

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT MARIN  
MANUEL D'UTILISATION



FRANÇAIS

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Conformément aux lois relatives au copyright en vigueur, toute reproduction du présent manuel, qu'elle soit partielle ou intégrale, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin, est interdite. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au contenu du présent manuel sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Consultez le site Web de Garmin à l'adresse [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) pour obtenir les dernières mises à jour, ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit.

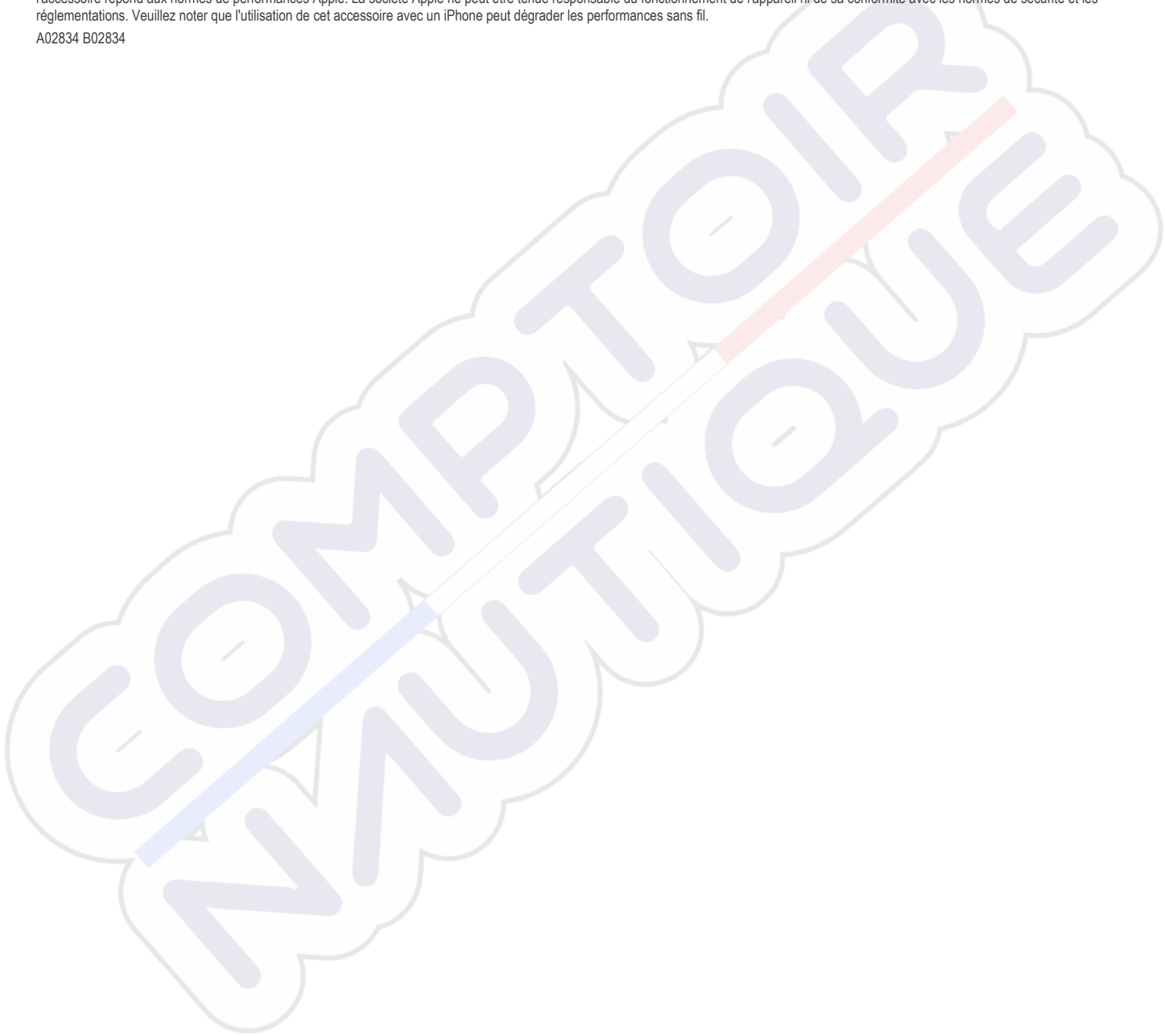
Garmin®, le logo Garmin, FUSION® et le logo Fusion sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Ces marques commerciales ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Apple®, le logo Apple, iPod touch® et iPhone® sont des marques commerciales d'Apple Inc., aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Android™ est une marque déposée de Google Inc. La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Garmin est soumise à une licence. NMEA®, NMEA 2000® et le logo NMEA 2000 sont des marques déposées de la National Maritime Electronics Association. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Conçu pour l'iPhone 7 Plus, l'iPhone 7, l'iPhone 6s Plus, l'iPhone 6s, l'iPhone 6 Plus, l'iPhone 6, l'iPhone 5s, l'iPhone 5c, l'iPhone 5 et l'iPod touch (5e et 6e générations).

« Conçu pour l'iPod et l'iPhone » signifie qu'un accessoire électronique a été spécialement conçu pour être connecté respectivement à un iPod ou un iPhone, et que le développeur certifie que l'accessoire répond aux normes de performances Apple. La société Apple ne peut être tenue responsable du fonctionnement de l'appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité et les réglementations. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone peut dégrader les performances sans fil.

A02834 B02834



# Table des matières

## Mise en route

Touches du système stéréo	1
Utilisation de la molette pour faire des sélections	1
Sélection d'une source	1
Saisie de texte	1
Réglage de la luminosité et du contraste du rétroéclairage	1
Ecran de la chaîne stéréo	1
Connexion à un lecteur audio	2
Compatibilité de l'appareil USB	2
Connexion d'un appareil USB	2
Connexion à un appareil auxiliaire	2
Connexion du système stéréo à une montre Garmin®	2
Réglage du volume	3
Réglage des tonalités	3
Zones de haut-parleurs	3

## Bluetooth Lecture d'un appareil

Connexion d'un appareil Bluetooth compatible	3
Informations sur la portée Bluetooth	3
Sélection d'une source Bluetooth différente	3
Paramètres de source Bluetooth	4
Application FUSION-Link pour smartphone	4

## Lecture sur un appareil USB

Contrôle de la lecture de musique sur un appareil Apple ou Android	4
Contrôle de la lecture de musique sur une clé USB	4
Lecture aléatoire de chansons	4
Définition de la répétition d'un titre	4

## Radio

Définition de la région du syntoniseur	4
Changement de station radio	4
Préréglages	5
Enregistrement d'une station en tant que station préréglée	5
Sélection d'une station préréglée dans une liste	5
Suppression des stations préréglées	5

## Lecture DAB

Définition de la région du syntoniseur	5
Recherche de stations DAB	5
Changement de station DAB	5
Sélection d'une station DAB dans une liste	5
Sélection d'une station DAB dans une catégorie	5
Préréglages DAB	5
Enregistrement d'une station DAB en tant que station préréglée	5
Sélection d'une station DAB préréglée dans une liste	5
Suppression de stations DAB préréglées	5

## Paramètres généraux

### Options supplémentaires de contrôle de la stéréo

Télécommandes filaires en option	6
FUSION-Link	6
Commande du son avec NMEA 2000	6

## Annexe

Enregistrement de votre MS-RA70/MS-RA70N	6
Dépannage	6
Le système stéréo ne réagit pas aux boutons	6
Le système stéréo ne cesse de se verrouiller lorsqu'il est connecté à un appareil Apple	6
Le système stéréo ne détecte pas l'appareil Apple	6
Le flux audio en Bluetooth est saccadé par des micro-coupures	7

Le système stéréo n'affiche aucune information de chanson provenant de ma source Bluetooth	7
Caractéristiques techniques	7
Croquis sur les dimensions de la chaîne stéréo	7
Dimensions (façade)	7
Dimensions (côtés)	7
Dimensions (haut)	7

<b>Index</b>	<b>8</b>
--------------	----------



## Mise en route

Ce manuel présente les fonctions des modèles FUSION® MS-RA70 et FUSION MS-RA70N. Seul le modèle FUSION MS-RA70N est compatible avec NMEA 2000®. Aussi, toutes les sections se référant à la fonctionnalité NMEA 2000 ne concernent que le modèle FUSION MS-RA70N.

### Touches du système stéréo



Molette ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tournez la molette pour régler le volume.</li> <li>• Appuyez pour changer de zone.</li> <li>• Appuyez sur la molette pendant au moins une seconde pour régler les niveaux du caisson de basse.</li> <li>• Tournez la molette pour parcourir les menus ou configurer un réglage.</li> <li>• Appuyez sur la molette pour sélectionner l'option mise en surbrillance.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pour ouvrir un menu.</li> <li>• Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent ou au menu.</li> </ul>
	Appuyez sur cette touche pour changer la source ( <a href="#">Sélection d'une source</a> , page 1).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pour revenir à la piste précédente, lorsque la source applicable est utilisée.</li> <li>• Source AM ou FM : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Appuyez sur cette touche pour atteindre la station précédente.</li> <li>◦ Maintenez cette touche enfoncée pour parcourir les stations plus rapidement (mode manuel uniquement).</li> </ul> </li> <li>• Source AUX : appuyez sur cette touche pour diminuer la sensibilité de la source connectée.</li> <li>• Source DAB : appuyez sur cette touche pour revenir à la station DAB précédente dans l'ensemble. Lorsque vous atteignez le début de l'ensemble en cours, la stéréo passe automatiquement à la dernière station disponible de l'ensemble précédent.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pour passer à la piste suivante, lorsque la source applicable est utilisée.</li> <li>• Source AM ou FM : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Appuyez sur cette touche pour atteindre la station suivante.</li> <li>◦ Maintenez cette touche enfoncée pour parcourir les stations plus rapidement (mode manuel uniquement).</li> </ul> </li> <li>• Source AUX : appuyez sur cette touche pour augmenter la sensibilité de la source connectée.</li> <li>• Source DAB : appuyez sur cette touche pour passer à la station DAB suivante de l'ensemble. Lorsque vous atteignez la fin de l'ensemble en cours, la stéréo passe automatiquement à la première station disponible du prochain ensemble.</li> </ul>

①	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pour mettre la chaîne stéréo sous tension.</li> <li>• Lorsque le système stéréo est allumé, appuyez sur cette touche pour le passer en silencieux.</li> <li>• Maintenez cette touche enfoncée pour mettre la chaîne stéréo hors tension.</li> </ul>
▶	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur cette touche pour mettre pause ou reprendre la lecture.</li> <li>• Source AM ou FM : <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Appuyez sur cette touche pour faire défiler les modes de réception radio (automatique ou manuel) et les stations préréglées (à condition qu'au moins deux stations préréglées aient été enregistrées).</li> <li>◦ Maintenez cette touche enfoncée pour enregistrer cette station dans les stations préréglées.</li> </ul> </li> <li>• Source DAB : appuyez sur cette touche pour rechercher les stations DAB.</li> </ul>

### Utilisation de la molette pour faire des sélections

Utilisez la molette pour mettre en surbrillance et sélectionner les éléments qui apparaissent à l'écran.

- Tournez la molette pour sélectionner un élément à l'écran.
- Appuyez sur la molette pour sélectionner l'option mise en surbrillance.

### Sélection d'une source

- 1 Sélectionnez .
- 2 Sélectionnez une option :
  - Tournez la molette pour mettre une source en surbrillance.
  - Appuyez plusieurs fois sur pour mettre une source en surbrillance.
- 3 Appuyez sur la molette pour sélectionner la source qui vous intéresse.

### Saisie de texte

Vous pouvez saisir du texte afin de modifier certaines valeurs de champ de paramètres sur cet appareil.

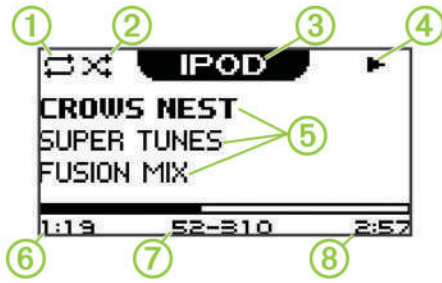
- 1 Dans un champ de paramètres qui vous permet de saisir du texte, sélectionnez pour supprimer les caractères existants.
- 2 Utilisez la molette pour choisir une lettre et appuyez dessus pour la sélectionner.
- 3 Ajoutez d'autres lettres pour saisir le texte complet.
- 4 Sélectionnez pour enregistrer le nouveau texte.

### Réglage de la luminosité et du contraste du rétroéclairage

- 1 Sélectionnez > PARAMETRES > LCD.
- 2 Appuyez sur la molette pour sélectionner la luminosité ou le contraste.
- 3 Réglez la luminosité ou le contraste.
- 4 Sélectionnez pour quitter le menu.

### Ecran de la chaîne stéréo

Les informations qui apparaissent à l'écran de la chaîne stéréo varient en fonction de la source sélectionnée. Voici un exemple qui illustre la chaîne stéréo jouant une piste sur un appareil numérique portable iPhone®.



①	Icône d'état répétition
②	Icône d'état lecture aléatoire
③	Source
④	Icône d'état lecture
⑤	Informations sur la piste (si disponibles)
⑥	Temps écoulé
⑦	Numéro de piste sur nombre total de pistes dans la liste de chansons (si disponible)
⑧	Durée de la piste

## Connexion à un lecteur audio

### ⚠ ATTENTION

Déconnectez toujours le lecteur audio de la chaîne stéréo lorsque vous ne l'utilisez pas, et ne le laissez pas dans votre bateau. Vous réduirez ainsi les tentatives de vol et les risques de dommages associés à des températures inhabituelles.

Ne retirez pas le lecteur audio et n'utilisez pas votre chaîne stéréo d'une manière qui pourrait troubler votre vigilance lorsque vous êtes à la barre. Prenez connaissance des lois maritimes liées à l'utilisation de la chaîne stéréo et respectez-les.

La chaîne stéréo accepte plusieurs modèles de lecteur audio, ainsi que des smartphones et d'autres appareils portables. Vous pouvez connecter un lecteur audio compatible en utilisant une connexion sans fil Bluetooth® ou une connexion USB du port USB.

**REMARQUE :** si vous connectez un lecteur audio pris en charge au port USB, vous devez soit désactiver Bluetooth sur le lecteur audio, soit annuler le couplage de la connexion Bluetooth sur la chaîne stéréo afin d'éviter d'éventuels problèmes de lecture multimédia.

### Compatibilité de l'appareil USB

Vous pouvez utiliser une clé USB ou le câble USB inclus avec votre lecteur audio pour connecter un lecteur audio ou un appareil mobile au port USB.

La chaîne stéréo est compatible avec les appareils Apple® iAP2 comme l'iPhone 7 Plus, l'iPhone 7, l'iPhone 6s Plus, l'iPhone 6s, l'iPhone 6 Plus, l'iPhone 6, l'iPhone 5s, l'iPhone 5c, l'iPhone 5 et l'iPod touch® (5e et 6e générations).

La chaîne stéréo est compatible avec les appareils Android™ qui prennent en charge le protocole Android Open Accessory (AOA).

**REMARQUE :** la chaîne stéréo n'est pas compatible avec les appareils Android en mode MTP et PTP. Au besoin, reportez-vous aux instructions de votre appareil Android pour vous connecter en utilisant AOA.

La chaîne stéréo est compatible avec des lecteurs audio et d'autres périphériques de stockage USB grande capacité, y compris les clés USB. La musique stockée sur une clé USB doit remplir les conditions suivantes :

- Un périphérique de stockage USB grande capacité doit être formaté avec le système de fichiers FAT32.
- Les fichiers de musique doivent être au format MP3.
- Chaque dossier du périphérique de stockage doit contenir au maximum 250 fichiers MP3.

## Connexion d'un appareil USB

Vous pouvez connecter un appareil USB au port USB situé sur la chaîne stéréo.

- 1 Trouvez le port USB au dos de la chaîne stéréo.
- 2 Connectez l'appareil USB au port USB.
- 3 Sélectionnez la source USB.

## Connexion à un appareil auxiliaire

Vous pouvez connecter plusieurs appareils auxiliaires au système stéréo. Ces appareils sont en effet dotés de prises RCA, d'une sortie ligne ou d'une sortie jack pour casque.

- 1 Cherchez les prises auxiliaires dans le faisceau de câbles.
- 2 Si besoin, connectez un adaptateur RCA vers jack 3,5 mm sur l'appareil auxiliaire.
- 3 Connectez l'appareil auxiliaire aux prises RCA situées dans le faisceau de câbles.

## Réglage de la sensibilité de l'appareil auxiliaire

Vous pouvez régler la sensibilité de l'appareil auxiliaire connecté afin d'atteindre un volume similaire à celui des autres sources multimédia. Vous pouvez régler la sensibilité par paliers d'1 dB.

- 1 Sélectionnez une source auxiliaire.
- 2 Sélectionnez une option :
  - Pour augmenter la sensibilité, sélectionnez ►►.
  - Pour diminuer la sensibilité, sélectionnez ◄◄.

Appareil auxiliaire	Paramètre de sensibilité recommandé (dB)
Lecteur audio portable avec sortie casque	De -9 à -6 dB
Lecteur CD/DVD avec sortie ligne	-6 dB
Lecteur audio portable avec sortie ligne	0 dB
Console de jeux vidéo avec sortie ligne	0 dB
Équipement audio/visuel ancien avec sortie ligne (un magnétoscope, par exemple)	De 6 à 9 dB

**REMARQUE :** pour obtenir la meilleure qualité de son possible, lorsque vous utilisez un lecteur audio portable équipé d'une sortie pour casque, il peut être nécessaire de régler le volume sur le lecteur audio plutôt que de régler la sensibilité.

## Connexion du système stéréo à une montre Garmin®

Pour consulter la liste des montres Garmin compatibles, rendez-vous sur [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Pour plus d'informations sur la montre, consultez le manuel d'utilisation de la montre sur [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 En suivant les instructions du manuel de la montre, installez l'application FUSION-Link™ disponible dans la boutique Connect IQ™ sur la montre.
- 2 Sur le système stéréo, sélectionnez la source **BT**.
- 3 Sélectionnez > **DECOUVRABLE**.  
Le système stéréo est alors découvrable pendant 2 minutes.
- 4 Approchez la montre à moins de 3 mètres (10 pi) du système stéréo.

**REMARQUE :** tenez-vous à au moins 10 m (33 pi) d'autres appareils ANT® pendant le couplage.

- 5 Ouvrez l'application FUSION-Link sur la montre.  
La première fois que vous ouvrez l'application sur la montre, la montre se couple et se connecte automatiquement avec le système stéréo. Si vous devez la coupler avec un autre système stéréo, ouvrez l'application FUSION-Link, puis sélectionnez **Paramètres > Coupler nouveau**.
- 6 Contrôlez la lecture de l'audio à l'aide de l'application FUSION-Link sur la montre.


Une fois les appareils couplés, ils se connectent automatiquement lorsqu'ils sont allumés, à portée et que l'application est ouverte sur la montre.

## Réglage du volume

- 1 Utilisez la molette pour régler le volume.
- 2 Si besoin, appuyez sur la molette pour basculer entre une zone et une autre.

**ASTUCE** : pour commander toutes les zones au même moment, appuyez sur la molette jusqu'à ce que toutes les zones soient mises en surbrillance.

## Réglage des tonalités

- 1 Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **TON**.
- 2 Utilisez la molette pour régler le niveau.
- 3 Appuyez sur la molette pour passer à une autre tonalité.


## Zones de haut-parleurs

Vous pouvez regrouper les haut-parleurs d'une zone dans des « zones de haut-parleurs ». Ceci vous permet de contrôler le volume de chaque zone spécifique. Par exemple, vous pouvez baisser le son dans la cabine et l'augmenter sur le pont.

Les zones 1 et 2 sont alimentées par l'ampli de classe AB intégré. Pour utiliser les deux sorties ligne et les deux sorties du caisson de basse, vous devez connecter des amplis externes.

Vous pouvez configurer la balance, la limite de volume et le nom de chaque zone. Vous pouvez configurer le niveau du caisson de basse pour la zone 1.

### Configuration des zones de haut-parleurs

- 1 Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **ZONE**.
- 2 Sélectionnez une zone.
- 3 Sélectionnez une ou plusieurs options :

**REMARQUE** : certaines options ne sont pas disponibles pour toutes les zones.

- Pour lier les zones 1 et 2, sélectionnez **LIEN VERS LA ZONE 1** afin de sélectionner la case d'option (zone 2 uniquement).
- Pour régler la balance entre le haut-parleur droit et le haut-parleur gauche de cette zone, sélectionnez **BALANCE** et utilisez la molette pour configurer la balance.
- Pour limiter la sortie du volume maximum de cette zone, sélectionnez **LIMITE DU VOLUME** et utilisez la molette pour configurer la limite.
- Pour configurer le filtre basse fréquence, sélectionnez **FILTRE CAISSON DE BASSES** et utilisez la molette pour configurer le filtre (zone 1 uniquement).
- Pour configurer le niveau du caisson de basse, sélectionnez **NIVEAU DES BASSES** et utilisez la molette pour configurer le niveau (zone 1 uniquement).

**ASTUCE** : pour ouvrir le niveau du caisson de basse depuis n'importe quel écran, appuyez sur la molette et maintenez le doigt enfoncé pendant trois secondes.

- Pour attribuer un nom spécifique à une zone, sélectionnez **NOM DE LA ZONE** (*Saisie de texte, page 1*).

### Liaison de zones


- 1 Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **ZONE** > **ZONE 2**.
- 2 Sélectionnez **LIEN VERS LA ZONE 1** pour sélectionner la case.

Lorsque les zones 1 et 2 sont liées, **+** apparaît entre les zones 1 et 2 sur l'écran Volume.

### Réglage du filtre du caisson de basse

Vous pouvez utiliser le paramètre de filtre de caisson de basse pour contrôler la fréquence de coupure du caisson de basse, qui

permet d'optimiser le mélange des sons produits par les haut-parleurs et par le caisson de basse. Les signaux audio au-dessus de la fréquence sélectionnée ne sont pas transmis au caisson de basse. Ce paramètre s'applique aux deux sorties de caisson de basse.

- 1 Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **ZONE** > **ZONE 1** > **FILTRE CAISSON DE BASSES**.
- 2 Sélectionnez une fréquence.
- 3 Appuyez sur la molette pour enregistrer la sélection.

## BluetoothLecture d'un appareil


Vous pouvez coupler le système stéréo à huit lecteurs audio Bluetooth maximum.

Si vous pouvez commander la lecture à l'aide des boutons, vous ne pouvez pas parcourir votre bibliothèque musicale. Vous devez en effet sélectionner une chanson ou une liste de chansons à partir du lecteur audio.

La disponibilité des informations sur les chansons, comme le nom du titre, le nom de l'artiste et la durée de la piste dépend de la compatibilité du lecteur audio et de l'application musicale. Les icônes d'état de lecture aléatoire et de répétition ne sont pas prises en charge via la technologie Bluetooth sans fil.

## Connexion d'un appareil Bluetooth compatible

Vous pouvez lire des fichiers multimédia à partir d'un appareil Bluetooth compatible à l'aide d'une connexion Bluetooth sans fil.

- 1 Sélectionnez la source Bluetooth.
- 2 Sélectionnez  > **DECOUVRABLE** pour que votre appareil Bluetooth compatible puisse détecter la chaîne stéréo.  
**REMARQUE** : ce système stéréo n'est découvrable que pendant deux minutes pour éviter toute interruption du flux audio en Bluetooth sans fil. Si plus de deux minutes s'écoulent avant que vous ne connectiez un appareil compatible, vous devrez répéter cette étape.
- 3 Activez Bluetooth sur votre appareil Bluetooth compatible.
- 4 Approchez l'appareil Bluetooth compatible à moins de 10 m (33 pi) de la chaîne stéréo.
- 5 Sur votre appareil Bluetooth compatible, recherchez des appareils Bluetooth.
- 6 Sélectionnez la chaîne stéréo dans la liste des appareils détectés.
- 7 Suivez les instructions à l'écran pour coupler et connecter l'appareil à la chaîne stéréo détectée.

Lors du couplage, votre appareil Bluetooth compatible peut vous demander de confirmer un code sur la chaîne stéréo. La chaîne stéréo n'affiche pas de code, mais elle se connectera correctement dès lors que vous confirmerez le message sur l'appareil Bluetooth.

- 8 Si votre appareil Bluetooth compatible ne se connecte pas immédiatement à la chaîne stéréo, répétez les étapes 1 à 7.

### Informations sur la portée Bluetooth


La chaîne stéréo et les appareils sans fil Bluetooth ont une portée de 10 m (33 pi). Pour des performances optimales, aucun obstacle ne doit gêner la communication entre l'appareil sans fil Bluetooth et la chaîne stéréo.

## Sélection d'une source Bluetooth différente

Quand plusieurs appareils Bluetooth sont couplés au système stéréo, il vous est possible de choisir une source différente en cas de besoin. Vous pouvez connecter le système stéréo à huit appareils Bluetooth maximum.

- 1 Lorsque la source **BLUETOOTH** est sélectionnée, sélectionnez .
- 2 Sélectionnez un appareil Bluetooth.

## Paramètres de source Bluetooth

Lorsque la source **BLUETOOTH** est sélectionnée, sélectionnez .

**DECOUVRABLE** : permet au système stéréo d'être visible par les appareils Bluetooth. Ce paramètre se désactive automatiquement au bout de deux minutes pour empêcher toute interruption du flux audio une fois que vous avez couplé un appareil Bluetooth au système stéréo.

**SUPPRIMER PERIPHERIQUE** : permet de supprimer l'appareil Bluetooth du système stéréo. Si vous souhaitez réécouter un flux audio à partir de cet appareil Bluetooth, coupez-le à nouveau.

## Application FUSION-Link pour smartphone

Vous pouvez utiliser l'application FUSION-Link pour smartphone sur votre appareil compatible Apple ou Android pour régler le volume du système stéréo, modifier la source, contrôler la lecture et régler d'autres paramètres du système stéréo.

L'application communique avec le système stéréo via la connexion Bluetooth pour l'appareil mobile. Vous devez connecter votre appareil compatible au système stéréo à l'aide de Bluetooth pour utiliser l'application.

Pour en savoir plus sur l'application FUSION-Link pour smartphone pour les appareils Apple et Android compatibles, rendez-vous sur Apple App Store<sup>SM</sup> ou sur la boutique Google Play<sup>TM</sup>.

## Lecture sur un appareil USB

Vous pouvez connecter différents lecteurs audio USB et différents smartphones au système stéréo. Par exemple, vous pouvez connecter un smartphone Android, une clé USB ou un appareil Apple compatible. Le mode d'accès à la source USB dépend du type de lecteur audio qui est connecté. Le système stéréo est prévu pour une utilisation avec une seule connexion USB à la fois. Déconnectez un appareil USB avant d'en connecter un autre.

**REMARQUE** : si vous connectez un lecteur audio Apple au port USB de la chaîne stéréo, vous devez soit désactiver Bluetooth sur le lecteur audio ou annuler le couplage de la connexion Bluetooth sur la chaîne stéréo afin d'éviter d'éventuels problèmes de lecture multimédia.

Lecteur audio	Choix de la source
appareil Android	ANDROID
appareil Apple	IPOD
Clé USB	USB
Lecteur audio MP3 (en tant que périphérique de stockage grande capacité)	USB <b>REMARQUE</b> : si votre lecteur audio MP3 ne prend pas en charge le stockage grande capacité lorsqu'il est connecté en USB, vous devez le connecter à la chaîne stéréo en tant qu'appareil auxiliaire ( <i>Connexion à un appareil auxiliaire, page 2</i> ).


La disponibilité des informations sur les chansons, comme le nom du titre, le nom de l'artiste et la durée de la piste dépend de la compatibilité du lecteur audio et de l'application musicale.

## Contrôle de la lecture de musique sur un appareil Apple ou Android

- 1 Connectez un appareil compatible Apple ou Android au système stéréo à l'aide de l'USB ou Bluetooth.
- 2 Sélectionnez la source appropriée.
- 3 Lancez une application musicale sur l'appareil Apple ou Android connecté et démarrez la lecture.

Vous pouvez utiliser les contrôles du système stéréo pour lire, mettre en pause ou passer des pistes.

## Contrôle de la lecture de musique sur une clé USB

- 1 Connectez une clé USB ou un lecteur audio compatibles au système stéréo.
- 2 Sélectionnez la source **USB**.
- 3 Sélectionnez .
- 4 Sélectionnez le nom du pilote USB pour afficher la structure des fichiers sur la clé USB ou le lecteur audio.
- 5 Sélectionnez une chanson pour démarrer la lecture.

## Lecture aléatoire de chansons

La fonction aléatoire n'est disponible que sur la source USB.

**REMARQUE** : la fonction aléatoire est contrôlée par l'application musicale des appareils connectés Apple et Android, s'ils sont pris en charge par l'application.

- 1 A partir de la source **USB**, sélectionnez .
- 2 Sélectionnez **ALEATOIRE**.

## Définition de la répétition d'un titre

La fonction répétition n'est disponible que sur la source USB.

**REMARQUE** : la fonction répétition est contrôlée par l'application musicale des appareils connectés Apple et Android, s'ils sont pris en charge par l'application.

- 1 A partir de la source **USB**, sélectionnez .
- 2 Sélectionnez **REPETER**.

## Radio

Pour écouter la radio AM ou FM, une antenne marine AM/FM adaptée doit être correctement installée sur le système stéréo et être à portée d'une station de diffusion. Pour savoir comment connecter une antenne AM/FM, reportez-vous aux instructions d'installation du système stéréo.

Pour écouter des stations DAB, vous devez disposer du matériel approprié (*Lecture DAB, page 5*). Pour obtenir des instructions sur la manière de connecter un adaptateur DAB et une antenne, consultez les instructions d'installation fournies avec l'adaptateur et l'antenne.

## Définition de la région du syntoniseur

Vous devez choisir la région dans laquelle vous vous situez pour recevoir des stations AM et FM correctement.

Si vous êtes connecté à une antenne (non incluses) et à un module DAB compatibles, vous devez sélectionner la région dans laquelle vous vous situez pour recevoir des stations DAB correctement.

**REMARQUE** : les stations DAB ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

- 1 Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **REGION SYNTONISEUR**.
- 2 Sélectionnez la région dans laquelle vous vous situez.

## Changement de station radio


- 1 Choisissez une source appropriée, comme la source **FM**.

- Appuyez plusieurs fois sur ►► pour faire défiler les modes de réception radio :
  - Sélectionnez **AUTO** pour balayer les stations et atteindre la station suivante disponible.
  - Sélectionnez **MANUEL** pour choisir une station manuellement.
  - Sélectionnez **PREREGLAGES** pour choisir une station pré réglée.
- Sélectionnez ◀◀ ou ▶▶ pour atteindre la station suivante ou précédente.

## Préréglages

Vous pouvez enregistrer vos stations AM et FM préférées en tant que stations pré réglées pour un accès facile.


### Enregistrement d'une station en tant que station pré réglée

- Sélectionnez une source applicable puis réglez le système stéréo sur une station.
- Sélectionnez  > **PREREGLAGES**.
- Sélectionnez **ENREGISTRER ACTUELLE**.


**ASTUCE** : vous pouvez rapidement enregistrer la station sélectionnée dans les stations pré réglées en maintenant la touche ►► enfoncée.

### Sélection d'une station pré réglée dans une liste

Avant de pouvoir sélectionner une station pré réglée dans une liste, vous devez enregistrer au moins une station en tant que pré réglage.

- Sélectionnez la source applicable.
- Sélectionnez  > **PREREGLAGES**.
- Sélectionnez une station pré réglée dans la liste.

### Suppression des stations pré réglées

- Sélectionnez une source applicable puis  > **PREREGLAGES** > **SUPPRIMER PREREGLAGE**.
- Sélectionnez une option :
  - Sélectionnez la station pré réglée pour la supprimer.
  - Sélectionnez **SUPPRIMER TOUS LES PREREGLAGES** pour supprimer toutes les stations pré réglées.

## Lecture DAB

Lorsque vous connectez un module DAB (Digital Audio Broadcasting) et une antenne, par exemple le modèle MS-DAB100A, à un système stéréo MS-RA70/MS-RA70N, vous pouvez régler ce dernier pour qu'il lise les stations DAB.

Le réseau DAB n'est pas disponible dans toutes les régions. Lorsque le système stéréo n'est pas réglé sur une région compatible, la source DAB n'est pas disponible.

### Définition de la région du syntoniseur

Vous devez choisir la région dans laquelle vous vous situez pour recevoir des stations DAB correctement.

- Sélectionnez  > **PARAMETRES** > **REGION SYNTONISEUR**.
- Sélectionnez la région dans laquelle vous vous situez.

### Recherche de stations DAB

Avant de pouvoir rechercher des stations DAB, vous devez connecter une antenne et un module DAB compatible (non inclus) à votre stéréo. Les signaux DAB ne sont diffusés que dans certains pays. Vous devez donc régler la région du récepteur sur une région où les signaux DAB sont diffusés.

- Sélectionnez la source **DAB**.

- Sélectionnez ►► pour rechercher les stations DAB disponibles.


Une fois la recherche terminée, la première station du premier ensemble détecté est lue automatiquement.

**REMARQUE** : une fois la première recherche terminée, vous pouvez à nouveau sélectionner ►► pour lancer une nouvelle recherche de stations DAB. Une fois la nouvelle recherche terminée, le système lit la première station dans l'ensemble que vous écoutiez lorsque vous avez démarré la nouvelle recherche.


### Changement de station DAB

- Sélectionnez la source **DAB**.
- Si besoin, sélectionnez ►► pour rechercher les stations DAB locales.
- Sélectionnez ◀◀ ou ▶▶ pour changer de station. Lorsque vous atteignez la fin de l'ensemble en cours, la stéréo passe automatiquement à la première station disponible du prochain ensemble.

### Sélection d'une station DAB dans une liste

- Sélectionnez la source **DAB**.
- Si besoin, sélectionnez ►► pour rechercher les stations DAB locales.
- Sélectionnez  > **PARCOURIR** > **STATIONS**.
- Sélectionnez une station dans la liste.

### Sélection d'une station DAB dans une catégorie


- Sélectionnez la source **DAB**.
- Si besoin, sélectionnez ►► pour rechercher les stations DAB locales.
- Sélectionnez  > **PARCOURIR** > **CATEGORIES**.
- Sélectionnez une catégorie dans la liste.
- Sélectionnez une station dans la liste.

### Préréglages DAB

Vous pouvez enregistrer vos stations DAB préférées en tant que stations pré réglées pour un accès facile.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 15 stations DAB pré réglées.


### Enregistrement d'une station DAB en tant que station pré réglée

- Sélectionnez la source **DAB** et passez le système stéréo sur une station DAB.
- Sélectionnez  > **PARCOURIR** > **PREREGLAGES** > **ENREGISTRER ACTUELLE**.


**ASTUCE** : vous pouvez rapidement enregistrer la station DAB dans les stations pré réglées en maintenant la touche ►► enfoncée.

### Sélection d'une station DAB pré réglée dans une liste

Avant de pouvoir sélectionner une station DAB pré réglée dans une liste, vous devez enregistrer au moins une station DAB en tant que pré réglage.

- Sélectionnez la source **DAB**.
- Sélectionnez  > **PARCOURIR** > **PREREGLAGES** > **AFFICHER PREREGLAGES**.
- Sélectionnez une station pré réglée dans la liste.

### Suppression de stations DAB pré réglées

- Lorsque la source **DAB** est sélectionnée, sélectionnez  > **PARCOURIR** > **PREREGLAGES**.
- Sélectionnez une option :
  - Pour supprimer une station pré réglée, sélectionnez **SUPPRIMER PREREGLAGE** et sélectionnez la station pré réglée à supprimer.

- Pour supprimer toutes les stations préréglées, sélectionnez **SUPPRIMER TOUS LES PREREGLAGES**.

## Paramètres généraux

Sélectionnez  > **PARAMETRES**.

**REMARQUE** : lorsque la case est sélectionnée, l'option est activée. Lorsque la case d'option est désélectionnée, l'option est désactivée.

**ZONE** : permet de configurer des zones de haut-parleur.

**ZONE > TON** : permet de régler les basses, les moyens et les aigus.

**LCD** : permet de régler la luminosité du rétroéclairage et les paramètres de contraste (*Réglage de la luminosité et du contraste du rétroéclairage, page 1*).

**VEILLE** : permet de désactiver le rétroéclairage LCD au bout d'une minute d'inactivité afin d'économiser de la batterie.

**LANGUE** : permet de définir la langue de l'appareil.

**REGION SYNTONISEUR** : permet de régler la région utilisée par les sources FM, AM et DAB.

**TEL - SILENCE** : permet de désactiver le son lorsque l'appareil est connecté à un téléphone portable avec fonction mains libres. En cas d'appel reçu, l'appareil peut au choix couper le son ou diffuser l'appel à travers l'entrée AUX. Reportez-vous aux instructions de votre kit mains libres.

**DEFINIR LE NOM DE L'APPAREIL** : permet de définir un nom pour cette chaîne stéréo (*Saisie de texte, page 1*).

**MISE A JOUR > METTRE A JOUR LE LOGICIEL** : permet la mise à jour du système stéréo à l'aide d'un fichier de mise à jour logicielle valide sur une clé USB connectée.

**MISE A JOUR > MS-NRX200** : ( FUSION MS-RA70N uniquement) Permet la mise à jour des télécommandes compatibles sur le même réseau NMEA 2000 à l'aide d'un fichier de mise à jour logicielle valide sur une clé USB connectée.

**MISE A JOUR > MODULE DAB** : met à jour un module DAB connecté à l'aide d'un fichier de mise à jour logicielle valide sur une clé USB connectée.

**MISE A JOUR > REINITIALISATION D'USINE** : réinitialise les valeurs par défaut de tous les paramètres.

**A PROPOS** : permet d'afficher les versions du logiciel du système stéréo, FUSION-Link™ et de la télécommande connectée.

## Options supplémentaires de contrôle de la stéréo

Lorsque vous êtes connecté à un réseau NMEA 2000 facultatif, les modèles FUSION MS-RA70N peuvent être contrôlés via des appareils compatibles, tels qu'une télécommande FUSION NRX200 ou un écran multifonction compatible sur le même réseau NMEA 2000.

### Télécommandes filaires en option

Il est possible de commander le système stéréo avec des télécommandes filaires FUSION compatibles installées dans les zones audio du navire. Le fonctionnement du système de divertissement à partir d'une télécommande est identique à l'utilisation depuis le système principal.

La télécommande filaire fonctionne via un réseau NMEA 2000 existant. Toutes les télécommandes connectées au même réseau NMEA 2000 que celui du système stéréo peuvent contrôler ce système.

La télécommande peut également servir d'écran NMEA® et afficher des données de navigation NMEA ou des données sur

les performances du bateau provenant d'autres appareils NMEA reliés à un réseau NMEA 2000 existant.

### FUSION-Link

La technologie FUSION-Link vous permet de contrôler sans limite les systèmes de divertissement FUSION compatibles sur des écrans multifonction compatibles installés au niveau du gouvernail, du flybridge ou de la station de navigation du bateau. Ainsi, vous bénéficiez d'un contrôle intégré sur votre système de divertissement, et d'une console désencombrée.

L'écran multifonction associé devient le portail sur lequel l'ensemble de l'activité sonore du bateau est commandé, peu importe où le système stéréo est installé à bord du bateau. La chaîne stéréo équipée de FUSION-Link peut être installée hors de vue si l'espace est un problème. Les utilisateurs doivent alors uniquement se rendre à son emplacement lorsqu'ils ont besoin de changer de support multimédia amovible.

La technologie FUSION-Link proposée sur cet appareil fonctionne sur des réseaux NMEA 2000 standard.

Pour obtenir la liste des produits compatibles FUSION-Link provenant des entreprises partenaires de FUSION, rendez-vous sur [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Commande du son avec NMEA 2000

NMEA 2000 est la norme marine la plus populaire en ce qui concerne la communication de données à bord de bateaux. C'est devenue la référence pour l'envoi de données de navigation et de gestion des moteurs à bord de bateaux. FUSION innove en commercialisant le premier produit du marché à intégrer la fonctionnalité NMEA 2000 au sein de ses appareils de télécommande sonore. Ils permettent à l'utilisateur de contrôler toute une série d'expressions NMEA disponibles.

Rendez-vous sur [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) pour obtenir la liste complète des expressions NMEA prises en charge.

## Annexe

### Enregistrement de votre MS-RA70/MS-RA70N

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne.

- Rendez-vous sur le site [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Conservez en lieu sûr l'original de la facture ou une photocopie.

### Dépannage

#### Le système stéréo ne réagit pas aux boutons

- Pour réinitialiser le système stéréo, mettez le système hors tension pendant deux minutes.

#### Le système stéréo ne cesse de se verrouiller lorsqu'il est connecté à un appareil Apple

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pour réinitialiser le système stéréo.
- Réinitialisez l'appareil Apple. Rendez-vous sur le site [www.apple.com](http://www.apple.com) pour obtenir de plus amples informations.
- Vérifiez que la dernière version d' iTunes® et le dernier logiciel d'exploitation sont installés sur votre appareil Apple.

#### Le système stéréo ne détecte pas l'appareil Apple

- Vérifiez que la dernière version d' iTunes et le dernier logiciel d'exploitation sont installés sur votre appareil Apple.
- Vérifiez que la dernière version de l'application FUSION-Link est installée sur votre appareil Apple.
- Réinitialisez l'appareil Apple.

Rendez-vous sur le site [www.apple.com](http://www.apple.com) pour obtenir de plus amples informations.

- Contactez votre revendeur FUSION ou adressez un e-mail à FUSION depuis le site [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Le flux audio en Bluetooth est saccadé par des micro-coupures

- Vérifiez que le lecteur audio n'est pas couvert ni gêné par un obstacle.  
La technologie Bluetooth fonctionne de manière optimale lorsqu'aucun obstacle ne gêne la communication.
- Approchez le lecteur audio à moins de 10 m (33 pi) du système stéréo.
- Désactivez le paramètre **DECOUVRABLE** une fois que vous avez couplé un appareil Bluetooth au système stéréo.

### Le système stéréo n'affiche aucune information de chanson provenant de ma source Bluetooth

La disponibilité des informations sur les chansons, comme le nom du titre, le nom de l'artiste, la durée de la piste et la pochette de l'album dépend de la compatibilité du lecteur audio et de l'application musicale.

La pochette des albums et les icônes d'état de lecture aléatoire et de répétition ne sont pas prises en charge par la technologie Bluetooth.

## Caractéristiques techniques

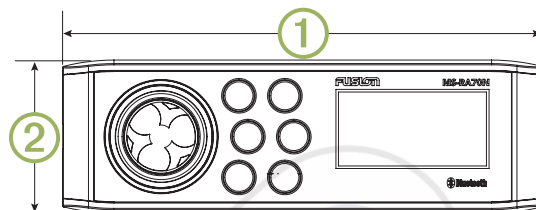
Généralités	
Poids	556 g (19,6 oz)
Résistance à l'eau	IEC 60529 IPX7 (avant), IEC 60529 IPX3 (arrière)
Plage de températures de fonctionnement	De 0 à 50 °C (de 32 à 122 °F)
Plage de températures de stockage	De -20 à 70°C (de -4 à 158°F)
Tension d'entrée	De 10,8 à 16 V c.c.
Courant (max.)	15 A
Courant (son désactivé)	inférieur à 900 mA
Courant (en veille)	FUSION MS-RA70 : moins de 5 mA FUSION MS-RA70N : moins de 15 mA
NMEA 2000LEN	1 (50 mA)
Portée du réseau ANT sans fil	Jusqu'à 3 m (10 ft)
Distance de sécurité du compas	15 cm (5,9")

Amplificateur de classe AB à bord	
Puissance musicale en sortie par canal	50 W max. x 4 canaux à 4 Ohms par canal
Puissance musicale en sortie totale	200 W max.

Récepteur radio	Europe et Australasie	Etats-Unis	Japon
Gamme de fréquences radio FM	De 87,5 à 108 MHz	De 87,5 à 107,9 MHz	De 70 à 95 MHz
Palier de fréquences FM	50 kHz	200 kHz	50 kHz
Gamme de fréquences radio AM	De 522 à 1620 kHz	De 530 à 1710 kHz	De 522 à 1620 kHz
Palier de fréquences AM	9 kHz	10 kHz	9 kHz

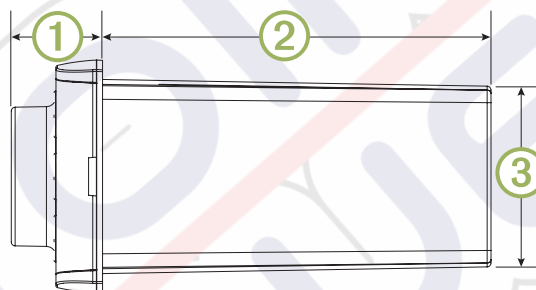
## Croquis sur les dimensions de la chaîne stéréo

### Dimensions (façade)



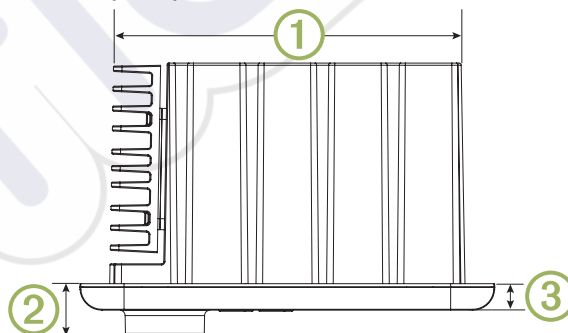
①	188 mm (7,40 po)
②	60 mm (2,36 po)

### Dimensions (côtés)



①	23,5 mm (0,93 po)
②	100 mm (3,94 po)
③	50 mm (1,97 po)

### Dimensions (haut)



①	161 mm (6,34 po)
②	23,5 mm (0,93 po)
③	12 mm (0,47 po)

# Index

## A

- aigus **3**
- AM **4, 5**
- appareil **2**
  - enregistrement **6**
  - touches **1**
- appareil Android **4**
- appareil Apple **2, 4, 6**

## B

- basse **3**
- Bluetooth **4**

## C

- caisson de basse **3**

## D

- DAB **4, 5**

## E

- enregistrement de l'appareil **6**
- enregistrement du produit **6**
- entrée auxiliaire **2**

## F

- FM **4, 5**
- FUSION-Link **6**

## H

- heure
  - configuration **6**
  - format **6**

## L

- langue **6**
- lecteur audio **2**

## M

- montre **2**

## N

- NMEA 2000 **6**

## P

- périphériques ANT **2**
- périphériques Bluetooth **3, 4**
- préréglages **5**
  - DAB **5**

## R

- radio
  - AM **4**
  - FM **4**
- répéter **4**
- retroéclairage **1**

## S

- sensibilité **2**
- smartphone **4**
- source **1**
- stations préréglées **5**

## T

- télécommande **6**
- tonalité **3, 6**
- touche Marche/Arrêt **1**
- touche Menu **1**
- touches **1, 6**

## U

- USB **2, 4**
  - clé USB **4**

## V

- volume **3**
  - réglage **3**

## Z

- zones de haut-parleurs **3**



## ASSISTANCE FUSION

Nouvelle-Zélande	09 369 2900
Australie	1300 736 012
Europe	+44 (0) 370 850 1244
États-Unis	623 580 9000
Pacifique	+64 9 369 2900



# FUSION<sup>®</sup>

FUSIONENTERTAINMENT.COM

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

MARINE ENTERTAINMENT SYSTEM  
OWNER'S MANUAL



ENGLISH

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. or its subsidiaries

All rights reserved. Under the copyright laws, this manual may not be copied, in whole or in part, without the written consent of Garmin. Garmin reserves the right to change or improve its products and to make changes in the content of this manual without obligation to notify any person or organization of such changes or improvements. Go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) for current updates and supplemental information concerning the use of this product.

Garmin®, the Garmin logo, FUSION®, and the Fusion logo are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

Apple®, the Apple logo, iPod touch®, and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc. Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Garmin is under license. NMEA®, NMEA 2000®, and the NMEA 2000 logo are registered trademarks of the National Marine Electronics Association. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Made for iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, and iPod touch (5th and 6th generation).

"Made for iPod and iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to an iPod or an iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an iPhone may affect wireless performance.

A02834 B02834



# Table of Contents

Side Dimensions  
Top Dimensions

6  
6  
7

<b>Getting Started</b>	<b>1</b>	<b>Index</b>	<b>7</b>
Stereo Controls	1		
Using the Dial to Select Items	1		
Selecting a Source	1		
Entering Text	1		
Adjusting the Backlight Brightness and Contrast	1		
Stereo Screen	1		
Media Player Connection	1		
USB Device Compatibility	1		
Connecting a USB Device	2		
Connecting an Auxiliary Device	2		
Connecting the Stereo to a Garmin® Watch	2		
Adjusting the Volume	2		
Adjusting the Tones	2		
Speaker Zones	2		
<b>Bluetooth Device Playback</b>	<b>3</b>		
Connecting a Compatible Bluetooth Device	3		
Bluetooth Range Information	3		
Selecting a Different Bluetooth Source	3		
Bluetooth Source Settings	3		
FUSION-Link Smartphone App	3		
<b>USB Device Playback</b>	<b>3</b>		
Controlling Music Playback on an Apple or Android Device	3		
Controlling Music Playback on a USB Flash Drive	3		
Shuffling Songs	3		
Setting a Song to Repeat	4		
<b>Radio</b>	<b>4</b>		
Setting the Tuner Region	4		
Changing the Radio Station	4		
Presets	4		
Saving a Station as a Preset	4		
Selecting a Preset from a List	4		
Removing Presets	4		
<b>DAB Playback</b>	<b>4</b>		
Setting the Tuner Region	4		
Scanning for DAB Stations	4		
Changing DAB Stations	4		
Selecting a DAB Station from a List	4		
Selecting a DAB Station from a Category	4		
DAB Presets	4		
Saving a DAB Station as a Preset	5		
Selecting a DAB Preset from a List	5		
Removing DAB Presets	5		
<b>General Settings</b>	<b>5</b>		
<b>Additional Stereo Control Options</b>	<b>5</b>		
Optional Wired Remote Controls	5		
FUSION-Link	5		
Audio Control with NMEA 2000	5		
<b>Appendix</b>	<b>5</b>		
Registering Your MS-RA70/MS-RA70N	5		
Troubleshooting	5		
The stereo does not respond to key presses	5		
The stereo keeps locking up when connected to an Apple device	5		
The stereo is not finding my connected Apple device	5		
My Bluetooth audio is interrupted by short breaks	6		
The stereo does not display all song information from my Bluetooth source	6		
Specifications	6		
Stereo Dimension Drawings	6		
Front Dimensions	6		



## Getting Started

This manual covers the features of both the FUSION® MS-RA70 and the FUSION MS-RA70N. Only the FUSION MS-RA70N is compatible with NMEA 2000®, and all topics that refer to NMEA 2000 functionality apply to the FUSION MS-RA70N only.

### Stereo Controls



Dial ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn to adjust the volume.</li> <li>Press to switch between zones.</li> <li>Hold for at least one second to adjust the subwoofer levels.</li> <li>Turn to move through the menus or adjust a setting.</li> <li>Press to select the highlighted option.</li> </ul>
☰	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select to open a menu.</li> <li>Select to return to the previous screen or menu.</li> </ul>
↶	Select to change the source ( <a href="#">Selecting a Source, page 1</a> ).
⏮	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select to skip to the previous track, when using an applicable source.</li> <li>AM or FM source: <ul style="list-style-type: none"> <li>Select to tune to the previous station.</li> <li>Hold for faster tuning (manual mode only).</li> </ul> </li> <li>AUX source: Select to decrease the gain for the connected source.</li> <li>DAB source: Select to return to the previous DAB station in the ensemble. When you reach the beginning of the current ensemble, the stereo automatically changes to the last available station in the previous ensemble.</li> </ul>
⏭	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select to skip to the next track, when using an applicable source.</li> <li>AM or FM source: <ul style="list-style-type: none"> <li>Select to tune to the next station.</li> <li>Hold for faster tuning (manual mode only).</li> </ul> </li> <li>AUX source: Select to increase the gain for the connected source.</li> <li>DAB source: Select to advance to the next DAB station in the ensemble. When you reach the end of the current ensemble, the stereo automatically changes to the first available station in the next ensemble.</li> </ul>
Ⓜ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select to turn on the stereo.</li> <li>When the stereo is on, select to mute the stereo.</li> <li>Hold to turn off the stereo.</li> </ul>
⏸	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select to pause or resume.</li> <li>AM or FM source: <ul style="list-style-type: none"> <li>Select to cycle through the tuning modes (auto or manual) and presets (when two or more presets are saved).</li> <li>Hold to save this station as a preset.</li> </ul> </li> <li>DAB source: Select to scan for DAB stations.</li> </ul>

### Using the Dial to Select Items

You can use the dial to highlight and select items on the screen.

- Turn the dial to select an item on the screen.
- Press the dial to select the highlighted option.

### Selecting a Source

- Select ☰.
- Select an option:
  - Turn the dial to highlight a source.
  - Select ☰ repeatedly to highlight a source.
- Press the dial to select the source.

### Entering Text

You can enter text to change some settings field values on this device.

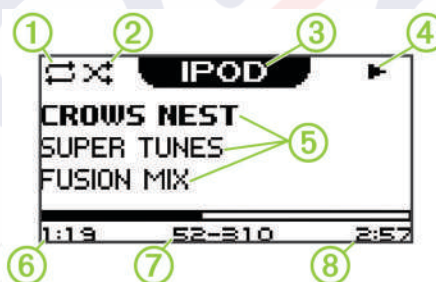
- In a settings field that allows you to enter text, select ⏮ to erase the existing characters.
- Use the dial to choose a letter, and press the dial to select it.
- Add additional letters to finish entering the text.
- Select ⏭ to save the new text.

### Adjusting the Backlight Brightness and Contrast

- Select ☰ > **SETTINGS** > **LCD**.
- Press the dial to select brightness or contrast.
- Adjust the brightness or contrast.
- Select ☰ to exit the menu.

### Stereo Screen

The information displayed on the stereo screen varies depending on the source selected. This example shows the stereo playing a track on an iPhone® mobile digital device.



①	Repeat status icon
②	Shuffle status icon
③	Source
④	Play status icon
⑤	Track details (if available)
⑥	Elapsed time
⑦	Current track number out of total number of tracks in the playlist (if available)
⑧	Track duration

### Media Player Connection

#### ⚠ CAUTION

Always disconnect your media player from the stereo when not in use and do not leave it in your vessel. This helps reduce the risk of theft and damage from extreme temperatures.

Do not remove the media player or use your stereo in a distracting manner while operating the vessel. Check and obey all marine laws in association with use.

The stereo accepts a variety of media players, including smartphones and other mobile devices. You can connect a compatible media player using a Bluetooth® wireless connection or a USB connection to the USB port.

**NOTE:** If you connect a supported media player to the USB port, you must either disable Bluetooth on the media player, or unpair the Bluetooth connection from the stereo to avoid possible media-playback issues.

### USB Device Compatibility

You can use a USB flash drive or the USB cable included with your media player to connect a media player or mobile device to the USB port.

The stereo is compatible with iAP2 Apple® devices such as the iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, and iPod touch® (5th and 6th generation).

The stereo is compatible with Android™ devices that support the Android Open Accessory (AOA) protocol.

**NOTE:** The stereo is not compatible with Android devices in MTP or PTP mode. See the instructions for your Android device to connect using AOA, if necessary.

The stereo is compatible with media players and other USB mass storage devices, including USB flash drives. Music on USB drives must meet these conditions:

- The USB mass storage device must be formatted using the FAT32 file system.
- The music files must be formatted as MP3 files.
- Each folder on the storage device can contain a maximum of 250 MP3 files.

### Connecting a USB Device

You can connect a USB device to the USB port on the stereo.

- 1 Locate the USB port on the back of the stereo.
- 2 Connect the USB device to the USB port.
- 3 Select the USB source.

### Connecting an Auxiliary Device

You can connect various auxiliary devices to the stereo. These devices have either RCA connectors, a line output, or a headphone output jack.

- 1 Locate the auxiliary connectors on the wiring harness.
- 2 If necessary, connect an RCA-to-3.5 mm adapter cable to the auxiliary device.
- 3 Connect the auxiliary device to the RCA connectors on the wiring harness.

### Adjusting the Gain for the Auxiliary Device

You can adjust the gain for the connected auxiliary device to achieve a volume level similar to that of other media sources. You can adjust the gain in 1 dB increments.

- 1 Select an auxiliary source.
- 2 Select an option:
  - To increase the gain, select ►►.
  - To decrease the gain, select ◀◀.


Auxiliary Device	Recommended Gain Setting(dB)
Portable media player with headphone output	from -9 dB to -6 dB
CD/DVD player with line output	-6 dB
Portable media player with line output	0 dB
Game console with line output	0 dB
Older audio/visual equipment with line output (for example, VHS or cassette deck)	from 6 dB to 9 dB

**NOTE:** To achieve the best audio quality when using a portable media player with headphone output, it may be necessary to adjust the volume control on the media player, instead of adjusting the gain.

### Connecting the Stereo to a Garmin® Watch

For a list of a compatible Garmin watches, go to [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

For more information about the watch, see the watch manual at [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Following the instructions in the watch manual, install the FUSION-Link™ app from the Connect IQ™ store onto the watch.
- 2 On the stereo, select the **BT** source.
- 3 Select  > **DISCOVERABLE**.  
The stereo remains discoverable for two minutes.
- 4 Bring the watch within 3 m (10 ft.) of the stereo.

**NOTE:** Stay 10 m (33 ft.) away from other ANT® devices while pairing.

- 5 Open the FUSION-Link app on the watch.

The first time you open the app on the watch, the watch automatically pairs with and connects to the stereo. If you need to pair to another stereo, in the FUSION-Link app, select **Settings** > **Pair new**.

- 6 Control the audio playback using the FUSION-Link app on the watch.


After the devices are paired, they connect automatically when they are turned on, within range, and the app is open on the watch.

### Adjusting the Volume

- 1 Use the dial to adjust the volume.
- 2 If necessary, press the dial to switch between zones.

**TIP:** To control all zones at the same time, press the dial until all zones are highlighted.

### Adjusting the Tones

- 1 Select  > **SETTINGS** > **TONE**.
- 2 Use the dial to adjust the level.
- 3 Press the dial to switch to a different tone.


### Speaker Zones

You can group speakers in one area into speaker zones. This enables you to control the audio level of the zones individually. For example, you could make the audio quieter in the cabin and louder on deck.

Zones 1 and 2 are powered by the on-board, Class AB amplifier. To use the two line outputs and the two subwoofer outputs, you must connect external amplifiers.

You can set the balance, volume limit, and name for each zone. You can set the subwoofer level for zone 1.

### Setting up Speaker Zones

- 1 Select  > **SETTINGS** > **ZONE**.
- 2 Select a zone.
- 3 Select one or more options:

**NOTE:** Not all options are available for all zones.

- To link zones 1 and 2, select **LINK TO ZONE 1** to fill the option button (zone 2 only).
  - To adjust the right and left speaker balance of this zone, select **BALANCE**, and use the dial to set the balance.
  - To limit the maximum volume output of this zone, select **VOLUME LIMIT**, and use the dial to set the limit.
  - To set the subwoofer filter, select **SUB FILTER**, and use the dial to set the filter (zone 1 only).
  - To set the subwoofer level, select **SUB LEVEL**, and use the dial to set the level (zone 1 only).
- TIP:** To open the subwoofer level from any screen, press and hold the dial for three seconds.
- To give the zone a specific name, select **SET ZONE NAME** (*Entering Text*, page 1).

### Linking Zones


- 1 Select  > **SETTINGS** > **ZONE** > **ZONE 2**.
- 2 Select **LINK TO ZONE 1** to fill the button.

When zones 1 and 2 are linked, **+** appears between zones 1 and 2 on the volume screen.

### Adjusting the Subwoofer Filter

You can use the subwoofer filter setting to control the subwoofer cutoff frequency, which can enhance the blend of the sound produced by the speakers and the subwoofer. Audio signals

above the selected frequency are not passed to the subwoofer. The setting applies to both subwoofer outputs.

- 1 Select  > **SETTINGS** > **ZONE** > **ZONE 1** > **SUB FILTER**.
- 2 Select a frequency.
- 3 Press the dial to save the selection.

## Bluetooth Device Playback


You can pair the stereo to up to eight Bluetooth media devices.

You can control the playback using the keys, but you cannot browse the music collection. You should select the song or playlist on the media device.

The availability of song information such as song title, artist name, and track duration depends on the capability of the media player and music application. The shuffle and repeat status icons are not supported over Bluetooth wireless technology.

### Connecting a Compatible Bluetooth Device

You can play media from a compatible Bluetooth device using the Bluetooth wireless connection.

- 1 Select the Bluetooth source.
- 2 Select  > **DISCOVERABLE** to make the stereo visible to your compatible Bluetooth device.  
**NOTE:** The stereo is discoverable for only two minutes to prevent interruption to audio streaming over Bluetooth wireless. If more than two minutes pass before you connect a compatible device, you must repeat this step.
- 3 Enable Bluetooth on your compatible Bluetooth device.
- 4 Bring the compatible Bluetooth device within 10 m (33 ft.) of the stereo.
- 5 On your compatible Bluetooth device, search for Bluetooth devices.
- 6 Select the stereo from the list of detected devices.
- 7 Follow the on-screen instructions to pair and connect to the discovered stereo.

When pairing, your compatible Bluetooth device may ask you to confirm a code on the stereo. The stereo does not display a code, but it does connect correctly when you confirm the message on the Bluetooth device.


- 8 If your compatible Bluetooth device does not immediately connect to the stereo, repeat steps 1 through 7.

### Bluetooth Range Information

The stereo and Bluetooth wireless devices have a range of 10 m (33 ft.). For optimal performance, the Bluetooth wireless device should also have a clear line of sight to the stereo.

### Selecting a Different Bluetooth Source

When you have more than one Bluetooth device paired to the stereo, you can select a different source when needed. You can connect the stereo to up to eight Bluetooth devices.

- 1 With the **BLUETOOTH** source selected, select .
- 2 Select a Bluetooth device.

### Bluetooth Source Settings

With the **BLUETOOTH** source selected, select .

**DISCOVERABLE:** Allows the stereo to be visible to Bluetooth devices. This setting turns off automatically after two minutes to prevent possible interruption to audio after pairing a Bluetooth device to the stereo.

**REMOVE DEVICE:** Removes the Bluetooth device from the stereo. To listen to audio from this Bluetooth device again, you must pair the device again.

## FUSION-Link Smartphone App

You can use the FUSION-Link smartphone app on your compatible Apple or Android device to adjust the stereo volume, change the source, control playback, and adjust some stereo settings.

The app communicates with the stereo using the Bluetooth connection for the mobile device. You must connect your compatible device to the stereo using Bluetooth to use the app.

For information about the FUSION-Link smartphone app for compatible Apple or Android devices, go to the Apple App Store<sup>SM</sup> or the Google Play<sup>TM</sup> store.

## USB Device Playback

You can connect various USB media players and smartphones to the stereo. For example, you can connect an Android smartphone, a USB flash drive, or a compatible Apple device. How you access the USB source depends on which type of media player is connected. The stereo is designed for use with one USB connection at a time. You must disconnect one USB device before connecting another.

**NOTE:** If you connect an Apple media player to the USB port on the stereo, you must either disable Bluetooth on the media player, or unpair the Bluetooth connection from the stereo to avoid possible media-playback issues.

Media Player	Source Selections
Android device	ANDROID
Apple device	IPOD
USB flash drive	USB
MP3 media player (as a mass-storage device)	USB <b>NOTE:</b> If your MP3 media player does not support mass-storage when connected using USB, you must connect it to the stereo as an auxiliary device ( <a href="#">Connecting an Auxiliary Device, page 2</a> ).


The availability of song information such as song title, artist name, and track duration depends on the capability of the media player and music application.

### Controlling Music Playback on an Apple or Android Device

- 1 Connect a compatible Apple or Android device to the stereo using USB or Bluetooth.
- 2 Select the appropriate source.
- 3 Launch a music application on the connected Apple or Android device and begin playback.

You can use the stereo controls to play, pause, and skip tracks.

### Controlling Music Playback on a USB Flash Drive

- 1 Connect a compatible USB flash drive or media player to the stereo.
- 2 Select the **USB** source.
- 3 Select .
- 4 Select the name of the USB drive to view the file structure of the USB flash drive or media player.
- 5 Select a song to begin music playback.

### Shuffling Songs

The shuffle feature is available on the USB source only.


**NOTE:** The shuffle feature is controlled by the music application on connected Apple and Android devices, if supported by the application.

- 1 From the **USB** source, select .
- 2 Select **SHUFFLE**.

### Setting a Song to Repeat

The repeat feature is available on the USB source only.

**NOTE:** The repeat feature is controlled by the music application on connected Apple and Android devices, if supported by the application.

- 1 From the **USB** source, select .
- 2 Select **REPEAT**.

## Radio

To listen to AM or FM radio, you must have a suitable marine AM/FM antenna properly connected to the stereo and be within range of a broadcasting station. For instructions on connecting an AM/FM antenna, see the stereo installation instructions.


To listen to DAB stations, you must have the appropriate equipment (*DAB Playback*, page 4). For instructions on connecting a DAB adapter and antenna, see the installation instructions provided with your adapter and antenna.

### Setting the Tuner Region




You must select the region you are in to receive AM and FM stations properly.

If you are connected to a compatible DAB module and antenna (not included), you must select the region you are in to receive DAB stations properly.

**NOTE:** DAB stations are not available in all regions.

- 1 Select  > **SETTINGS** > **TUNER REGION**.
- 2 Select the region you are in.


### Changing the Radio Station


- 1 Select an applicable source, such as **FM**.
- 2 Select  repeatedly to move through the tuning modes:
  - Select **AUTO** to scan and stop on the next available station.
  - Select **MANUAL** to select a station manually.
  - Select **PRESETS** to select a saved station preset.
- 3 Select  or  to tune to the station.

### Presets

You can save your favorite AM stations and FM stations as presets for easy access.


#### Saving a Station as a Preset

- 1 With an applicable source selected, tune the stereo to a station.
- 2 Select  > **PRESETS**.
- 3 Select **SAVE CURRENT**.


**TIP:** You can quickly save the selected station as a preset by holding .

#### Selecting a Preset from a List

Before you can select a preset from a list, you must save at least one station as a preset.

- 1 Select the applicable source.
- 2 Select  > **PRESETS**.
- 3 Select a preset from the list.

### Removing Presets

- 1 With an applicable source selected, select  > **PRESETS** > **REMOVE PRESET**.
- 2 Select an option:
  - To remove one preset, select the preset.
  - To remove all presets, select **REMOVE ALL PRESETS**.


## DAB Playback

When you connect a compatible Digital Audio Broadcasting (DAB) module and antenna, such as the MS-DAB100A to the MS-RA70/MS-RA70N stereo, you can tune in to and play DAB stations.

DAB broadcasts are not available in all regions. When the stereo is not set to a compatible region, the DAB source is not available.


### Setting the Tuner Region

You must select the region you are in to receive DAB stations properly.


- 1 Select  > **SETTINGS** > **TUNER REGION**.
- 2 Select the region you are in.

### Scanning for DAB Stations




Before you can scan for DAB stations, you must connect a compatible DAB module and antenna (not included) to the stereo. Because DAB signals are broadcast in select countries only, you must also set the tuner region to a location where DAB signals are broadcast.

- 1 Select the **DAB** source.
- 2 Select  to scan for available DAB stations.

When scanning is complete, the first available station in the first ensemble found begins playing.



**NOTE:** After the first scan is complete, you can select  again to re-scan for DAB stations. When the re-scan is complete, the system starts playing the first station in the ensemble you were listening to when you started the re-scan.

### Changing DAB Stations



- 1 Select the **DAB** source.
- 2 If necessary, select  to scan for local DAB stations.
- 3 Select  or  to change the station.

When you reach the end of the current ensemble, the stereo automatically changes to the first available station in the next ensemble.

### Selecting a DAB Station from a List

- 1 Select the **DAB** source.
- 2 If necessary, select  to scan for local DAB stations.
- 3 Select  > **BROWSE** > **STATIONS**.
- 4 Select a station from the list.

### Selecting a DAB Station from a Category



- 1 Select the **DAB** source.
- 2 If necessary, select  to scan for local DAB stations.
- 3 Select  > **BROWSE** > **CATEGORIES**.
- 4 Select a category from the list.
- 5 Select a station from the list.

### DAB Presets

You can save your favorite DAB stations as presets for easy access.


You can save up to 15 DAB-station presets.

## Saving a DAB Station as a Preset


- 1 With the **DAB** source selected, change the stereo to a DAB station.
  - 2 Select  > **BROWSE > PRESETS > SAVE CURRENT**.
- TIP:** You can quickly save the selected DAB station as a preset by holding .

## Selecting a DAB Preset from a List

Before you can select a DAB preset from a list, you must save at least one DAB station as a preset.

- 1 Select the **DAB** source.
- 2 Select  > **BROWSE > PRESETS > VIEW PRESETS**.
- 3 Select a preset from the list.

## Removing DAB Presets

- 1 With the **DAB** source selected, select  > **BROWSE > PRESETS**.
- 2 Select an option:
  - To remove one preset, select **REMOVE PRESET**, and select the preset.
  - To remove all presets, select **REMOVE ALL PRESETS**.

## General Settings

Select  > **SETTINGS**.

**NOTE:** When an option button is filled, the option is on. When the option button is clear, the option is off.

**ZONE:** Enables you to configure the speaker zones.

**ZONE > TONE:** Adjusts the bass, middle, and treble tones.

**LCD:** Adjusts the backlight brightness and contrast settings (*Adjusting the Backlight Brightness and Contrast, page 1*).

**POWER SAVE:** Disables the LCD backlight after one minute of inactivity to save battery power.

**LANGUAGE:** Sets the language on the device.

**TUNER REGION:** Sets the region used by the FM, AM, and DAB sources.

**TEL MUTE:** Sets the behavior of the mute function when the device is connected to a hands-free mobile phone. When a call is received, the device can either mute the audio or broadcast the call through the AUX input. See your hands-free kit instructions.

**SET DEVICE NAME:** Sets a name for this stereo (*Entering Text, page 1*).

**UPDATE > UPDATE SOFTWARE:** Updates the stereo using a valid software update file on a connected USB flash drive.

**UPDATE > MS-NRX200:** ( FUSION MS-RA70N only) Updates compatible remote controls on the same NMEA 2000 network using a valid software update file on a connected USB flash drive.

**UPDATE > DAB MODULE:** Updates a connected DAB module using a valid software update file on a connected USB flash drive.

**UPDATE > FACTORY RESET:** Resets all settings to the factory default values.

**ABOUT:** Shows the software versions for the stereo, FUSION-Link™, and connected remote.

## Additional Stereo Control Options

When connected to an optional NMEA 2000 network, FUSION MS-RA70N models can be controlled by compatible devices, such as a FUSION NRX200 remote control or a compatible multi-function display on the same NMEA 2000 network.

## Optional Wired Remote Controls

The stereo can be controlled by compatible FUSION wired remote controls installed in the audio zones throughout the vessel. Operating the entertainment system from the remote control is similar to operating it from the main stereo.

The wired remote controls operate over an existing NMEA 2000 network. All remote controls connected to the same NMEA 2000 network as the stereo can control the stereo.

The remote control can also serve as an NMEA® display showing NMEA navigation data or vessel performance data from other NMEA devices on an existing NMEA 2000 network.

## FUSION-Link

FUSION-Link technology allows you to fully control compatible FUSION entertainment systems on compatible multi-function displays installed at the helm, flybridge, or navigation station of the vessel. This provides you with integrated entertainment control and a less cluttered console.

The partnered multi-function display becomes the portal on which all audio on the vessel is controlled, no matter where on the vessel the stereo is installed. The FUSION-Link equipped stereo can be installed out of sight if space is an issue and users need to access the stereo only to replace removable media.

FUSION-Link technology offered on this device operates over existing industry-standard NMEA 2000 networks.

For a list of FUSION-Link capable products from companies that are partnering with FUSION, go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

## Audio Control with NMEA 2000

NMEA 2000 is the most popular marine standard for data communication within vessels. It has become the standard for sending navigation and engine management data within vessels. FUSION introduces an industry-first product by incorporating NMEA 2000 functionality in its audio remote control devices. This enables the user to monitor a series of available NMEA sentences.

Go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) for a full list of supported NMEA sentences.

## Appendix

### Registering Your MS-RA70/MS-RA70N

Help us better support you by completing our online registration today.

- Go to [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Keep the original sales receipt, or a photocopy, in a safe place.

### Troubleshooting

#### The stereo does not respond to key presses

- Turn off power to the stereo for two minutes to reset the stereo.

#### The stereo keeps locking up when connected to an Apple device

- Press and hold the power button to reset the stereo.
- Reset the Apple device. Go to [www.apple.com](http://www.apple.com) for more information.
- Make sure you have the latest version of iTunes® and the latest operating software on your Apple device.

#### The stereo is not finding my connected Apple device

- Make sure you have the latest version of iTunes and the latest operating software on your Apple device.

- Make sure you have the latest version of the FUSION-Link application on your Apple device.
- Reset the Apple device.  
Go to [www.apple.com](http://www.apple.com) for more information.
- Contact your FUSION dealer or send an email to FUSION from [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### My Bluetooth audio is interrupted by short breaks

- Ensure the media player is not covered or obstructed.  
Bluetooth technology performs best with line-of-sight operation.
- Bring the media player within 10 m (33 ft.) of the stereo.
- Turn off the **DISCOVERABLE** setting after pairing a Bluetooth device to the stereo.

### The stereo does not display all song information from my Bluetooth source

The availability of song information such as song title, artist name, track duration, and album cover artwork depends on the capability of the media player and music application.

Album cover artwork and shuffle and repeat status icons are not supported by Bluetooth technology.

## Specifications

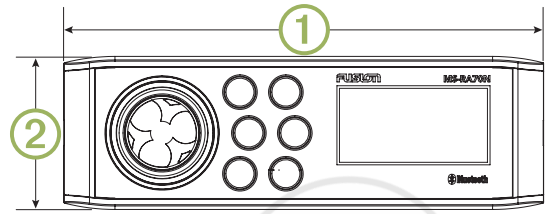
General	
Weight	556 g (19.6 oz.)
Water resistance	IEC 60529 IPX7 (front), IEC 60529 IPX3 (rear)
Operating temperature range	From 0 to 50°C (from 32 to 122°F)
Storage temperature range	From -20 to 70°C (from -4 to 158°F)
Input voltage	From 10.8 to 16 Vdc
Current (max.)	15 A
Current (muted)	less than 900 mA
Current (standby)	FUSION MS-RA70: less than 5 mA FUSION MS-RA70N: less than 15 mA
NMEA 2000 LEN	1 (50 mA)
ANT wireless range	Up to 3 m (10 ft.)
Compass-safe distance	15 cm (5.9 in.)

On-board, Class AB Amplifier	
Output music power per channel	50 W max. x 4 channels at 4 Ohms per channel
Total output music power	200 W max.

Tuner	Europe and Australasia	USA	Japan
FM radio frequency range	From 87.5 to 108 MHz	From 87.5 to 107.9 MHz	From 70 to 95 MHz
FM frequency step	50 kHz	200 kHz	50 kHz
AM radio frequency range	From 522 to 1620 kHz	From 530 to 1710 kHz	From 522 to 1620 kHz
AM frequency step	9 kHz	10 kHz	9 kHz

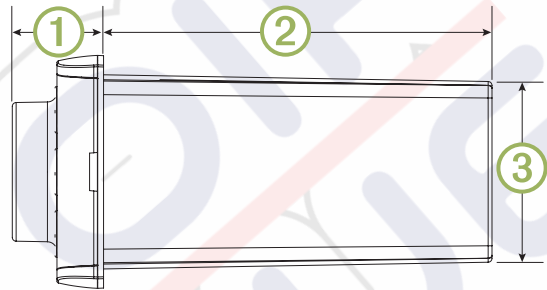
## Stereo Dimension Drawings

### Front Dimensions



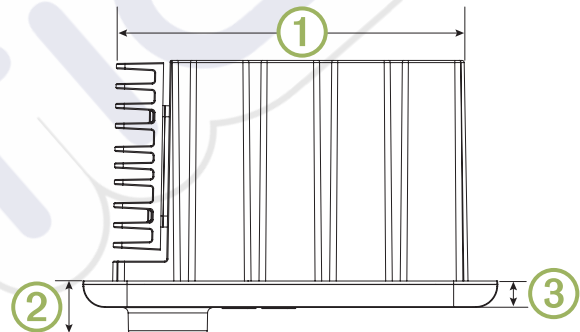
①	188 mm (7.40 in.)
②	60 mm (2.36 in.)

### Side Dimensions



①	23.5 mm (0.93 in.)
②	100 mm (3.94 in.)
③	50 mm (1.97 in.)

### Top Dimensions



①	161 mm (6.34 in.)
②	23.5 mm (0.93 in.)
③	12 mm (0.47 in.)

# Index

## A

- AM 4
- Android device 3
- ANT devices 2
- Apple device 1, 3, 5
- auxiliary input 2

## B

- backlight 1
- bass 2
- Bluetooth 3
- Bluetooth devices 3

## D

- DAB 4, 5
- device 1
  - keys 1
  - registration 5

## F

- FM 4
- FUSION-Link 5

## G

- gain 2

## K

- keys 1, 5

## L

- language 5

## M

- media player 1
- menu key 1

## N

- NMEA 2000 5

## P

- power key 1
- presets 4, 5
  - DAB 5
- product registration 5

## R

- radio
  - AM 4
  - FM 4
- registering the device 5
- remote control 5
- repeat 3, 4

## S

- smartphone 3
- source 1
- speaker zones 2
- subwoofer 2

## T

- time
  - format 5
  - setting 5
- tone 2, 5
- treble 2

## U

- USB 1-3
  - flash drive 3, 4

## V

- volume 2
  - adjusting 2

## W

- watch 2

## FUSION SUPPORT

New Zealand	09 369 2900
Australia	1300 736 012
Europe	+44 (0) 370 850 1244
USA	623 580 9000
Pacific	+64 9 369 2900



# FUSION<sup>®</sup>

FUSIONENTERTAINMENT.COM

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

ENTERTAINMENT-SYSTEM FÜR DEN SCHIFFFAHRTSBEREICH  
BENUTZERHANDBUCH



DEUTSCH

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. oder deren Tochtergesellschaften

Alle Rechte vorbehalten. Gemäß Urheberrechten darf dieses Handbuch ohne die schriftliche Genehmigung von Garmin weder ganz noch teilweise kopiert werden. Garmin behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an seinen Produkten vorzunehmen und den Inhalt dieses Handbuchs zu ändern, ohne Personen oder Organisationen über solche Änderungen oder Verbesserungen informieren zu müssen. Unter [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) finden Sie aktuelle Updates sowie zusätzliche Informationen zur Verwendung dieses Produkts.

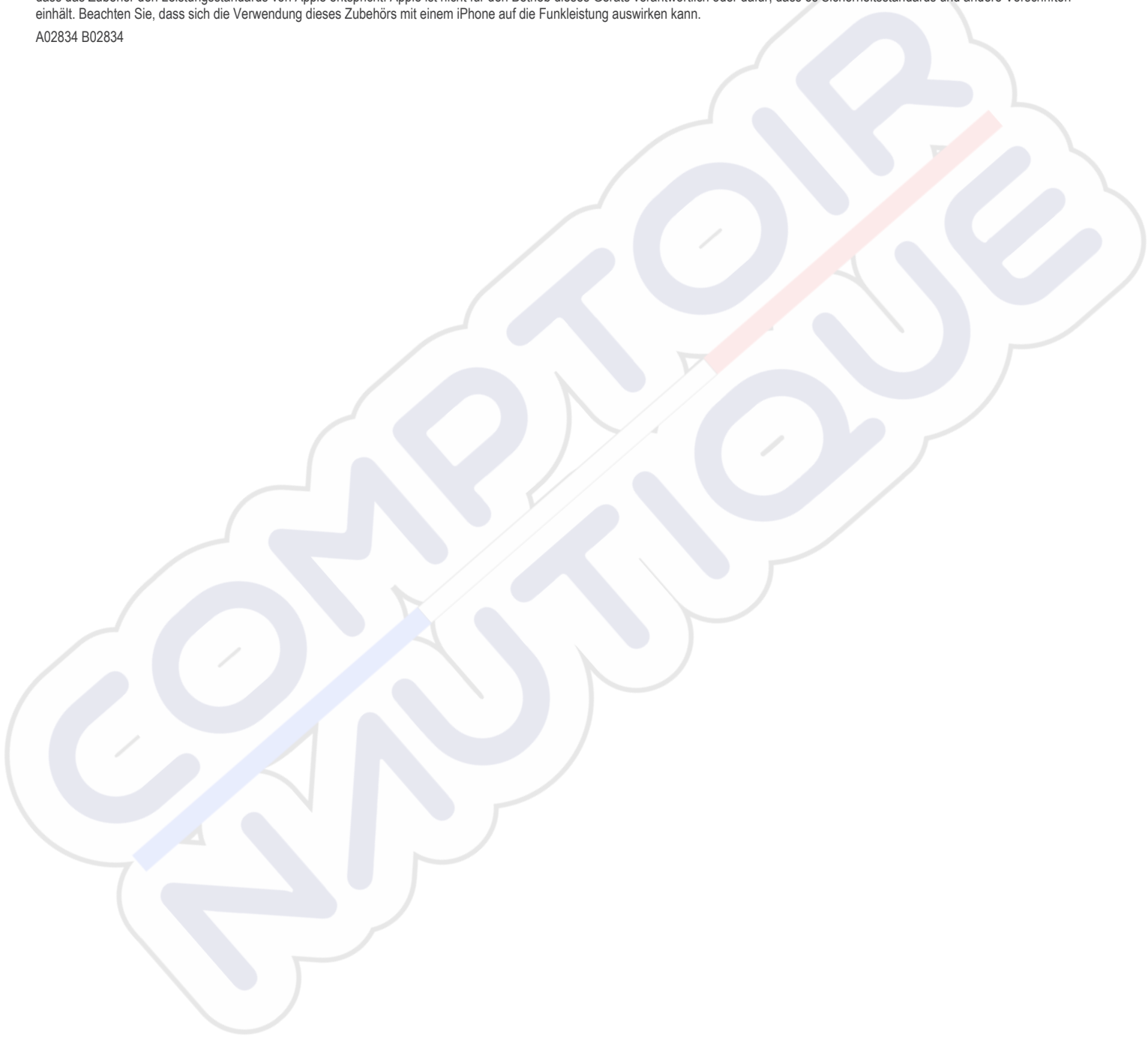
Garmin®, das Garmin Logo, FUSION® und das Fusion Logo sind Marken von Garmin Ltd. oder Tochtergesellschaften und sind in den USA und anderen Ländern eingetragen. Diese Marken dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Garmin verwendet werden.

Apple®, das Apple Logo, iPod touch® und iPhone® sind Marken von Apple Inc. und sind in den USA und anderen Ländern eingetragen. Android™ ist eine Marke von Google Inc. Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Garmin ausschließlich unter Lizenz verwendet. NMEA®, NMEA 2000® und das NMEA 2000 Logo sind eingetragene Marken der National Marine Electronics Association. Weitere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Entwickelt für das iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 und den iPod touch (5. und 6. Generation).

„Entwickelt für iPod und iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod bzw. ein iPhone entwickelt wurde. Zudem wurde vom Entwickler zertifiziert, dass das Zubehör den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts verantwortlich oder dafür, dass es Sicherheitsstandards und andere Vorschriften einhält. Beachten Sie, dass sich die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPhone auf die Funkleistung auswirken kann.

A02834 B02834



# Inhaltsverzeichnis

<b>Erste Schritte</b>	<b>1</b>		
Bedienelemente des Radios	1		
Verwenden der Drehsteuerung zum Auswählen von Elementen	1		
Auswählen einer Quelle	1		
Eingeben von Text	1		
Anpassen der Helligkeit und des Kontrasts der Beleuchtung	1		
Radiodisplay	1		
Verbinden des Media Player	2		
Kompatibilität von USB-Geräten	2		
Verbinden von USB-Geräten	2		
Verbinden von AUX-Geräten	2		
Verbinden des Radios mit einer Garmin® Uhr	2		
Anpassen der Lautstärke	3		
Anpassen des Klangs	3		
Lautsprecherzonen	3		
<b>Wiedergabe von Bluetooth Geräten</b>	<b>3</b>		
Verbinden kompatibler Bluetooth Geräte	3		
Informationen zur Bluetooth Reichweite	3		
Auswählen einer anderen Bluetooth Quelle	4		
Einstellungen für die Bluetooth Quelle	4		
FUSION-Link Smartphone-App	4		
<b>Wiedergabe über USB-Geräte</b>	<b>4</b>		
Steuern der Musikwiedergabe auf einem Apple oder Android Gerät	4		
Steuern der Musikwiedergabe auf einem USB-Stick	4		
Zufallswiedergabe von Titeln	4		
Wiederholte Wiedergabe von Titeln	4		
<b>Radio</b>	<b>4</b>		
Einstellen der Tuner-Region	4		
Ändern des Radiosenders	5		
Voreinstellungen	5		
Speichern einer Rundfunkstation als Voreinstellung	5		
Auswählen einer Voreinstellung aus einer Liste	5		
Entfernen von Voreinstellungen	5		
<b>DAB-Wiedergabe</b>	<b>5</b>		
Einstellen der Tuner-Region	5		
Suchen nach DAB-Rundfunkstationen	5		
Ändern von DAB-Rundfunkstationen	5		
Auswählen einer DAB-Rundfunkstation aus einer Liste	5		
Auswählen einer DAB-Rundfunkstation aus einer Kategorie	5		
DAB-Voreinstellungen	5		
Speichern einer DAB-Rundfunkstation als Voreinstellung	5		
Auswählen einer DAB-Voreinstellung aus einer Liste	5		
Entfernen von DAB-Voreinstellungen	6		
<b>Allgemeine Einstellungen</b>	<b>6</b>		
<b>Weitere Möglichkeiten für die Bedienung des Radios</b>	<b>6</b>		
Optionale Kabelfernbedienungen	6		
FUSION-Link	6		
Audio-Fernbedienung mit NMEA 2000 Unterstützung	6		
<b>Anhang</b>	<b>6</b>		
Registrieren des MS-RA70/MS-RA70N	6		
Fehlerbehebung	6		
Das Radio reagiert nicht beim Betätigen der Tasten	6		
Das Radio reagiert nicht mehr, wenn ein Apple Gerät verbunden ist	6		
Das Radio findet mein verbundenes Apple Gerät nicht	7		
Die Bluetooth Wiedergabe wird durch kurze Pausen unterbrochen			7
Das Radio zeigt nicht alle Titelinformationen von meiner Bluetooth Quelle an			7
Technische Daten			7
Zeichnungen der Abmessungen des Radios			7
Abmessungen vorne			7
Abmessungen Seite			7
Abmessungen oben			7
<b>Index</b>			<b>8</b>



## Erste Schritte

In diesem Handbuch werden die Funktionen der Geräte FUSION® MS-RA70 und FUSION MS-RA70N beschrieben. Nur das FUSION MS-RA70N ist mit NMEA 2000® kompatibel, und alle Abschnitte zu NMEA 2000 Funktionen gelten nur für das FUSION MS-RA70N.

### Bedienelemente des Radios



Drehsteuerung ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drehen Sie die Drehsteuerung, um die Lautstärke anzupassen.</li> <li>• Drücken Sie darauf, um zwischen Zonen zu wechseln.</li> <li>• Halten Sie sie mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um die Subwoofer-Pegel anzupassen.</li> <li>• Drehen Sie die Drehsteuerung, um die Menüs durchzublättern oder eine Einstellung anzupassen.</li> <li>• Drücken Sie auf die Steuerung, um die markierte Option auszuwählen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie diese Taste, um ein Menü zu öffnen.</li> <li>• Wählen Sie die Taste, um zur vorherigen Seite bzw. zum vorherigen Menü zurückzukehren.</li> </ul>
	Wählen Sie die Taste, um die Quelle zu ändern ( <i>Auswählen einer Quelle</i> , Seite 1).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie diese Taste, um bei Verwendung einer entsprechenden Quelle zum vorherigen Titel zu springen.</li> <li>• AM oder FM Quelle: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Wählen Sie diese Taste, um den vorherigen Sender einzustellen.</li> <li>◦ Halten Sie die Taste gedrückt, um die Sendersuche schneller vorzunehmen (nur manueller Modus).</li> </ul> </li> <li>• AUX Quelle: Wählen Sie die Taste, um die Verstärkung für die verbundene Quelle zu reduzieren.</li> <li>• DAB Quelle: Wählen Sie die Taste, um zur vorherigen DAB-Rundfunkstation im Ensemble zurückzukehren. Wenn Sie den Anfang des aktuellen Ensembles erreicht haben, wechselt das Radio automatisch zur letzten verfügbaren Station im vorherigen Ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie diese Taste, um bei Verwendung einer entsprechenden Quelle zum nächsten Titel zu springen.</li> <li>• AM oder FM Quelle: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Wählen Sie diese Taste, um den nächsten Sender einzustellen.</li> <li>◦ Halten Sie die Taste gedrückt, um die Sendersuche schneller vorzunehmen (nur manueller Modus).</li> </ul> </li> <li>• AUX Quelle: Wählen Sie die Taste, um die Verstärkung für die verbundene Quelle zu erhöhen.</li> <li>• DAB Quelle: Wählen Sie die Taste, um zur nächsten DAB-Rundfunkstation im Ensemble zu wechseln. Wenn Sie das Ende des aktuellen Ensembles erreicht haben, wechselt das Radio automatisch zur ersten verfügbaren Station im nächsten Ensemble.</li> </ul>

①	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie diese Taste, um das Radio einzuschalten.</li> <li>• Wenn das Radio eingeschaltet ist, wählen Sie die Taste, um den Ton des Radios stumm zu schalten.</li> <li>• Halten Sie die Taste gedrückt, um das Radio auszuschalten.</li> </ul>
▶	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.</li> <li>• AM oder FM Quelle: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Wählen Sie die Taste, um die Einstellungsmodi (Automatisch, Manuell) und die Voreinstellungen (wenn mindestens zwei Voreinstellungen gespeichert sind) zu durchblättern.</li> <li>◦ Halten Sie die Taste gedrückt, um diesen Sender als Voreinstellung zu speichern.</li> </ul> </li> <li>• DAB Quelle: Wählen Sie die Taste, um nach DAB-Rundfunkstationen zu suchen.</li> </ul>

### Verwenden der Drehsteuerung zum Auswählen von Elementen

Mit der Drehsteuerung können Sie Bildelemente markieren und auswählen.

- Drehen Sie die Drehsteuerung, um ein Bildelement auszuwählen.
- Drücken Sie auf die Drehsteuerung, um die markierte Option auszuwählen.

### Auswählen einer Quelle

- 1 Wählen Sie .
- 2 Wählen Sie eine Option:
  - Drehen Sie die Drehsteuerung, um eine Quelle zu markieren.
  - Wählen Sie wiederholt die Taste , um eine Quelle zu markieren.
- 3 Drücken Sie auf die Drehsteuerung, um die Quelle auszuwählen.

### Eingeben von Text

Sie können Text eingeben, um die Werte einiger Einstellungsfelder auf diesem Gerät zu ändern.

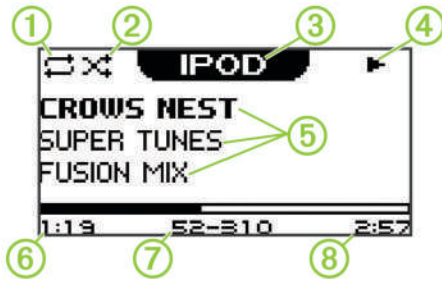
- 1 Wählen Sie in einem Einstellungsfeld zur Texteingabe die Taste , um den vorhandenen Text zu löschen.
- 2 Markieren Sie mit der Drehsteuerung einen Buchstaben, und drücken Sie auf die Drehsteuerung, um ihn auszuwählen.
- 3 Fügen Sie weitere Buchstaben hinzu, um die Eingabe des Textes abzuschließen.
- 4 Wählen Sie , um den neuen Text zu speichern.

### Anpassen der Helligkeit und des Kontrasts der Beleuchtung

- 1 Wählen Sie > **EINSTELLUNGEN** > **LCD**.
- 2 Drücken Sie auf die Drehsteuerung, um die Helligkeit oder den Kontrast auszuwählen.
- 3 Passen Sie die Helligkeit oder den Kontrast an.
- 4 Wählen Sie , um das Menü zu verlassen.

### Radiodisplay

Die auf dem Radio angezeigten Informationen sind von der ausgewählten Quelle abhängig. In diesem Beispiel ist ein Radio dargestellt, auf dem ein Titel von einem mobilen, digitalen iPhone® wiedergegeben wird.



①	Statussymbol „Wiederholung“
②	Statussymbol „Zufallswiedergabe“
③	Quelle
④	Statussymbol „Wiedergabe“
⑤	Details zum Titel (sofern verfügbar)
⑥	Verstrichene Zeit
⑦	Aktuelle Titelnummer sowie Gesamtanzahl der Titel in der Playlist (sofern verfügbar)
⑧	Länge des Titels

## Verbinden des Media Player

### ⚠ ACHTUNG

Trennen Sie den Media Player stets vom Radio, wenn er nicht verwendet wird, und lassen Sie ihn nicht im Boot zurück. So beugen Sie Diebstählen vor und reduzieren das Risiko von Schäden durch extreme Temperaturen.

Entnehmen Sie den Media Player nicht, während Sie das Schiff führen, und verwenden Sie das Radio nicht auf eine Art und Weise, die Sie beim Führen des Schiffs ablenkt. Überprüfen Sie alle Seerechte in Verbindung mit der Verwendung, und beachten Sie sie.

Das Radio unterstützt verschiedene Media Player, darunter Smartphones und andere mobile Geräte. Sie können einen kompatiblen Media Player über eine drahtlose Bluetooth® Verbindung oder über eine USB-Verbindung mit dem USB Anschluss verbinden.

**HINWEIS:** Wenn Sie einen unterstützten Media Player mit dem USB Anschluss verbinden, müssen Sie entweder auf dem Media Player die Bluetooth Funktion deaktivieren oder die Kopplung zwischen Bluetooth und dem Radio aufheben, um mögliche Probleme bei der Medienwiedergabe zu verhindern.

### Kompatibilität von USB-Geräten

Verwenden Sie einen USB-Stick oder das USB-Kabel Ihres Media Players, um einen Media Player oder ein mobiles Gerät mit dem USB Anschluss zu verbinden.

Das Radio ist mit iAP2 Apple® Geräten kompatibel, z. B. mit dem iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 und dem iPod touch® (5. und 6. Generation).

Das Radio ist mit Android™ Geräten kompatibel, die das AOA-Protokoll (Android Open Accessory) unterstützen.

**HINWEIS:** Das Radio ist nicht mit Android Geräten im MTP- oder PTP-Modus kompatibel. Informationen zum Herstellen einer Verbindung über AOA finden Sie bei Bedarf in den Anweisungen des Android Geräts.

Das Radio ist mit Media Playern und anderen USB-Massenspeichergeräten kompatibel, einschließlich USB-Sticks. Musik auf USB-Laufwerken muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Das USB-Massenspeichergerät muss im FAT32-Dateisystem formatiert sein.
- Die Musikdateien müssen als MP3-Dateien vorliegen.
- Jeder Ordner auf dem Speichergerät darf maximal 250 MP3-Dateien enthalten.

## Verbinden von USB-Geräten

Sie können ein USB-Gerät mit dem USB Anschluss des Radios verbinden.

- 1 Identifizieren Sie den USB Anschluss auf der Rückseite des Radios.
- 2 Verbinden Sie das USB-Gerät mit dem USB Anschluss.
- 3 Wählen Sie die USB-Quelle.

## Verbinden von AUX-Geräten

Sie können verschiedene AUX-Geräte mit dem Radio verbinden. Diese Geräte verfügen entweder über RCA-Stecker, einen Line-Ausgang oder einen Kopfhöreranschluss.

- 1 Identifizieren Sie die AUX-Stecker am Kabelbaum.
- 2 Verbinden Sie bei Bedarf ein RCA-auf 3,5-mm-Adapterkabel mit dem AUX-Gerät.
- 3 Verbinden Sie das AUX-Gerät mit den RCA-Steckern am Kabelbaum.

### Anpassen des Verstärkungswerts für das AUX-Gerät

Sie können den Verstärkungswert für das verbundene AUX-Gerät anpassen, damit die Lautstärke mit der anderer Medienquellen vergleichbar ist. Die Verstärkung lässt sich in Schritten von 1 dB anpassen.

- 1 Wählen Sie eine AUX-Quelle.
- 2 Wählen Sie eine Option:
  - Erhöhen Sie den Verstärkungswert mit ►►.
  - Verringern Sie den Verstärkungswert mit ◀◀.

AUX-Gerät	Empfohlene Einstellung für die Verstärkung (dB)
Tragbarer Media Player mit Kopfhöreranschluss	-9 dB bis -6 dB
CD-/DVD-Player mit Line-Ausgang	-6 dB
Tragbarer Media Player mit Line-Ausgang	0 dB
Spielekonsole mit Line-Ausgang	0 dB
Ältere AV-Geräte mit Line-Ausgang (z. B. VHS-Gerät oder Kassettenspieler)	6 dB bis 9 dB

**HINWEIS:** Wenn Sie die beste Klangqualität bei Verwendung eines tragbaren Media Players mit Kopfhöreranschluss erzielen möchten, müssen Sie evtl. die Lautstärke am Media Player anpassen und nicht den Verstärkungswert.

## Verbinden des Radios mit einer Garmin® Uhr

Eine Liste kompatibler Garmin Uhren finden Sie unter [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Weitere Informationen zur Uhr finden Sie im Handbuch der Uhr unter [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Folgen Sie den Anweisungen im Handbuch der Uhr, um die FUSION-Link™ App aus dem Connect IQ™ Shop auf der Uhr zu installieren.
- 2 Wählen Sie auf dem Radio die **BT** Quelle.
- 3 Wählen Sie > **ERKENNBAR**.  
Das Radio bleibt zwei Minuten lang sichtbar.
- 4 Die Uhr muss sich in einer Entfernung von maximal 3 m (10 Fuß) zum Radio befinden.  
**HINWEIS:** Halten Sie beim Koppeln eine Entfernung von mindestens 10 m (33 Fuß) zu anderen ANT® Geräten ein.
- 5 Öffnen Sie auf der Uhr die FUSION-Link App.

Wenn Sie die App das erste Mal auf der Uhr öffnen, wird die Uhr automatisch mit dem Radio gekoppelt und stellt eine Verbindung mit ihm her. Wenn Sie ein anderes Radio koppeln müssen, wählen Sie in der FUSION-Link App die Option **Einstellungen > Neues koppeln**.

- 6 Steuern Sie die Audiowiedergabe über die FUSION-Link App auf der Uhr.


Nachdem die Geräte gekoppelt wurden, stellen sie automatisch eine Verbindung her, wenn sie eingeschaltet und in Reichweite sind und wenn die App auf der Uhr geöffnet ist.

## Anpassen der Lautstärke

- 1 Passen Sie die Lautstärke mit der Drehsteuerung an.
- 2 Drücken Sie bei Bedarf auf die Drehsteuerung, um zwischen Zonen zu wechseln.

**TIPP:** Wenn Sie alle Zonen gleichzeitig steuern möchten, drücken Sie auf die Drehsteuerung, bis alle Zonen markiert sind.

## Anpassen des Klangs

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN > TON.**
- 2 Passen Sie den Ton mit der Drehsteuerung an.
- 3 Drücken Sie auf die Drehsteuerung, um zu einem anderen Klang zu wechseln.


## Lautsprecherzonen

Sie können Lautsprecher in einem Bereich in Lautsprecherzonen gruppieren. Dies ermöglicht es Ihnen, den Audiopegel der Zonen einzeln zu steuern. Beispielsweise könnte die Tonausgabe in der Kabine leiser sein als auf Deck.

Die Zonen 1 und 2 werden über den integrierten Klasse-AB-Verstärker mit Strom versorgt. Wenn Sie die zwei Line-Ausgänge und die zwei Subwoofer-Ausgänge verwenden möchten, müssen Sie externe Verstärker anschließen.

Sie können die Balance, den Lautstärkepegel und die Namen der einzelnen Zonen anpassen. Sie können den Subwoofer-Pegel für Zone 1 einrichten.

## Einrichten von Lautsprecherzonen

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN > ZONE.**
- 2 Wählen Sie einen Bereich aus.
- 3 Wählen Sie eine oder mehrere Optionen:

**HINWEIS:** Es sind nicht alle Optionen für alle Zonen verfügbar.

- Verknüpfen Sie die Zonen 1 und 2, indem Sie **VERKNÜPFUNG ZU ZONE 1** wählen, um das Optionsfeld auszuwählen (nur Zone 2).
- Passen Sie die Balance für den rechten und linken Lautsprecher in dieser Zone an, indem Sie **BALANCE** wählen und diese mit der Drehsteuerung einrichten.
- Begrenzen Sie die maximale Lautstärke für diese Zone, indem Sie **LAUTSTÄRKENBEGRENZUNG** wählen und den Pegel mit der Drehsteuerung einrichten.
- Legen Sie den Subwoofer-Filter fest, indem Sie **SUB-FILTER** wählen und den Filter mit der Drehsteuerung einrichten (nur Zone 1).
- Legen Sie den Subwoofer-Pegel fest, indem Sie **SUBWOOFER-LEVEL** wählen und den Pegel dann mit der Drehsteuerung einrichten (nur Zone 1).  
**TIPP:** Öffnen Sie den Subwoofer-Pegel von einer beliebigen Seite, indem Sie die Drehsteuerung drei Sekunden lang gedrückt halten.
- Weisen Sie der Zone einen bestimmten Namen zu, indem Sie **ZONENNAMEN EINRICHTEN** wählen (*Eingeben von Text, Seite 1*).


## Verknüpfen von Zonen

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN > ZONE > ZONE 2.**
- 2 Wählen Sie **VERKNÜPFUNG ZU ZONE 1**, um die Option auszuwählen.

Wenn die Zonen 1 und 2 verknüpft sind, wird auf der Lautstärkeseite das Symbol **+** zwischen den Zonen 1 und 2 angezeigt.

## Anpassen des Subwoofer-Filters

Steuern Sie mithilfe der Einstellung für den Subwoofer-Filter die Trennfrequenz, die für einen besseren Gesamtklang der Lautsprecher und des Subwoofers sorgen kann. Tonsignale über der gewählten Frequenz werden nicht an den Subwoofer weitergegeben. Die Einstellung wird auf beide Subwoofer-Ausgänge angewendet.

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN > ZONE > ZONE 1 > SUB-FILTER.**
- 2 Wählen Sie eine Frequenz aus.
- 3 Drücken Sie auf die Drehsteuerung, um die Auswahl zu speichern.

## Wiedergabe von Bluetooth Geräten


Sie können das Radio mit bis zu acht Bluetooth Mediengeräten verbinden.

Die Wiedergabe kann über die Tasten gesteuert werden. Ein Durchsuchen der Musiksammlung ist jedoch nicht möglich. Sie sollten den Titel oder die Playlist auf dem Mediengerät auswählen.

Die Verfügbarkeit von Titelinformationen wie Titelname, Name des Interpreten und Länge des Titels hängt vom Media Player und der Musikanwendung ab. Die Statussymbole für Zufallswiedergabe und Wiederholung werden über die drahtlose Bluetooth Technologie nicht unterstützt.

## Verbinden kompatibler Bluetooth Geräte

Geben Sie Medien von einem kompatiblen Bluetooth Gerät über die drahtlose Bluetooth Verbindung wieder.

- 1 Wählen Sie die Bluetooth Quelle.
- 2 Wählen Sie  > **ERKENNBAR**, damit das Radio auf Ihrem kompatiblen Bluetooth Gerät angezeigt wird.

**HINWEIS:** Das Radio ist nur zwei Minuten lang sichtbar, damit das Streaming der Audiodaten über die drahtlose Bluetooth Technologie nicht unterbrochen wird. Falls bis zur Verbindung eines kompatiblen Geräts mehr als zwei Minuten vergehen, müssen Sie diesen Schritt wiederholen.

- 3 Aktivieren Sie Bluetooth auf dem kompatiblen Bluetooth Gerät.
- 4 Das kompatible Bluetooth Gerät muss sich in einer Entfernung von 10 m (33 Fuß) zum Radio befinden.
- 5 Suchen Sie auf dem kompatiblen Bluetooth Gerät nach Bluetooth Geräten.
- 6 Wählen Sie das Radio in der Liste erkannter Geräte aus.
- 7 Folgen Sie den angezeigten Anweisungen, um das Gerät mit dem erkannten Radio zu koppeln und zu verbinden.

Bei der Kopplung werden Sie möglicherweise vom kompatiblen Bluetooth Gerät aufgefordert, einen Code auf dem Radio zu bestätigen. Obwohl im Radio kein Code angezeigt wird, stellt es ordnungsgemäß eine Verbindung her, wenn Sie die Meldung auf dem Bluetooth Gerät bestätigen.


- 8 Falls das kompatible Bluetooth Gerät nicht sofort eine Verbindung mit dem Radio herstellt, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 7.

## Informationen zur Bluetooth Reichweite

Das Radio und drahtlose Bluetooth Geräte haben eine Reichweite von 10 m (33 Fuß). Damit das Gerät optimal funktioniert, sollte das drahtlose Bluetooth Gerät außerdem eine ungehinderte Sicht zum Radio haben.

## Auswählen einer anderen Bluetooth Quelle

Wenn mehrere Bluetooth Geräte mit dem Radio gekoppelt sind, können Sie bei Bedarf eine andere Quelle auswählen. Sie können das Radio mit bis zu acht Bluetooth Geräten verbinden.

- 1 Achten Sie darauf, dass **BLUETOOTH** als Quelle ausgewählt ist, Wählen Sie dann .
- 2 Wählen Sie ein Bluetooth Gerät.

## Einstellungen für die Bluetooth Quelle

Achten Sie darauf, dass **BLUETOOTH** als Quelle ausgewählt ist. Wählen Sie dann .

**ERKENNBAR:** Das Radio ist für andere Bluetooth Geräte sichtbar. Diese Einstellung wird nach zwei Minuten automatisch deaktiviert, damit es nach der Kopplung eines Bluetooth Geräts mit dem Radio nicht zu Unterbrechungen der Tonausgabe kommt.

**GERÄT ENTFERNEN:** Entfernt das Bluetooth Gerät vom Radio. Wenn der Ton wieder von diesem Bluetooth Gerät wiedergegeben werden soll, müssen Sie das Gerät erneut koppeln.

## FUSION-Link Smartphone-App

Sie können die FUSION-Link Smartphone-App auf Ihrem kompatiblen Apple oder Android Gerät verwenden, um die Lautstärke des Radios anzupassen, die Quelle zu ändern, die Wiedergabe zu steuern und einige Radioeinstellungen anzupassen.

Die Kommunikation zwischen der App und dem Radio erfolgt über die Bluetooth Verbindung des mobilen Geräts. Sie müssen das kompatible Gerät über Bluetooth mit dem Radio verbinden, um die App zu nutzen.

Informationen zur FUSION-Link Smartphone-App für kompatible Apple oder Android Geräte finden Sie im Apple App Store<sup>SM</sup> oder im Google Play<sup>TM</sup> Store.

## Wiedergabe über USB-Geräte

Sie können verschiedene USB-Media-Player und Smartphones mit dem Radio verbinden. Beispielsweise können Sie ein Android Smartphone, einen USB-Stick oder ein kompatibles Apple Gerät anschließen. Der Zugriff auf die USB-Quelle ist von der Art des verbundenen Media Players abhängig. Das Radio sieht die Nutzung mit jeweils nur einer USB-Verbindung vor. Sie müssen die Verbindung mit einem USB-Gerät trennen, um ein anderes USB-Gerät anzuschließen.

**HINWEIS:** Wenn Sie einen Media Player von Apple mit dem USB-Anschluss des Radios verbinden, müssen Sie entweder auf dem Media Player die Bluetooth Funktion deaktivieren oder die Kopplung zwischen Bluetooth und dem Radio aufheben, um mögliche Probleme bei der Medienwiedergabe zu verhindern.

Media Player	Auswahl für die Quelle
Android Gerät	ANDROID
Apple Gerät	IPOD
USB-Stick	USB
MP3-Media-Player (als Massenspeichergerät)	USB <b>HINWEIS:</b> Wenn Ihr MP3-Media-Player den Massenspeichermodus bei USB-Verbindungen nicht unterstützt, müssen Sie ihn als AUX-Gerät mit dem Radio verbinden ( <i>Verbinden von AUX-Geräten, Seite 2</i> ).


Die Verfügbarkeit von Titelinformationen wie Titelname, Name des Interpreten und Länge des Titels hängt vom Media Player und der Musikanwendung ab.

## Steuern der Musikwiedergabe auf einem Apple oder Android Gerät

- 1 Verbinden Sie ein kompatibles Apple oder Android Gerät über USB oder Bluetooth mit dem Radio.
- 2 Wählen Sie die entsprechende Quelle.
- 3 Öffnen Sie auf dem verbundenen Apple oder Android Gerät eine Musikanwendung, und starten Sie die Wiedergabe.

Über die Bedienelemente des Radios können Sie Titel wiedergeben, anhalten und überspringen.


## Steuern der Musikwiedergabe auf einem USB-Stick

- 1 Verbinden Sie einen kompatiblen USB-Stick oder Media Player mit dem Radio.
- 2 Wählen Sie als Quelle die Option **USB**.
- 3 Wählen Sie .
- 4 Wählen Sie den Namen des USB-Laufwerks, um die Dateistruktur des USB-Sticks oder des Media Players anzuzeigen.
- 5 Wählen Sie einen Titel, um die Musikwiedergabe zu starten.

### Zufallswiedergabe von Titeln

Die Zufallswiedergabe ist nur bei der USB Quelle verfügbar.


**HINWEIS:** Die Zufallswiedergabe wird über die Musikanwendung auf verbundenen Apple und Android Geräten gesteuert, wenn sie von der Anwendung unterstützt wird.

- 1 Aktivieren Sie für die Quelle bei Bedarf die Option **USB**. Wählen Sie dann .
- 2 Wählen Sie **ZUFÄLLIGE WIEDERGABE**.

### Wiederholte Wiedergabe von Titeln

Die Wiederholungsfunktion ist nur bei der USB Quelle verfügbar.

**HINWEIS:** Die Wiederholungsfunktion wird über die Musikanwendung auf verbundenen Apple und Android Geräten gesteuert, wenn sie von der Anwendung unterstützt wird.

- 1 Aktivieren Sie für die Quelle bei Bedarf die Option **USB**. Wählen Sie dann .
- 2 Wählen Sie **WIEDERHOLEN**.

## Radio

Zum Anhören von AM- und UKW-Radio muss eine geeignete AM-/UKW-Marineantenne ordnungsgemäß mit dem Radio verbunden sein. Außerdem müssen Sie sich in Reichweite einer Rundfunkstation befinden. Anweisungen zum Verbinden einer AM-/UKW-Antenne finden Sie in den Installationsanweisungen des Radios.

Zum Anhören von DAB-Sendern müssen Sie über die entsprechende Ausrüstung verfügen (*DAB-Wiedergabe, Seite 5*). Anweisungen zum Verbinden eines DAB-Adapters und einer Antenne finden Sie in den Installationsanweisungen des Adapters und der Antenne.

## Einstellen der Tuner-Region

Sie müssen die Region wählen, in der Sie sich befinden, um AM- und UKW-Sender ordnungsgemäß zu empfangen.

Wenn eine Verbindung mit einem kompatiblen DAB-Modul und einer kompatiblen Antenne besteht (nicht im Lieferumfang enthalten), müssen Sie die Region wählen, in der Sie sich befinden, um DAB-Sender ordnungsgemäß zu empfangen.

**HINWEIS:** DAB-Sender sind nicht in allen Regionen verfügbar.

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN > TUNER-REGION**.
- 2 Wählen Sie die Region, in der Sie sich befinden.


## Ändern des Radiosenders

- 1 Wählen Sie eine entsprechende Quelle, z. B. **FM**.
- 2 Wählen Sie wiederholt die Taste ►||, um die Einstellungsmodi zu durchblättern:
  - Wählen Sie **AUTO**, um Sender zu durchsuchen und beim nächsten verfügbaren Sender anzuhalten.
  - Wählen Sie **MANUELL**, um manuell einen Sender auszuwählen.
  - Wählen Sie **VOREINSTELLUNGEN**, um eine gespeicherte Sendervoreinstellung auszuwählen.
- 3 Wählen Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um den Sender einzustellen.

## Voreinstellungen

Sie können Ihre AM- und UKW-Lieblingssender als Voreinstellungen speichern, um problemlos darauf zuzugreifen.


### Speichern einer Rundfunkstation als Voreinstellung

- 1 Wählen Sie eine entsprechende Quelle sowie eine Rundfunkstation auf dem Radio aus.
- 2 Wählen Sie  > **VOREINSTELLUNGEN**.
- 3 Wählen Sie **AKTUELLE SPEICHERN**.


**TIPP:** Wenn Sie die ausgewählte Rundfunkstation direkt als Voreinstellung speichern möchten, halten Sie die Taste ►|| gedrückt.

### Auswählen einer Voreinstellung aus einer Liste

Zum Auswählen einer Voreinstellung aus einer Liste müssen Sie mindestens eine Rundfunkstation als Voreinstellung speichern.

- 1 Wählen Sie die entsprechende Quelle.
- 2 Wählen Sie  > **VOREINSTELLUNGEN**.
- 3 Wählen Sie eine Voreinstellung aus der Liste aus.

### Entfernen von Voreinstellungen

- 1 Wählen Sie eine entsprechende Quelle und dann die Option  > **VOREINSTELLUNGEN** > **VOREINSTELLUNG LÖSCHEN** aus.
- 2 Wählen Sie eine Option:
  - Wenn Sie eine Voreinstellung entfernen möchten, wählen Sie die Voreinstellung aus.
  - Wenn Sie alle Voreinstellungen entfernen möchten, wählen Sie **ALLE VOREINSTELLUNGEN LÖSCHEN**.

## DAB-Wiedergabe

Wenn Sie ein kompatibles DAB-Modul (Digital Audio Broadcasting) und eine kompatible Antenne (z. B. das MS-DAB100A) mit dem MS-RA70/MS-RA70N Radio verbinden, können Sie DAB-Rundfunkstationen einstellen und wiedergeben.

DAB-Sendungen sind nicht in allen Regionen verfügbar. Sollte auf dem Radio keine kompatible Region eingerichtet sein, ist die DAB Quelle nicht verfügbar.

## Einstellen der Tuner-Region

Sie müssen die Region wählen, in der Sie sich befinden, um DAB-Rundfunkstationen ordnungsgemäß zu empfangen.

- 1 Wählen Sie  > **EINSTELLUNGEN** > **TUNER-REGION**.
- 2 Wählen Sie die Region, in der Sie sich befinden.

## Suchen nach DAB-Rundfunkstationen

Zum Suchen nach DAB-Rundfunkstationen müssen Sie ein kompatibles DAB-Modul und eine kompatible Antenne (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Radio verbinden. Da DAB-Signale nur in bestimmten Ländern gesendet werden, müssen

Sie außerdem für die Tuner-Region einen Standort wählen, an dem DAB-Signale gesendet werden.


- 1 Wählen Sie die **DAB** Quelle.
- 2 Wählen Sie ►||, um nach verfügbaren DAB-Rundfunkstationen zu suchen.  
Nach Abschluss der Suche wird die erste verfügbare Rundfunkstation im ersten gefundenen Ensemble wiedergegeben.

**HINWEIS:** Nach der ersten Suche können Sie wieder ►|| wählen, um erneut nach DAB-Rundfunkstationen zu suchen. Nach Abschluss der erneuten Suche gibt das System die erste Rundfunkstation im Ensemble wieder, die Sie sich zu Beginn der erneuten Suche angehört haben.


### Ändern von DAB-Rundfunkstationen

- 1 Wählen Sie die **DAB** Quelle.
- 2 Wählen Sie bei Bedarf die Taste ►||, um nach einer lokalen DAB-Rundfunkstation zu suchen.
- 3 Wählen Sie ◀◀ bzw. ▶▶, um die Station zu ändern.  
Wenn Sie das Ende des aktuellen Ensembles erreicht haben, wechselt das Radio automatisch zur ersten verfügbaren Station im nächsten Ensemble.

### Auswählen einer DAB-Rundfunkstation aus einer Liste

- 1 Wählen Sie die **DAB** Quelle.
- 2 Wählen Sie bei Bedarf die Taste ►||, um nach einer lokalen DAB-Rundfunkstation zu suchen.
- 3 Wählen Sie  > **DURCHSUCHEN** > **SENDER**.
- 4 Wählen Sie eine Rundfunkstation aus der Liste aus.

### Auswählen einer DAB-Rundfunkstation aus einer Kategorie


- 1 Wählen Sie die **DAB** Quelle.
- 2 Wählen Sie bei Bedarf die Taste ►||, um nach einer lokalen DAB-Rundfunkstation zu suchen.
- 3 Wählen Sie  > **DURCHSUCHEN** > **KATEGORIEN**.
- 4 Wählen Sie eine Kategorie aus der Liste aus.
- 5 Wählen Sie eine Rundfunkstation aus der Liste aus.

## DAB-Voreinstellungen

Sie können Ihre DAB-Lieblingssender als Voreinstellungen speichern, um schnell darauf zuzugreifen.

Sie können bis zu 15 DAB-Rundfunkstationen als Voreinstellungen speichern.


### Speichern einer DAB-Rundfunkstation als Voreinstellung

- 1 Achten Sie darauf, dass **DAB** als Quelle ausgewählt ist. Wechseln Sie auf dem Radio dann zu einer DAB-Rundfunkstation.
- 2 Wählen Sie  > **DURCHSUCHEN** > **VOREINSTELLUNGEN** > **AKTUELLE SPEICHERN**.

**TIPP:** Wenn Sie die ausgewählte DAB-Rundfunkstation direkt als Voreinstellung speichern möchten, halten Sie die Taste ►|| gedrückt.

### Auswählen einer DAB-Voreinstellung aus einer Liste

Zum Auswählen einer DAB-Voreinstellung aus einer Liste müssen Sie mindestens eine DAB-Rundfunkstation als Voreinstellung speichern.

- 1 Wählen Sie die **DAB** Quelle.
- 2 Wählen Sie  > **DURCHSUCHEN** > **VOREINSTELLUNGEN** > **VOREINSTELLUNGEN ANZEIGEN**.
- 3 Wählen Sie eine Voreinstellung aus der Liste aus.

## Entfernen von DAB-Voreinstellungen

- 1 Achten Sie darauf, dass **DAB** als Quelle ausgewählt ist. Wählen Sie dann die Option **DURCHSUCHEN > VOREINSTELLUNGEN**.
- 2 Wählen Sie eine Option:
  - Wenn Sie eine Voreinstellung entfernen möchten, wählen Sie **VOREINSTELLUNG LÖSCHEN** und dann die Voreinstellung.
  - Wenn Sie alle Voreinstellungen entfernen möchten, wählen Sie **ALLE VOREINSTELLUNGEN LÖSCHEN**.

## Allgemeine Einstellungen

Wählen Sie **EINSTELLUNGEN**.

**HINWEIS:** Wenn ein Optionsfeld ausgewählt ist, ist die Option aktiviert. Wenn das Optionsfeld nicht ausgewählt ist, ist die Option deaktiviert.

**ZONE:** Ermöglicht es Ihnen, die Lautsprecherzonen zu konfigurieren.

**ZONE > TON:** Passt Bässe, Mitten und Höhen an.

**LCD:** Passt die Helligkeit der Beleuchtung und Kontrasteinstellungen an (*Anpassen der Helligkeit und des Kontrasts der Beleuchtung, Seite 1*).

**STROMSPARMODUS:** Deaktiviert die LCD-Hintergrundbeleuchtung nach einer Minute der Inaktivität, um Strom zu sparen.

**SPRACHE:** Stellt die Gerätesprache ein.

**TUNER-REGION:** Legt die Region fest, die von der UKW-, AM- und DAB-Quelle genutzt wird.

**TELE. STUMM:** Legt fest, wie die Stummschaltung gehandhabt wird, wenn das Gerät mit einem Mobiltelefon mit Freisprechfunktion verbunden ist. Wenn ein Anruf eingeht, kann das Gerät den Ton entweder stumm schalten oder den Anruf über den AUX Eingang ausgeben. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den Anweisungen der Freisprecheinrichtung.

**GERÄTENAMEN EINSTELLEN:** Dient zur Eingabe eines Namens für das Radio (*Eingeben von Text, Seite 1*).

**UPDATE > SOFTWARE AKTUALISIEREN:** Aktualisiert das Radio mit einer gültigen Software-Update-Datei auf einem verbundenen USB-Stick.

**UPDATE > MS-NRX200:** (Nur FUSION MS-RA70N) Aktualisiert kompatible Fernbedienungen im selben NMEA 2000 Netzwerk mit einer gültigen Software-Update-Datei auf einem verbundenen USB-Stick.

**UPDATE > DAB-MODUL:** Aktualisiert ein verbundenes DAB-Modul mit einer gültigen Software-Update-Datei auf einem verbundenen USB-Stick.

**UPDATE > FACTORY RESET:** Setzt alle Einstellungen auf die Werksstandards zurück.

**ÜBER:** Zeigt die Softwareversion von Radio, FUSION-Link™ und verbundener Fernbedienung an.

## Weitere Möglichkeiten für die Bedienung des Radios

Wenn eine Verbindung mit einem optionalen NMEA 2000 Netzwerk besteht, können FUSION MS-RA70N Modelle mit kompatiblen Geräten bedient werden, z. B. einer FUSION NRX200 Fernbedienung oder einer kompatiblen Multifunktionsanzeige im selben NMEA 2000 Netzwerk.

### Optionale Kabelfernbedienungen

Das Radio kann mittels kompatibler FUSION Kabelfernbedienungen bedient werden, die in den Audiozonen

auf dem Schiff installiert sind. Die Bedienung des Entertainment-Systems über die Fernbedienung ist mit der Bedienung über das Hauptradio vergleichbar.

Die Kabelfernbedienungen werden über ein bestehendes NMEA 2000 Netzwerk betrieben. Alle Fernbedienungen im selben NMEA 2000 Netzwerk wie das Radio können zur Bedienung des Radios verwendet werden.

Die Fernbedienung kann als NMEA® Anzeigegerät dienen und NMEA Navigationsdaten oder Daten zur Schiffsleistung von anderen NMEA Geräten über ein bestehendes NMEA 2000 Netzwerk anzeigen.

### FUSION-Link

Mit der FUSION-Link Technologie können Sie kompatible FUSION Entertainment-Systeme auf kompatiblen Multifunktionsanzeigen, die im Steuerstand, auf der Flybridge oder in der Navigationsstation des Schiffs installiert sind, vollständig bedienen. So erhalten Sie eine integrierte Möglichkeit zur Bedienung des Entertainment-Systems und eine optimierte Konsole.

Die Multifunktionsanzeige wird zum Portal, über das die gesamte Tonausgabe auf dem Schiff bedient wird – unabhängig vom Installationsort des Radios auf dem Schiff. Das FUSION-Link Radio kann an einem anderen Ort installiert werden, wenn nur wenig Platz verfügbar ist oder Benutzer am Radio lediglich Wechselmedien austauschen müssen.

Die FUSION-Link Technologie dieses Geräts nutzt vorhandene, branchenübliche NMEA 2000 Netzwerke.

Eine Liste von Produkten, die FUSION-Link unterstützen und von Unternehmen stammen, die eine Partnerschaft mit FUSION eingegangen sind, finden Sie unter [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Audio-Fernbedienung mit NMEA 2000 Unterstützung

NMEA 2000 zählt zu den beliebtesten Marinestandards für die Datenübertragung auf Schiffen. Es wurde zum Standard beim Senden von Daten für das Navigations- und Motormanagement auf Schiffen. FUSION stellt ein branchenweit bislang einmaliges Produkt vor, das NMEA 2000 Funktionen in die Audio-Fernbedienungen integriert. Auf diese Weise können Benutzer verschiedene verfügbare NMEA Datensätze überwachen.

Unter [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) finden Sie eine vollständige Liste unterstützter NMEA Datensätze.

## Anhang

### Registrieren des MS-RA70/MS-RA70N

Helfen Sie uns, unseren Service weiter zu verbessern, und füllen Sie die Online-Registrierung noch heute aus.

- Rufen Sie die Website [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) auf.
- Bewahren Sie die Originalquittung oder eine Kopie an einem sicheren Ort auf.

### Fehlerbehebung

#### Das Radio reagiert nicht beim Betätigen der Tasten

- Deaktivieren Sie die Stromversorgung des Radios für zwei Minuten, um das Radio zurückzusetzen.

#### Das Radio reagiert nicht mehr, wenn ein Apple Gerät verbunden ist

- Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um das Radio zurückzusetzen.
- Setzen Sie das Apple Gerät zurück. Weitere Informationen finden Sie unter [www.apple.com](http://www.apple.com).

- Vergewissern Sie sich, dass die aktuelle Version von iTunes® und das aktuelle Betriebssystem auf dem Apple Gerät installiert sind.

### Das Radio findet mein verbundenes Apple Gerät nicht

- Vergewissern Sie sich, dass die aktuelle Version von iTunes und das aktuelle Betriebssystem auf dem Apple Gerät installiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die aktuelle Version der FUSION-Link App auf dem Apple Gerät installiert ist.
- Setzen Sie das Apple Gerät zurück.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.apple.com](http://www.apple.com).
- Wenden Sie sich an Ihren FUSION Händler, oder senden Sie über [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) eine Email an FUSION.

### Die Bluetooth Wiedergabe wird durch kurze Pausen unterbrochen

- Vergewissern Sie sich, dass der Media Player nicht verdeckt ist oder durch Hindernisse blockiert wird.  
Die Bluetooth Technologie funktioniert am besten, wenn eine ungestörte Sichtlinie besteht.
- Die Entfernung zwischen Media Player und Radio darf maximal 10 m (33 Fuß) betragen.
- Deaktivieren Sie die Einstellung **ERKENNBAR**, nachdem Sie ein Bluetooth Gerät mit dem Radio gekoppelt haben.

### Das Radio zeigt nicht alle Titelinformationen von meiner Bluetooth Quelle an

Die Verfügbarkeit von Titelinformationen wie Titelname, Name des Interpreten, Länge des Titels und Albumcover hängt vom Media Player und der Musikanwendung ab.

Albumcover sowie die Statussymbole für Zufallswiedergabe und Wiederholung werden von der Bluetooth Technologie nicht unterstützt.

## Technische Daten

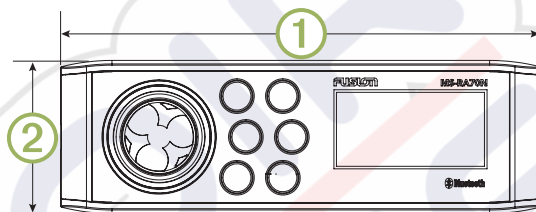
Allgemein	
Gewicht	556 g (19,6 Unzen)
Wasserdichtigkeit	IEC 60529 IPX7 (vorne), IEC 60529 IPX3 (hinten)
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis 70 °C (-4 °F bis 158 °F)
Eingangsspannung	10,8 bis 16 V Gleichspannung
Stromstärke (maximal)	15 A
Stromstärke (bei Stummschaltung)	Weniger als 900 mA
Stromstärke (Standby)	FUSION MS-RA70: Weniger als 5 mA FUSION MS-RA70N: Weniger als 15 mA
NMEA 2000 LEN	1 (50 mA)
Reichweite der ANT Drahtlosfunktion	Bis zu 3 m (10 Fuß)
Sicherheitsabstand zum Kompass	15 cm (5,9 Zoll)

Integrierter Klasse-AB-Verstärker	
Ausgabeleistung (Musik) pro Kanal	Maximal 50 W x 4 Kanäle bei 4 Ohm pro Kanal
Gesamtausgabeleistung (Musik)	Maximal 200 W

Tuner	Europa und Australasien	USA	Japan
UKW-Funkfrequenzbereich	87,5 bis 108 MHz	87,5 bis 107,9 MHz	70 bis 95 MHz
UKW-Frequenzschritt	50 kHz	200 kHz	50 kHz
AM-Funkfrequenzbereich	522 bis 1620 kHz	530 bis 1710 kHz	522 bis 1620 kHz
AM-Frequenzschritt	9 kHz	10 kHz	9 kHz

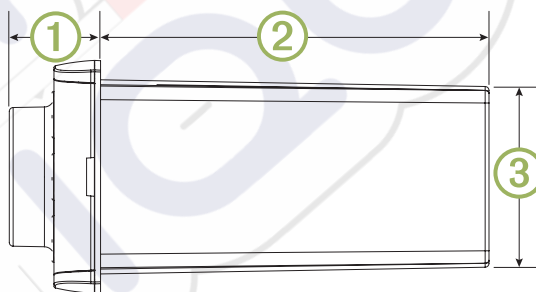
## Zeichnungen der Abmessungen des Radios

### Abmessungen vorne



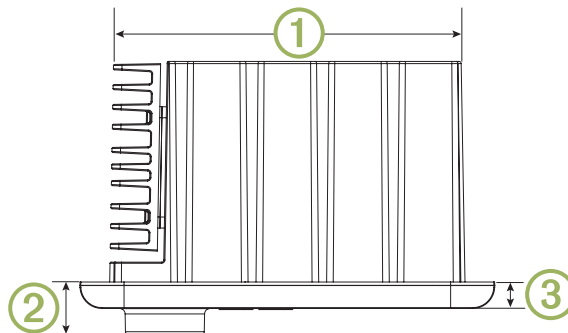
①	188 mm (7,4 Zoll)
②	60 mm (2,36 Zoll)

### Abmessungen Seite



①	23,5 mm (0,93 Zoll)
②	100 mm (3,94 Zoll)
③	50 mm (1,97 Zoll)

### Abmessungen oben



①	161 mm (6,34 Zoll)
②	23,5 mm (0,93 Zoll)
③	12 mm (0,47 Zoll)

# Index

## A

- AM **4, 5**
- Android Gerät **4**
- ANT Geräte **2**
- Apple Gerät **2, 4, 6, 7**
- AUX-Eingang **2**

## B

- Bässe **3**
- Bluetooth **4**
- Bluetooth Geräte **3, 4**

## D

- DAB **4–6**
- Displaybeleuchtung **1**

## E

- Einschalttaste **1**

## F

- Fernbedienung **6**
- FUSION-Link **6**

## G

- Gerät **2**
  - Registrierung **6**
  - Tasten **1**

## H

- Höhen **3**

## K

- Klang **3, 6**

## L

- Lautsprecherzonen **3**
- Lautstärke **3**
  - anpassen **3**

## M

- Media Player **2**
- Menütaste **1**

## N

- NMEA 2000 **6**

## P

- Produktregistrierung **6**

## Q

- Quelle **1**

## R

- Radio
  - AM **4**
  - UKW **4**
- Registrieren des Geräts **6**

## S

- Smartphone **4**
- Sprache **6**
- Subwoofer **3**

## T

- Tasten **1, 6**

## U

- Uhr **2**
- UKW **4, 5**
- USB **2, 4**
  - USB-Stick **4**

## V

- Verstärkung **2**
- Voreinstellungen **5, 6**
  - DAB **5**
- Vorgaben **5**

## W

- Wiederholung **4**

## Z

- Zeit
  - einstellen **6**
  - Format **6**



## FUSION SUPPORT

Neuseeland	09 369 2900
Australien	1300 736 012
Europa	+44 (0) 370 850 1244
USA	623 580 9000
Pazifik	+64 9 369 2900



**FUSION**<sup>®</sup>  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

SISTEMA DE ENTRETENIMIENTO NÁUTICO  
MANUAL DEL USUARIO



ESPAÑOL

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Todos los derechos reservados. De acuerdo con las leyes de copyright, este manual no podrá copiarse, total o parcialmente, sin el consentimiento por escrito de Garmin. Garmin se reserva el derecho a cambiar o mejorar sus productos y a realizar modificaciones en el contenido de este manual sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales modificaciones o mejoras. Visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para ver actualizaciones e información adicional sobre el uso de este producto.

Garmin®, el logotipo de Garmin, FUSION® y el logotipo de Fusion son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registradas en Estados Unidos y en otros países. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

Apple®, el logotipo de Apple, iPod touch® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países. Android™ es una marca comercial de Google Inc. La marca y el logotipo de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Garmin los utiliza bajo licencia. NMEA®, NMEA 2000® y el logotipo de NMEA 2000 son marcas registradas de la National Marine Electronics Association (Asociación nacional de dispositivos electrónicos marinos de EE. UU.). Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Creado para iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 y iPod touch (5.ª y 6.ª generación).

"Creado para iPod" y "Creado para iPhone" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod o el iPhone y el desarrollador ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento normativo y con los estándares de seguridad. Ten en cuenta que el uso de este accesorio con iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

A02834 B02834



# Contenido

<b>Inicio</b>	<b>1</b>
Controles del sistema estéreo	1
Uso del selector para seleccionar elementos	1
Selección de una fuente	1
Introducción de texto	1
Ajuste del brillo de la retroiluminación y el contraste	1
Pantalla del sistema estéreo	1
Conexión de un reproductor multimedia	1
Compatibilidad del dispositivo USB	2
Conexión de un dispositivo USB	2
Conexión de un dispositivo auxiliar	2
Conectar el sistema estéreo a un reloj Garmin®	2
Ajuste del volumen	2
Ajuste de los tonos	2
Zonas de los altavoces	2
<b>BluetoothReproducción de un dispositivo</b>	<b>3</b>
Conexión de un dispositivo Bluetooth compatible	3
Información sobre el alcance de Bluetooth	3
Selección de una fuente Bluetooth diferente	3
Configuración de la fuente Bluetooth	3
Aplicación para smartphones FUSION-Link	3
<b>Reproducción de dispositivos USB</b>	<b>4</b>
Control de la reproducción de música en un dispositivo Apple o Android	4
Control de la reproducción de música en una unidad flash USB	4
Reproducción aleatoria	4
Configuración de una canción para que se repita	4
<b>Radio</b>	<b>4</b>
Configuración de la región del sintonizador	4
Cambio de emisora de radio	4
Valores preestablecidos	4
Guardar una emisora como presintonía	4
Seleccionar una presintonía de una lista	4
Borrar presintonías	5
<b>Reproducción DAB</b>	<b>5</b>
Configuración de la región del sintonizador	5
Buscar emisoras DAB	5
Cambiar emisoras DAB	5
Seleccionar una estación DAB de una lista	5
Seleccionar una estación DAB de una categoría	5
Presintonías DAB	5
Guardar una emisora DAB como presintonía	5
Seleccionar una presintonía DAB de una lista	5
Eliminar presintonías DAB	5
<b>Configuración general</b>	<b>5</b>
<b>Opciones de control adicionales del sistema estéreo</b>	<b>6</b>
Mandos a distancia con cable opcionales	6
FUSION-Link	6
Control del sistema de audio con NMEA 2000	6
<b>Apéndice</b>	<b>6</b>
Registro de la unidad MS-RA70/MS-RA70N	6
Solución de problemas	6
El sistema estéreo no responde a los botones	6
El sistema estéreo se bloquea repetidamente cuando está conectado a un dispositivo Apple	6
El sistema estéreo no encuentra mi dispositivo Apple conectado	6
El sistema de audio Bluetooth sufre pequeñas interrupciones	6

El sistema estéreo no visualiza toda la información de las canciones de la fuente Bluetooth	6
Especificaciones	7
Gráficos de dimensiones del sistema estéreo	7
Dimensiones de la parte delantera	7
Dimensiones de los laterales	7
Dimensiones de la parte superior	7
<b>Índice</b>	<b>8</b>



## Inicio

En este manual se tratan las funciones de FUSION® MS-RA70 y FUSION MS-RA70N. Solo FUSION MS-RA70N es compatible con NMEA 2000®, y todos los temas que hacen referencia a las funciones de NMEA 2000 se aplican solamente a FUSION MS-RA70N.

## Controles del sistema estéreo



Selector ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gíralo para ajustar el volumen.</li> <li>Púlsalo para cambiar de zona.</li> <li>Manténlo pulsado durante al menos un segundo para ajustar los niveles del subwoofer.</li> <li>Gíralo para desplazarte por los menús o configurar un ajuste.</li> <li>Púlsalo para seleccionar la opción resaltada.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para abrir un menú.</li> <li>Púlsalo para volver a la pantalla o al menú anterior.</li> </ul>
	Púlsalo para cambiar la fuente ( <i>Selección de una fuente</i> , página 1).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para volver a la pista anterior cuando utilices un tipo de fuente apto.</li> <li>Fuente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para sintonizar la emisora anterior.</li> <li>Manténlo pulsado para sintonizar más rápidamente (solo en modo manual).</li> </ul> </li> <li>Fuente AUX: púlsalo para disminuir la ganancia de la fuente conectada.</li> <li>Fuente DAB: púlsalo para volver a la emisora DAB previa en el múltiplex. Al alcanzar el principio del múltiplex actual, el sistema estéreo cambia automáticamente a la última emisora disponible en el múltiplex anterior.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para pasar a la pista siguiente cuando utilices un tipo de fuente apto.</li> <li>Fuente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para sintonizar la siguiente emisora.</li> <li>Manténlo pulsado para sintonizar más rápidamente (solo en modo manual).</li> </ul> </li> <li>Fuente AUX: púlsalo para aumentar la ganancia de la fuente conectada.</li> <li>Fuente DAB: púlsalo para avanzar a la siguiente emisora DAB en el múltiplex. Al alcanzar el final del múltiplex actual, el sistema estéreo cambia automáticamente a la primera emisora disponible en el siguiente múltiplex.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para encender el sistema estéreo.</li> <li>Cuando el sistema estéreo esté encendido, púlsalo para silenciarlo.</li> <li>Manténlo pulsado para apagar el sistema estéreo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para detener o reanudar la reproducción.</li> <li>Fuente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Púlsalo para desplazarte por los modos de sintonización (automática o manual) o presintonías (cuando haya dos o más presintonías guardadas).</li> <li>Manténlo pulsado para guardar la emisora actual como presintonía.</li> </ul> </li> <li>Fuente DAB: púlsalo para buscar emisoras DAB.</li> </ul>

### Uso del selector para seleccionar elementos

Puedes utilizar el selector para resaltar y seleccionar elementos en la pantalla.

- Gira el selector para seleccionar un elemento de la pantalla.
- Presiona el selector para seleccionar la opción resaltada.

### Selección de una fuente

- Selecciona .
- Selecciona una opción:
  - Gira el selector para resaltar una fuente.
  - Pulsa varias veces para resaltar una fuente.
- Presiona el selector para seleccionar la fuente.

### Introducción de texto

Puedes introducir texto para cambiar algunos valores de campo de configuración de este dispositivo.

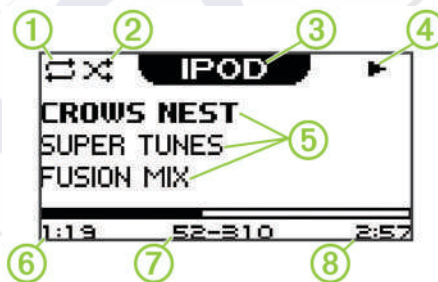
- En un campo de configuración que te permita introducir texto, selecciona para borrar los caracteres existentes.
- Utiliza el selector para elegir una letra y púlsalo para seleccionarla.
- Añade más letras para introducir el texto completo.
- Selecciona para guardar el nuevo texto.

### Ajuste del brillo de la retroiluminación y el contraste

- Selecciona > CONFIGURACIÓN > LCD.
- Pulsa el selector para seleccionar el brillo o el contraste.
- Ajusta el brillo o el contraste.
- Selecciona para salir del menú.

## Pantalla del sistema estéreo

La información que se muestra en el sistema estéreo varía en función de la fuente seleccionada. En este ejemplo, se muestra la reproducción de una pista de un dispositivo digital móvil iPhone® en el sistema estéreo.



①	Icono de repetición
②	Icono de modo aleatorio
③	Fuente
④	Icono de reproducción
⑤	Detalles de la pista (si están disponibles)
⑥	Tiempo transcurrido
⑦	Número de la pista actual con respecto al número total de pistas de la lista de reproducción (si está disponible)
⑧	Duración de la pista

## Conexión de un reproductor multimedia

### ⚠ ATENCIÓN

Desconecta siempre el reproductor multimedia del sistema estéreo cuando no lo estés utilizando y no lo dejes en la embarcación. Esto ayudará a reducir el riesgo de robo y de daños producidos a causa de temperaturas extremas.

No retires el reproductor multimedia ni utilices el sistema estéreo sin prestar la atención adecuada a la navegación. Consulta y respeta todas las leyes marítimas relacionadas con el uso del sistema.

El sistema estéreo admite diversos reproductores multimedia, incluidos smartphones y otros dispositivos móviles. Puedes conectar un reproductor multimedia compatible utilizando una conexión inalámbrica Bluetooth® o una conexión USB al puerto USB.

**NOTA:** si conectas un reproductor multimedia compatible al puerto USB, debes desactivar el Bluetooth en el reproductor multimedia o bien desvincular la conexión Bluetooth del sistema estéreo para evitar posibles problemas durante la reproducción multimedia.

### Compatibilidad del dispositivo USB

Para conectar un reproductor multimedia o un dispositivo móvil al puerto USB, puedes utilizar una unidad flash USB o el cable USB incluido con el reproductor multimedia.

El sistema estéreo es compatible con dispositivos iAP2 de Apple® tales como iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 y iPod touch® (5.ª y 6.ª generación).

El sistema estéreo es compatible con dispositivos Android™ compatibles con el protocolo Android Open Accessory (AOA).

**NOTA:** el sistema estéreo no es compatible con dispositivos Android en modo MTP o PTP. Consulta las instrucciones de tu dispositivo Android para conectarte utilizando el protocolo AOA si es necesario.

El sistema estéreo es compatible con reproductores multimedia y otros dispositivos de almacenamiento masivo USB, incluidas las unidades flash USB. La música de las unidades USB debe cumplir las siguientes condiciones:

- El dispositivo de almacenamiento masivo USB debe tener el formato del sistema de archivos FAT32.
- Los archivos de música deben tener formato MP3.
- Cada carpeta del dispositivo de almacenamiento puede contener un máximo de 250 archivos MP3.

### Conexión de un dispositivo USB

Puedes conectar un dispositivo USB en el puerto USB del sistema estéreo.

- 1 Localiza el puerto USB en la parte posterior del sistema estéreo.
- 2 Conecta el dispositivo USB al puerto USB.
- 3 Selecciona la fuente USB.

### Conexión de un dispositivo auxiliar

Puedes conectar varios dispositivos auxiliares al sistema estéreo. Estos dispositivos pueden tener conectores RCA, una salida de línea o una salida para auriculares.

- 1 Coloca los conectores auxiliares en el arnés de cableado.
- 2 Si fuera necesario, conecta un cable adaptador de RCA a 3,5 mm al dispositivo auxiliar.
- 3 Conecta el dispositivo auxiliar a los conectores RCA del arnés de cableado.

### Ajuste de la ganancia del dispositivo auxiliar

La ganancia del dispositivo auxiliar conectado se puede ajustar para adaptar el nivel de volumen al de otras fuentes multimedia. La ganancia se puede ajustar en incrementos de 1 dB.

- 1 Selecciona una fuente auxiliar.
- 2 Selecciona una opción:
  - Para aumentar la ganancia, selecciona ►►.
  - Para reducir la ganancia, selecciona ◀◀.

Dispositivo auxiliar	Configuración de ganancia recomendada (dB)
Reproductor multimedia portátil con salida de auriculares	de -9 dB a -6 dB
Reproductor de CD/DVD con salida de línea	-6 dB
Reproductor multimedia portátil con salida de línea	0 dB

Dispositivo auxiliar	Configuración de ganancia recomendada (dB)
Consola de videojuegos con salida de línea	0 dB
Equipo de audio/vídeo anterior con salida de línea (por ejemplo, VHS o radiocasete)	de 6 dB a 9 dB

**NOTA:** para obtener la mejor calidad de audio cuando se utilice un reproductor multimedia portátil con salida de auriculares, es posible que se tenga que ajustar el control de volumen del reproductor multimedia en lugar de la ganancia.

### Conectar el sistema estéreo a un reloj Garmin®

Para obtener una lista de los relojes Garmin compatibles, visita [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Para obtener más información sobre el reloj, consulta el manual correspondiente en [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Siguiendo las instrucciones del manual del reloj, instala la aplicación FUSION-Link™ de la tienda Connect IQ™ en el reloj.
- 2 En el sistema estéreo, selecciona la fuente **BT**.
- 3 Selecciona **DETECTABLE**.  
El sistema estéreo permanecerá visible durante dos minutos.
- 4 Coloca el reloj a menos de 3 m (10 ft) del sistema estéreo.  
**NOTA:** aléjate 10 m (33 ft) de otros dispositivos ANT® mientras se realiza la vinculación.
- 5 Abre la aplicación FUSION-Link en el reloj.  
La primera vez que se abre la aplicación en el reloj, este se vincula automáticamente con el sistema estéreo y establece una conexión. Para vincularlo con otro sistema estéreo, accede a la aplicación FUSION-Link y selecciona **Configuración > Vincular nuevo**.
- 6 Puedes controlar la reproducción de audio con la aplicación FUSION-Link del reloj.

Una vez que los dispositivos estén vinculados, se conectarán automáticamente cuando se enciendan si están dentro del alcance y la aplicación está abierta en el reloj.

### Ajuste del volumen

- 1 Utiliza el selector para ajustar el volumen.
- 2 Si es necesario, presiona el selector para cambiar de zona.  
**SUGERENCIA:** para controlar todas las zonas a la vez, presiona el selector hasta que todas las zonas aparezcan resaltadas.

### Ajuste de los tonos

- 1 Selecciona **CONFIGURACIÓN > TONO**.
- 2 Utiliza el selector para ajustar el nivel.
- 3 Presiona el selector para cambiar de tono.

### Zonas de los altavoces

Puedes agrupar los altavoces de una misma área por zonas. Esto permite controlar los niveles de audio de las distintas zonas de forma independiente. Por ejemplo, se puede hacer que el volumen del audio sea más bajo en la cabina y más alto en cubierta.

Las zonas 1 y 2 reciben alimentación del amplificador Clase AB integrado. Para utilizar las dos salidas de línea y las dos salidas de subwoofer, debes conectar amplificadores externos.

Puedes ajustar el balance, el límite del volumen y el nombre de cada una de las zonas. Puedes ajustar el nivel de subwoofer de la zona 1.

### Configuración de las zonas de los altavoces

- 1 Selecciona **CONFIGURACIÓN > ZONA**.

2 Selecciona una zona.

3 Selecciona una o más opciones:

**NOTA:** no todas las opciones están disponibles para todas las zonas.

- Para vincular las zonas 1 y 2, selecciona **ENLACE A ZONA 1** para activar el botón de opción (solo zona 2).
- Para ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho para esta zona, selecciona **BALANCE** y luego ajusta el balance con el selector.
- Para limitar la salida máxima de volumen para esa zona, selecciona **LÍMITE DE VOLUMEN** y luego ajusta el límite con el selector.
- Para ajustar el filtro del subwoofer, selecciona **FILTRO PARA SUBWOOFER** y luego ajusta el filtro con el selector (solo zona 1).
- Para ajustar el nivel del subwoofer, selecciona **NIVEL PARA SUBWOOFER** y luego ajusta el nivel con el selector (solo zona 1).

**SUGERENCIA:** puedes abrir el nivel del subwoofer desde cualquier pantalla manteniendo pulsado el selector durante tres segundos.

- Para asignar a la zona un nombre específico, selecciona **NOMBRE DE ZONA** (*Introducción de texto*, página 1).

#### Vincular zonas

1 Selecciona  > **CONFIGURACIÓN** > **ZONA** > **ZONA 2**.

2 Selecciona **ENLACE A ZONA 1** para activar el botón.

Cuando las zonas 1 y 2 están vinculadas, en la pantalla de volumen se visualiza  entre las zonas 1 y 2.

#### Ajuste del filtro del subwoofer

La configuración del filtro del subwoofer permite controlar la frecuencia de corte del subwoofer para mejorar la combinación de los sonidos procedentes de los altavoces y del subwoofer. Las señales de audio superiores a la frecuencia seleccionada no se transmiten al subwoofer. La configuración se aplica a ambas salidas del subwoofer.

1 Selecciona  > **CONFIGURACIÓN** > **ZONA** > **ZONA 1** > **FILTRO PARA SUBWOOFER**.

2 Selecciona una frecuencia.

3 Presiona el selector para guardar la opción seleccionada.

## Bluetooth Reproducción de un dispositivo

El sistema estéreo se puede emparejar hasta con ocho dispositivos multimedia Bluetooth.

Aunque es posible controlar la reproducción con los botones, no se pueden examinar la colección de música. La canción o la lista de reproducción deben seleccionarse en el dispositivo multimedia.

La información disponible sobre las canciones, como por ejemplo el título, el nombre del artista y la duración de la pista depende de las capacidades del reproductor multimedia y de la aplicación de música. La tecnología inalámbrica Bluetooth no admite los iconos de reproducción aleatoria y de repetición.

### Conexión de un dispositivo Bluetooth compatible

Puedes reproducir el contenido multimedia de un dispositivo Bluetooth compatible mediante una conexión inalámbrica Bluetooth.

1 Selecciona la fuente Bluetooth.

2 Selecciona  > **DETECTABLE** para que el dispositivo Bluetooth compatible pueda detectar el sistema estéreo.

**NOTA:** el sistema estéreo solo está visible durante dos minutos para evitar la interrupción en las transmisiones de audio inalámbricas a través de Bluetooth. Si transcurren más de dos minutos sin haber conectado un dispositivo compatible, debes repetir este paso.

3 Activa la tecnología Bluetooth en el dispositivo Bluetooth compatible.

4 Sitúa el dispositivo Bluetooth compatible a 10 m (33 ft) del sistema estéreo.

5 En el dispositivo Bluetooth compatible, busca dispositivos Bluetooth.

6 Selecciona el sistema estéreo de la lista de dispositivos detectados.

7 Sigue las instrucciones que se muestran en pantalla para realizar la vinculación y la conexión con el sistema estéreo detectado.

Durante la vinculación, es posible que tu dispositivo Bluetooth compatible te solicite confirmar un código en el sistema estéreo. El sistema estéreo no muestra ningún código, pero se conecta correctamente cuando confirmas el mensaje que aparece en el dispositivo Bluetooth.

8 Si el dispositivo Bluetooth compatible no se conecta de forma inmediata al sistema estéreo, repite los pasos 1 a 7.

### Información sobre el alcance de Bluetooth

El alcance del sistema estéreo y los dispositivos inalámbricos Bluetooth es de 10 m (33 ft). Para obtener un mejor rendimiento debe existir, además, una línea de visión clara entre el dispositivo inalámbrico Bluetooth y el sistema estéreo.

### Selección de una fuente Bluetooth diferente

Cuando hay más de un dispositivo Bluetooth emparejado al sistema estéreo, se puede seleccionar otra fuente según convenga. El sistema estéreo se puede conectar hasta con ocho dispositivos Bluetooth.

1 Selecciona la fuente **BLUETOOTH** y luego selecciona .

2 Selecciona un dispositivo Bluetooth.

### Configuración de la fuente Bluetooth

Selecciona la fuente **BLUETOOTH** y luego selecciona .

**DETECTABLE:** permite que los dispositivos Bluetooth puedan detectar el sistema estéreo. Esta opción se desactiva automáticamente tras dos minutos para evitar que puedan producirse interrupciones en el sonido después de vincular un dispositivo Bluetooth al sistema estéreo.

**RETIRE DISPOSITIVO:** permite borrar el dispositivo Bluetooth del sistema estéreo. Para volver a escuchar el sonido de este dispositivo Bluetooth, es necesario volverlo a vincular.

### Aplicación para smartphones FUSION-Link

Puedes usar la aplicación para smartphones FUSION-Link en tu dispositivo Apple o Android compatible para ajustar el volumen del sistema estéreo, cambiar la fuente, controlar la reproducción y ajustar algunas configuraciones del sistema estéreo.

La aplicación se comunica con el sistema estéreo mediante la conexión Bluetooth del dispositivo móvil. Debes conectar tu dispositivo compatible con el sistema estéreo mediante Bluetooth para usar la aplicación.

Para obtener información acerca de la aplicación para smartphones FUSION-Link para los dispositivos Apple o Android compatibles, visita Apple App Store<sup>SM</sup> o la tienda Google Play<sup>TM</sup>.

## Reproducción de dispositivos USB

El sistema estéreo admite la conexión de varios reproductores multimedia USB y smartphones. Por ejemplo, se puede conectar un smartphone Android, una unidad flash USB o un dispositivo Apple compatible. La manera de acceder a la fuente USB depende del tipo de reproductor multimedia que se haya conectado. El sistema estéreo se ha diseñado para utilizarse con una conexión USB a la vez. Debes desconectar un dispositivo USB antes de conectar otro.

**NOTA:** si conectas un reproductor multimedia Apple al puerto USB del sistema estéreo, debes desactivar la conexión Bluetooth en el reproductor multimedia o bien desvincular la conexión Bluetooth del sistema estéreo para evitar posibles problemas durante la reproducción multimedia.

Reproductor multimedia	Opciones de fuente
Dispositivo Android	ANDROID
Dispositivo Apple	IPOD
Unidad flash USB	USB
Reproductor multimedia MP3 (como dispositivo de almacenamiento masivo)	USB <b>NOTA:</b> si tu reproductor multimedia MP3 no admite el almacenamiento masivo al conectarlo mediante USB, debes conectarlo al sistema estéreo como un dispositivo auxiliar ( <i>Conexión de un dispositivo auxiliar, página 2</i> ).


La información disponible sobre las canciones, como por ejemplo el título, el nombre del artista y la duración de la pista depende de las capacidades del reproductor multimedia y de la aplicación de música.

### Control de la reproducción de música en un dispositivo Apple o Android

- 1 Conecta un dispositivo Apple o Android compatible al sistema estéreo mediante USB o Bluetooth.
- 2 Selecciona la fuente correspondiente.
- 3 Abre una aplicación de música en el dispositivo Apple o Android conectado e inicia la reproducción.

Puedes usar los controles del sistema estéreo para reproducir, poner en pausa y cambiar de pista.


### Control de la reproducción de música en una unidad flash USB

- 1 Conecta una unidad flash USB o un reproductor multimedia al sistema estéreo.
- 2 Selecciona la fuente **USB**.
- 3 Selecciona .
- 4 Selecciona el nombre de la unidad USB para ver la estructura de archivos de la unidad flash USB o el reproductor multimedia.
- 5 Selecciona una canción para que comience la reproducción de música.

### Reproducción aleatoria

La función de reproducción aleatoria está disponible únicamente para las fuentes USB.

**NOTA:** la función de reproducción aleatoria se puede controlar mediante la aplicación de música de los dispositivos Apple y Android conectados, siempre que la aplicación lo admita.

- 1 Desde la fuente **USB**, selecciona .
- 2 Selecciona **ALEATORIO**.

### Configuración de una canción para que se repita

La función de repetición está disponible únicamente para las fuentes USB.

**NOTA:** la función de repetición se puede controlar mediante la aplicación de música de los dispositivos Apple y Android conectados, siempre que la aplicación lo admita.

- 1 Desde la fuente **USB**, selecciona .
- 2 Selecciona **REPETIR**.

## Radio

Para escuchar la radio AM o FM, debes conectar una antena AM/FM marina adecuada al sistema estéreo y debes estar dentro de la zona de alcance de una emisora de radiodifusión. Para obtener información sobre cómo conectar una antena AM/FM, consulta las instrucciones de instalación del sistema estéreo.


Para escuchar emisoras DAB, debes contar con el equipamiento adecuado (*Reproducción DAB, página 5*). Para obtener instrucciones sobre cómo conectar un adaptador y una antena DAB, consulta las instrucciones de instalación que se proporcionan con tu adaptador y antena.

### Configuración de la región del sintonizador




Debes seleccionar la región en la que te encuentras para recibir correctamente las emisoras AM y FM.

Si estás conectado a una antena y un módulo DAB compatibles (no incluidos), debes seleccionar la región en la que te encuentras para recibir correctamente las emisoras DAB.

**NOTA:** las emisoras DAB no están disponibles en todas las regiones.

- 1 Selecciona  > **CONFIGURACIÓN > REGIÓN DE SINTONIZACIÓN**.
- 2 Selecciona la región en la que te encuentras.


### Cambio de emisora de radio


- 1 Selecciona un tipo de fuente apto, como **FM**.
- 2 Selecciona  varias veces para desplazarte por los modos de sintonización:
  - Selecciona **AUTO** para buscar y detenerte en la siguiente emisora disponible.
  - Selecciona **MANUAL** para seleccionar una emisora manualmente.
  - Selecciona **PREDETERMINADOS** para seleccionar una presintonía guardada.
- 3 Selecciona  o  para sintonizar la emisora.

### Valores preestablecidos

Puedes guardar tus emisoras AM y FM favoritas como presintonías para poder acceder a ellas fácilmente.

### Guardar una emisora como presintonía

- 1 Después de seleccionar la fuente correspondiente, sintoniza el sistema estéreo a una emisora.
- 2 Selecciona  > **PREDETERMINADOS**.
- 3 Selecciona **GUARDAR ACTUALES**.

**SUGERENCIA:** para guardar la emisora seleccionada rápidamente como una presintonía, mantén pulsado .


### Seleccionar una presintonía de una lista

Para poder seleccionar un valor predeterminado de una lista, primero debes guardar al menos una emisora como valor predeterminado.

- 1 Selecciona la fuente correspondiente.
- 2 Selecciona  > **PREDETERMINADOS**.

3 Selecciona una presintonía de la lista.

### Borrar presintonías

- 1 Selecciona la fuente correspondiente y luego selecciona  > **PREDETERMINADOS** > **ELIMINAR PREDETERMINADOS**.
- 2 Selecciona una opción:
  - Para borrar una presintonía, selecciónala.
  - Para borrar todas las presintonías, selecciona **ELIMINAR TODAS LOS PREDETERMINADOS**.


## Reproducción DAB

Al conectar una antena y un módulo de radiodifusión de audio digital (Digital Audio Broadcasting, DAB), como el modelo MS-DAB100A al sistema estéreo MS-RA70/MS-RA70N, se pueden sintonizar y reproducir emisoras DAB.

La radiodifusión DAB no está disponible en todas las regiones. Cuando el sistema estéreo se ajusta en una región no compatible, la fuente DAB no aparece disponible.


### Configuración de la región del sintonizador

Debes seleccionar la región en la que te encuentras para recibir correctamente las emisoras DAB.


- 1 Selecciona  > **CONFIGURACIÓN** > **REGIÓN DE SINTONIZACIÓN**.
- 2 Selecciona la región en la que te encuentras.

### Buscar emisoras DAB



Para poder buscar emisoras DAB, debes conectar una antena y un módulo DAB compatibles (no incluidos) al sistema estéreo. Debido a que las señales DAB solo se emiten en determinados países, también debes establecer la región del sintonizador en una ubicación en la que se emitan señales DAB.

- 1 Selecciona la fuente **DAB**.
- 2 Selecciona  para buscar emisoras DAB disponibles.



Al finalizar la búsqueda, la primera emisora disponible en el primer múltiplex encontrado comienza a reproducirse.

**NOTA:** tras completarse la primera búsqueda, puedes seleccionar  de nuevo para volver a buscar emisoras DAB. Al finalizar la nueva búsqueda, el sistema comienza a reproducir la primera emisora del múltiplex que estabas escuchando al iniciar la nueva búsqueda.



### Cambiar emisoras DAB

- 1 Selecciona la fuente **DAB**.
  - 2 Si es necesario, selecciona  para buscar emisoras DAB locales.
  - 3 Pulsa  para cambiar la emisora.
- Al alcanzar el final del múltiplex actual, el sistema estéreo cambia automáticamente a la primera emisora disponible en el siguiente múltiplex.

### Seleccionar una estación DAB de una lista

- 1 Selecciona la fuente **DAB**.
- 2 Si es necesario, selecciona  para buscar estaciones DAB locales.
- 3 Selecciona  > **BUSCAR** > **LAS ESTACIONES**.
- 4 Selecciona una estación de la lista.

### Seleccionar una estación DAB de una categoría

- 1 Selecciona la fuente **DAB**.
- 2 Si es necesario, selecciona  para buscar estaciones DAB locales.
- 3 Selecciona  > **BUSCAR** > **CATEGORÍAS**.
- 4 Selecciona una categoría de la lista.


5 Selecciona una estación de la lista.


### Presintonías DAB

Puedes guardar tus emisoras DAB favoritas como presintonías para poder acceder a ellas fácilmente.

Puedes guardar hasta 15 emisoras DAB como presintonías.


### Guardar una emisora DAB como presintonía

- 1 Después de seleccionar la fuente **DAB**, cambia el sistema estéreo a una emisora DAB.
- 2 Selecciona  > **BUSCAR** > **PREDETERMINADOS** > **GUARDAR ACTUALES**.


**SUGERENCIA:** para guardar la emisora DAB seleccionada rápidamente como una presintonía, mantén pulsado .

### Seleccionar una presintonía DAB de una lista

Para poder seleccionar una presintonía DAB de una lista, primero debes guardar al menos una emisora DAB o un canal como presintonía.

- 1 Selecciona la fuente **DAB**.
- 2 Selecciona  > **BUSCAR** > **PREDETERMINADOS** > **VER PREDETERMINADOS**.
- 3 Selecciona una presintonía de la lista.

### Eliminar presintonías DAB

- 1 Selecciona la fuente **DAB** y, a continuación, selecciona  > **BUSCAR** > **PREDETERMINADOS**.
- 2 Selecciona una opción:
  - Para eliminar un predeterminado, selecciona **ELIMINAR PREDETERMINADOS** y, a continuación, selecciona el que desees eliminar.
  - Para borrar todos los predeterminados, selecciona **ELIMINAR TODAS LOS PREDETERMINADOS**.

## Configuración general

Selecciona  > **CONFIGURACIÓN**.

**NOTA:** cuando un botón de opción está activado, significa que la opción está activada. Si el botón de opción está desactivado, significa que la opción está desactivada.

**ZONA:** permite configurar las zonas de los altavoces.

**ZONA > TONO:** permite ajustar los tonos graves, medios y agudos.

**LCD:** permite ajustar la configuración de brillo de la retroiluminación y contraste (*Ajuste del brillo de la retroiluminación y el contraste, página 1*).

**AHORRO DE ENERGÍA:** desactiva la retroiluminación de la pantalla LCD después de un minuto de inactividad para ahorrar energía de la batería.

**IDIOMA:** permite definir el idioma del dispositivo.

**REGIÓN DE SINTONIZACIÓN:** permite definir la región que utilizan las fuentes FM, AM y DAB.

**SILENCIAR TELÉFONO:** permite definir el comportamiento de la función de silencio cuando el dispositivo está conectado a un teléfono móvil manos libres. Cuando se recibe una llamada, el dispositivo puede silenciar el sonido o reproducir la llamada por la entrada AUX. Consulta las instrucciones del kit manos libres.

**CONFIGURAR NOMBRE DE DISPOSITIVO:** permite establecer un nombre para el sistema estéreo (*Introducción de texto, página 1*).

**ACTUALIZAR > ACTUALIZAR SOFTWARE:** permite actualizar el sistema estéreo mediante un archivo de actualización de software válido de una unidad flash USB conectada.

**ACTUALIZAR > MS-NRX200:** ( FUSION MS-RA70N solamente). Permite actualizar los mandos a distancia compatibles en la misma red NMEA 2000 utilizando un archivo de actualización de software válido en una unidad flash USB conectada.

**ACTUALIZAR > MÓDULO DAB:** permite actualizar un módulo DAB conectado mediante un archivo de actualización de software válido de una unidad flash USB conectada.

**ACTUALIZAR > RESTAURAR CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA:** permite restablecer toda la configuración a los valores predeterminados de fábrica.

**ACERCA DE:** muestra las versiones de software para el sistema estéreo, FUSION-Link™ y el mando a distancia conectado.

## Opciones de control adicionales del sistema estéreo

Cuando se conecta a una red NMEA 2000 opcional, los modelos FUSION MS-RA70N pueden controlarse con dispositivos compatibles, como el mando a distancia FUSION NRX200 o una pantalla multifunción compatible de la misma red NMEA 2000.

### Mandos a distancia con cable opcionales

El sistema estéreo se puede controlar utilizando mandos a distancia con cable FUSION compatibles, los cuales se instalan en las distintas zonas de audio de la embarcación. El control del sistema de entretenimiento con un mando a distancia funciona de manera parecida a como se hace en el sistema estéreo principal.

Los mandos a distancia con cable funcionan a través de una red NMEA 2000 existente. Todos los mandos a distancia conectados a la misma red NMEA 2000 que el sistema estéreo pueden controlar dicho sistema.

Asimismo, el mando a distancia también puede utilizarse como pantalla NMEA® para visualizar los datos de navegación de NMEA o los datos de rendimiento de la embarcación procedentes de otros dispositivos NMEA conectados a una red NMEA 2000 existente.

### FUSION-Link

La tecnología FUSION-Link permite controlar totalmente los sistemas de entretenimiento FUSION compatibles utilizando las pantallas multifunción compatibles instaladas en el timón, el puente volante o el puesto de navegación de la embarcación. Esta solución mejora la integración del control de los sistemas de entretenimiento y libera espacio en la consola.

La pantalla multifunción asociada se convierte en un portal a través del cual se controla todo el sistema de audio de la embarcación, independientemente de dónde esté instalado el sistema estéreo. El sistema estéreo con FUSION-Link se puede instalar fuera de la vista si hay poco espacio y si el usuario solo debe ir al sistema estéreo para cambiar los soportes extraíbles.

La tecnología FUSION-Link que ofrece este dispositivo funciona mediante las redes NMEA 2000 estándar existentes de la industria.

Para ver una lista de los productos compatibles con FUSION-Link que ofrecen las empresas que trabajan con FUSION, visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Control del sistema de audio con NMEA 2000

NMEA 2000 es el estándar marino más popular para la comunicación de datos en embarcaciones. Se ha convertido en el estándar para el envío de datos de navegación y de gestión de motores en las embarcaciones. FUSION presenta un producto líder en la industria gracias a la incorporación de la

función NMEA 2000 en sus mandos a distancia del sistema de audio. Gracias a esto, el usuario puede controlar diversos mensajes NMEA disponibles.

Visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para ver una lista de todos los mensajes NMEA admitidos.

## Apéndice

### Registro de la unidad MS-RA70/MS-RA70N

Completa hoy mismo el registro en línea y ayúdanos a ofrecerte un mejor servicio.

- Visita [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Guarda la factura original o una fotocopia en un lugar seguro.

### Solución de problemas

#### El sistema estéreo no responde a los botones

- Desactiva la alimentación del sistema estéreo durante dos minutos y restablece el sistema estéreo.

#### El sistema estéreo se bloquea repetidamente cuando está conectado a un dispositivo Apple

- Mantén pulsado el botón de encendido para restablecer el sistema estéreo.
- Restablece el dispositivo Apple. Visita [www.apple.com](http://www.apple.com) para obtener más información.
- Comprueba que tengas las versiones más recientes de iTunes® y del software operativo instaladas en tu dispositivo Apple.

#### El sistema estéreo no encuentra mi dispositivo Apple conectado

- Comprueba que tengas las versiones más recientes de iTunes y del software operativo instaladas en tu dispositivo Apple.
- Comprueba que tengas la versión más reciente de la aplicación FUSION-Link en tu dispositivo Apple.
- Restablece el dispositivo Apple.  
Visita [www.apple.com](http://www.apple.com) para obtener más información.
- Ponte en contacto con tu distribuidor de FUSION o envía un mensaje de correo electrónico a FUSION desde [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

#### El sistema de audio Bluetooth sufre pequeñas interrupciones

- Comprueba que el reproductor multimedia no esté tapado u obstruido.  
La tecnología Bluetooth funciona óptimamente cuando dispone de una línea de visión clara.
- Coloca el reproductor multimedia a menos de 10 m (33 ft) del sistema estéreo.
- Desactiva el parámetro **DETECTABLE** después de emparejar un dispositivo Bluetooth al sistema estéreo.

#### El sistema estéreo no visualiza toda la información de las canciones de la fuente Bluetooth

La información disponible sobre las canciones, como por ejemplo el título, el nombre del artista, la duración de la pista y la carátula del álbum depende de las capacidades del reproductor multimedia y de la aplicación de música.

La tecnología Bluetooth no admite la visualización de carátulas de álbum ni los iconos de reproducción aleatoria y de repetición.

## Especificaciones

General	
Peso	556 g (19,6 oz)
Resistencia al agua	IEC 60529 IPX7 (parte frontal), IEC 60529 IPX3 (parte posterior)
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
Rango de temperaturas de almacenamiento	De -20 °C a 70 °C (de -4 °F a 158 °F)
Voltaje de entrada	De 10,8 a 16 V de CC
Corriente (máxima)	15 A
Corriente (silenciado)	menos de 900 mA
Corriente (en standby)	FUSION MS-RA70: menos de 5 mA FUSION MS-RA70N: menos de 15 mA
LEN de	1 (50 mA)
Alcance inalámbrico ANT	Hasta 3 m (10 ft)
Distancia de seguridad del compás	15 cm (5,9 in)

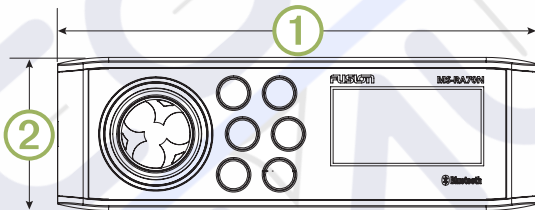
### Amplificador Clase AB integrado

Potencia de salida de la música por canal	Máximo 50 W x 4 canales a 4 ohmios por canal
Potencia de salida total de la música	Máximo 200 W

Sintonizador	Europa y Australasia	EE. UU.	Japón
Rango de frecuencias de radio FM	De 87,5 a 108 MHz	De 87,5 a 107,9 MHz	De 70 a 95 MHz
Intervalo de frecuencia FM	50 kHz	200 kHz	50 kHz
Rango de frecuencias de radio AM	De 522 a 1.620 kHz	De 530 a 1.710 kHz	De 522 a 1.620 kHz
Intervalo de frecuencia AM	9 kHz	10 kHz	9 kHz

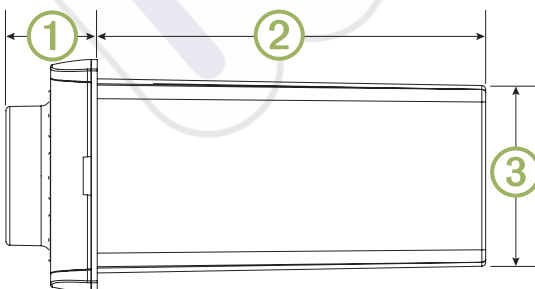
## Gráficos de dimensiones del sistema estéreo

### Dimensiones de la parte delantera



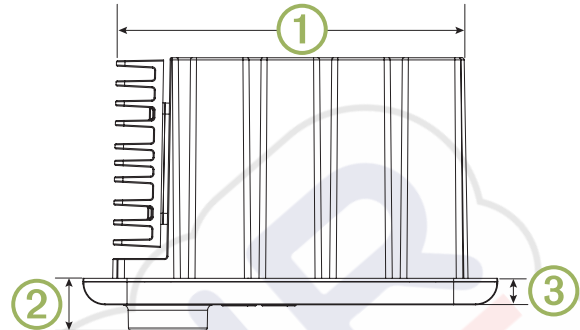
①	188 mm (7,40 in)
②	60 mm (2,36 in)

### Dimensiones de los laterales



①	23,5 mm (0,93 in)
②	100 mm (3,94 in)
③	50 mm (1,97 in)

### Dimensiones de la parte superior



①	161 mm (6,34 in)
②	23,5 mm (0,93 in)
③	12 mm (0,47 in)

# Índice

## A

agudos **2**  
AM **4**

## B

Bluetooth **3**  
botón de encendido **1**  
botón de menú **1**  
botones **1, 5**

## C

control remoto **6**

## D

DAB **4, 5**  
dispositivo **1**  
    botones **1**  
    registro **6**  
dispositivo Android **3, 4**  
Dispositivo Android **4**  
dispositivo Apple **3, 4, 6**  
Dispositivo Apple **1, 4**  
dispositivos ANT **2**  
dispositivos Bluetooth **3**

## E

entrada auxiliar **2**

## F

FM **4**  
fuente **1**  
FUSION-Link **6**

## G

ganancia **2**  
graves **2**

## H

hora  
    configuración **5**  
    formato **5**

## I

idioma **5**

## N

NMEA 2000 **6**

## P

presintonías **5**

## R

radio  
    AM **4**  
    FM **4**  
registrar el dispositivo **6**  
registro del producto **6**  
reloj **2**  
repetir **4**  
reproductor multimedia **2**  
retroiluminación **1**

## S

smartphone **3**  
subwoofer **3**

## T

tonos **2, 5**

## U

USB **1, 2, 4**  
    unidad flash **4**

## V

valores preestablecidos **4, 5**  
    DAB **5**  
volumen **3**  
    ajustar **2**

## Z

zonas de los altavoces **2, 3**



## SOPORTE TÉCNICO DE FUSION

Nueva Zelanda	09 369 2900
Australia	1300 736 012
Europa	+44 (0) 370 850 1244
EE. UU.	623 580 9000
Pacífico	+64 9 369 2900



**FUSION**<sup>®</sup>  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

SISTEMA DE ENTRETENIMENTO MARÍTIMO  
MANUAL DO PROPRIETÁRIO



PORTUGUÊS (BRASIL)

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. ou suas subsidiárias

Todos os direitos reservados. Em conformidade com as leis que regem os direitos autorais, o presente manual não pode ser copiado, parcial ou integralmente, sem o prévio consentimento por escrito da Garmin. A Garmin se reserva o direito de alterar ou melhorar seus produtos e fazer mudanças no conteúdo do presente manual sem a obrigação de notificar qualquer pessoa ou organização sobre tais alterações ou melhorias. Acesse [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para conferir as atualizações mais recentes e obter mais informações sobre o uso do produto.

Garmin®, logotipo da Garmin FUSION® e o logotipo Fusion são marcas comerciais da Garmin Ltd. ou de suas subsidiárias, registrada nos Estados Unidos da América e em outros países. Essas marcas comerciais não podem ser usadas sem a permissão expressa da Garmin.

Apple®, o logotipo Apple, iPod touch® e iPhone® são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países. Android™ é uma marca comercial da Google Inc. A palavra Bluetooth® e os logotipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc., e qualquer uso de tais marcas pela Garmin é realizado sob licença. NMEA®, NMEA 2000® e o logotipo NMEA 2000 são marcas comerciais registradas da National Marine Electronics Association. Outras marcas registradas e nomes de marcas são dos seus respectivos proprietários.

Desenvolvido para iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch (5ª e 6ª geração).

“Desenvolvido para iPod e iPhone” significa que um acessório eletrônico foi projetado para se conectar especificamente ao iPod ou iPhone, respectivamente, e foi certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela operação de seu dispositivo ou sua conformidade com segurança e padrões reguladores. O uso deste acessório com iPod ou iPhone pode afetar o desempenho sem fio.

A02834 B02834



# Sumário

## Introdução

Controles do sistema estéreo	1
Usar o seletor para selecionar itens	1
Selecionando uma fonte	1
Inserir texto	1
Ajustar o brilho e contraste da luz de fundo	1
Tela da caixa de som	1
Conexão do reproduzidor de mídia	1
Compatibilidade de Dispositivo USB	2
Conectando um dispositivo USB compatível	2
Conectar um dispositivo auxiliar	2
Conectando o sistema estéreo em um relógio Garmin®	2
Ajustando o volume	2
Ajustar os tons	2
Zonas de alto-falante	2

## Bluetooth Reprodução do dispositivo

Conectando um dispositivo Bluetooth compatível	3
Bluetooth Informações de Alcance	3
Selecionar uma fonte Bluetooth diferente	3
Configurações da fonte Bluetooth	3
Aplicativo para smartphone FUSION-Link	3

## Reprodução de Dispositivo USB

Controlar a Reprodução de Música em um dispositivo Apple ou Android	4
Controlar a Reprodução de Música em uma Unidade Flash USB	4
Reproduzir músicas aleatoriamente	4
Definir uma música para o modo de repetição	4

## Rádio

Definir região do sintonizador	4
Mudando a estação de rádio	4
Predefinições	4
Salvando uma estação como predefinida	4
Selecionando uma predefinição em uma lista	4
Remover predefinições	4

## Reprodução DAB

Definir região do sintonizador	5
Procura de estações DAB	5
Como alterar estações DAB	5
Selecionar uma estação DAB em uma lista	5
Como selecionar uma estação DAB em uma categoria	5
Predefinições DAB	5
Salvando uma estação DAB como predefinida	5
Selecionando uma predefinição DAB em uma lista	5
Removendo predefinições DAB	5

## Configurações gerais

### Opções de Controle Adicionais do Sistema

<b>Estéreo</b>	<b>5</b>
Controles remotos com fio opcionais	5
FUSION-Link	6
Controle de áudio com NMEA 2000	6

### Apêndice

Registro de seu MS-RA70/MS-RA70N	6
Solução de problemas	6
A caixa de som não responde aos pressionamentos de teclas	6
A caixa de som permanece travando quando conectada a um dispositivo Apple	6
O sistema estéreo não encontra meu dispositivo Apple conectado	6
O áudio Bluetooth é interrompido por curtos intervalos	6

A caixa de som não exibe todas as informações de música da minha fonte Bluetooth	6
Especificações	6
Desenhos das dimensões do sistema estéreo	7
Dimensões frontais	7
Dimensões laterais	7
Dimensões superiores	7
<b>Índice</b>	<b>8</b>



## Introdução

Este manual abrange os recursos do FUSION® MS-RA70 e do FUSION MS-RA70N. Somente o FUSION MS-RA70N é compatível com NMEA 2000® e todos os tópicos que se referem à funcionalidade do NMEA 2000 aplicam-se apenas ao FUSION MS-RA70N.

### Controles do sistema estéreo



Seletor ①	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gire para ajustar o volume.</li><li>• Pressione para alterar os fusos horários.</li><li>• Pressione por pelo menos um segundo para ajustar os níveis da caixa de alto-falante.</li><li>• Gire para percorrer os menus ou ajustar uma configuração.</li><li>• Pressione para selecionar uma opção destacada.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecione para abrir um menu.</li><li>• Selecione para retornar para a tela ou menu anteriores.</li></ul>
	Selecione para alterar a fonte ( <i>Selecione uma fonte</i> , página 1).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecione para pular para a faixa anterior ao usar uma fonte aplicável.</li><li>• Fonte AM ou FM:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Selecione para sintonizar na estação anterior.</li><li>◦ Segure para sintonia mais rápida (apenas modo manual).</li></ul></li><li>• Fonte AUX selecione para diminuir a velocidade da busca de resultados para a fonte conectada.</li><li>• Fonte DAB: selecione para retornar à estação DAB anterior no conjunto. Quando chegar ao início do conjunto atual, o sistema estéreo muda automaticamente para a última estação disponível no conjunto anterior.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecione para pular para a próxima faixa ao usar uma fonte aplicável.</li><li>• Fonte AM ou FM:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Selecione para sintonizar na próxima estação.</li><li>◦ Segure para sintonia mais rápida (apenas modo manual).</li></ul></li><li>• Fonte AUX selecione para aumentar a velocidade da busca de resultados para a fonte conectada.</li><li>• Fonte DAB: selecione para avançar para a próxima estação DAB no conjunto. Quando chegar ao final do conjunto atual, o sistema estéreo muda automaticamente para a primeira estação disponível no próximo conjunto.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecione para ligar o sistema estéreo.</li><li>• Quando o sistema estéreo estiver ligado, selecione para desabilitar seu áudio.</li><li>• Segure para desligar o sistema estéreo.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Selecione para pausar ou recomendar.</li><li>• Fonte AM ou FM:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Selecione para alternar entre os modos de sintonização (automático ou manual) e predefinido (quando duas ou mais predefinições estão salvas).</li><li>◦ Segure para salvar essa estação como predefinida.</li></ul></li><li>• Fonte DAB: selecione para procurar estações DAB.</li></ul>

### Usar o seletor para selecionar itens

Você pode usar o seletor para destacar e selecionar itens na tela.

- Gire o seletor para selecionar um item na tela.
- Pressione o seletor para selecionar a opção destacada.

### Selecione uma fonte

- 1 Selecione
- 2 Selecione uma opção:
  - Ligue o seletor para destacar uma fonte.
  - Selecione repetidamente para destacar uma fonte.
- 3 Pressione o seletor para selecionar a fonte.

### Inserir texto

Você pode inserir um texto para alterar alguns valores de campo de configuração neste dispositivo.

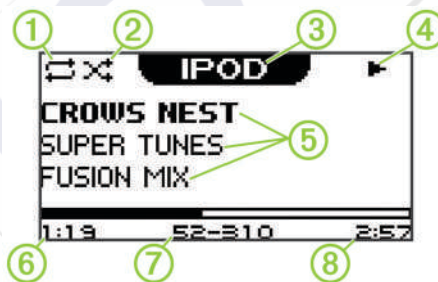
- 1 No campo de configurações que lhe permite inserir texto, selecione para apagar os caracteres existentes.
- 2 Use e pressione o teclado para escolher e selecionar a letra.
- 3 Adicione letras adicionais para finalizar a inserção do texto.
- 4 Selecione para salvar o novo texto.

### Ajustar o brilho e contraste da luz de fundo

- 1 Selecione > **SETTINGS** > **LCD**.
- 2 Pressione a tecla seletora para selecionar o brilho ou contraste.
- 3 Ajuste o brilho e contraste.
- 4 Selecione para sair do menu.

### Tela da caixa de som

As informações exibidas na tela da caixa de som variam dependendo da fonte selecionada. Esse exemplo mostra uma caixa de som que está reproduzindo uma faixa de um dispositivo móvel digital iPhone®.



①	Ícone de status Repetir
②	Ícone de status Reprodução aleatória
③	Fonte
④	Ícone de status Reproduzir
⑤	Detalhes da faixa (se disponível)
⑥	Tempo transcorrido
⑦	Número da faixa atual em comparação ao número total de faixas na lista de reprodução (se disponível)
⑧	Duração da faixa

### Conexão do reprodutor de mídia

#### CUIDADO

Sempre desconecte seu reprodutor de mídia do sistema estéreo quando não estiver sendo usado e retire-o da embarcação. Isso ajuda a reduzir o risco de roubo e danos por temperaturas elevadas.

Não remova o reprodutor de mídia ou use seu sistema estéreo de forma distraída ao operar a embarcação. Verifique e siga todas as leis marítimas relacionadas a seu uso.

O sistema estéreo aceita vários reprodutores de mídia, incluindo smartphones e outros dispositivos móveis. Você pode conectar um reprodutor de mídias compatível usando uma conexão sem fio Bluetooth® ou uma conexão USB à porta USB.

**OBSERVAÇÃO:** se você conectar um reprodutor de mídia compatível à porta USB, você deve desativar o Bluetooth no

reprodutor de mídia ou desemparelhar a conexão Bluetooth do sistema estéreo para evitar possíveis problemas de reprodução de mídia.

### Compatibilidade de Dispositivo USB

Você pode usar uma unidade flash USB ou o cabo USB que acompanha o seu reprodutor de mídia para conectar um reprodutor de mídia ou um dispositivo de móvel à porta USB.

O sistema estéreo é compatível com dispositivos Apple® iAP2, tais como iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch® (5ª e 6ª geração).

O sistema estéreo é compatível com dispositivos Android™ que suportam o protocolo Android Open Accessory (AOA).

**OBSERVAÇÃO:** o sistema estéreo não é compatível com dispositivos Android em modo MTP ou PTP. Consulte as instruções do seu dispositivo Android para conectar usando AOA, se necessário.

O sistema estéreo é compatível com reprodutores de mídia e outros dispositivos USB de armazenamento em massa, incluindo unidades flash USB. As músicas em unidades USB devem atender às seguintes condições:

- O dispositivo USB de armazenamento em massa deve ser formatado usando o sistema de arquivo FAT32.
- Os arquivos de música devem ser formatados como arquivos MP3.
- Cada pasta no dispositivo de armazenamento pode conter no máximo 250 arquivos MP3.

### Conectando um dispositivo USB compatível

Você pode conectar um dispositivo USB à porta USB da caixa de som.

- 1 Localize a porta USB na parte traseira da caixa de som.
- 2 Conecte o dispositivo USB na porta USB.
- 3 Selecione a fonte USB.

### Conectar um dispositivo auxiliar

Você pode conectar vários dispositivos auxiliares ao sistema estéreo. Estes dispositivos têm conectores RCA, uma saída de linha ou um conector de saída para headphone.

- 1 Localize os conectores auxiliares no chicote de fiação.
- 2 Se necessário, conecte um adaptador RCA para cabo adaptador de 3,5 mm ao dispositivo auxiliar.
- 3 Conecte o dispositivo auxiliar aos conectores RCA no chicote de fiação.

### Ajustar o ganho do dispositivo auxiliar

Você pode ajustar o ganho do dispositivo auxiliar conectado para atingir um nível de volume semelhante ao de outras fontes multimídia. Você pode ajustar o ganho em aumentos de 1 dB.

- 1 Selecione uma fonte auxiliar.
- 2 Selecione uma opção:
  - Para aumentar o ganho, selecione ►►.
  - Para diminuir o ganho, selecione ◀◀.

Dispositivo auxiliar	Configurações recomendadas de ganho (dB)
Leitor multimídia portátil com saída para headphone	de -9 dB a -6 dB
Leitor de CD/DVD com saída de linha	-6 dB
Leitor multimídia portátil com saída de linha	0 dB
Console de jogos com saída de linha	0 dB
Equipamento audiovisual mais antigo com saída de linha (por exemplo, VHS ou um leitor/gravador de cassetes)	de 6 dB a 9 dB

**OBSERVAÇÃO:** para obter a melhor qualidade de áudio ao usar um leitor multimídia portátil com saída para headphone, pode ser necessário ajustar o controle de volume no leitor multimídia, em vez de ajustar o ganho.

### Conectando o sistema estéreo em um relógio Garmin®

Para obter uma lista de relógios Garmin compatíveis, acesse [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Para obter mais informações sobre o relógio, consulte seu manual em [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Seguindo as instruções no manual do relógio, instale o aplicativo FUSION-Link™ da loja Connect IQ™ no relógio.
- 2 No sistema estéreo, selecione a fonte **BT**.
- 3 Selecione **DISCOVERABLE**.  
O sistema estéreo permanece visível por dois minutos.
- 4 Deixe o relógio em um raio de 3 m (10 pés) do sistema estéreo.

**OBSERVAÇÃO:** fique 10 m (33 pés) afastado de outros dispositivos ANT® durante o emparelhamento.

- 5 Abra o aplicativo FUSION-Link no relógio.

Ao abrir o aplicativo no relógio pela primeira vez, o relógio é emparelhado automaticamente e se conecta com o sistema estéreo. Caso precise emparelhar outro sistema estéreo, no aplicativo FUSION-Link, selecione **Settings > Pair new**.

- 6 Controle a reprodução de áudio usando o aplicativo FUSION-Link no relógio.

Depois dos dispositivos serem emparelhados, eles se conectam automaticamente quando ligados dentro do alcance e quando o aplicativo é aberto no relógio.

### Ajustando o volume

- 1 Use o seletor para ajustar o volume.
- 2 Se necessário, pressione o seletor para alternar entre as zonas.

**DICA:** para controlar todas as zonas ao mesmo tempo, pressione o seletor até que todas as zonas estejam destacadas.

### Ajustar os tons

- 1 Selecione **SETTINGS > TONE**.
- 2 Use o seletor para ajustar o nível.
- 3 Pressione o seletor para mudar para um tom diferente.

### Zonas de alto-falante

Agrupe os alto-falantes em uma área em zonas de alto-falantes. Assim é possível controlar o nível de áudio de cada zona individualmente. Por exemplo, você pode deixar o áudio mais baixo na cabine e mais alto no deck.

As zonas 1 e 2 são alimentadas pelo amplificador de Classe AB integrado. Para usar as duas saídas de linha e as duas saídas de subwoofer, é necessário conectar amplificadores externos.

É possível definir o equilíbrio, o limite de volume e o nome de cada uma das zonas. É possível definir o nível do subwoofer para zona 1.

### Configurar zonas de alto-falante

- 1 Selecione **SETTINGS > ZONE**.
- 2 Selecione uma zona.
- 3 Selecione uma ou mais opções:

**OBSERVAÇÃO:** nem todas as opções estão disponíveis para todas as zonas.

- Para vincular as zonas 1 e 2, selecione **LINK TO ZONE 1** para selecionar o botão de opções (somente zona 2).
- Para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes direito e esquerdo desta zona, selecione **BALANCE**, em seguida, use o seletor para definir o equilíbrio.

- Para limitar a saída máxima do volume desta zona, selecione **VOLUME LIMIT**, em seguida, use o seletor para definir o limite.
- Para definir o filtro do subwoofer, selecione **SUB FILTER** e use a tecla seletora para definir o filtro (somente zona 1).
- Para definir o nível do subwoofer, selecione **SUB LEVEL** e use a tecla seletora para definir o nível (somente zona 1).  
**DICA:** para abrir o nível de subwoofer em qualquer tela, pressione o seletor por três segundos.
- Para dar um nome específico à zona, selecione **SET ZONE NAME** (*Inserir texto, página 1*).

#### Vincular zonas

1 Selecione > **SETTINGS** > **ZONE** > **ZONE 2**.

2 Selecione **LINK TO ZONE 1** para selecionar o botão.

Quando as zonas 1 e 2 estiverem vinculadas, **+** aparece entre as zonas 1 e 2 na tela de volume.

#### Ajustar filtro do subwoofer

Você pode usar a configuração do filtro do subwoofer para controlar a frequência de corte de subwoofer, o que pode melhorar a mistura do som emitido pelos alto-falantes e o subwoofer. Os sinais de áudio acima da frequência selecionada não são transmitidos ao subwoofer. A configuração se aplica a duas saídas de subwoofer.

1 Selecione > **SETTINGS** > **ZONE** > **ZONE 1** > **SUB FILTER**.

2 Selecione a frequência.

3 Pressione o seletor para salvar a seleção.

## Bluetooth Reprodução do dispositivo

É possível emparelhar o estéreo com até oito dispositivos de mídia Bluetooth.

Você pode controlar a reprodução usando as teclas, mas não é possível navegar na coleção de músicas. Você deve selecionar a música ou lista de reprodução no dispositivo de mídia.

A disponibilidade de informações da música, como o título da música, o nome do artista e a duração da faixa, depende da capacidade do leitor multimídia e do aplicativo de música. Os ícones de status de reprodução aleatória e de repetição não são suportados pela tecnologia sem fio Bluetooth.

### Conectando um dispositivo Bluetooth compatível

Você pode reproduzir mídias de um dispositivo Bluetooth compatível usando uma conexão Bluetooth sem fio.

1 Selecione a Bluetooth fonte.

2 Selecione > **DISCOVERABLE** para tornar a caixa de som visível em seu dispositivo Bluetooth compatível.

**OBSERVAÇÃO:** o sistema estéreo pode ser localizado por apenas dois minutos para evitar a interrupção na transmissão de áudio por Bluetooth sem fio. Caso leve mais de dois minutos até que você conecte um dispositivo compatível, é necessário repetir esta etapa.

3 Habilite Bluetooth em seu dispositivo Bluetooth compatível.

4 Leve o dispositivo Bluetooth compatível a até 10 m (33 pés) da caixa de som.

5 Em seu dispositivo Bluetooth compatível, procure os Bluetooth dispositivos.

6 Selecione a caixa de som na lista de dispositivos detectados.

7 Siga as instruções na tela para emparelhar e se conectar à caixa descoberta.

Ao emparelhar, seu dispositivo Bluetooth compatível pode solicitar confirmação de um código no estéreo. A caixa não exibe um código, mas conecta-se corretamente quando você confirma a mensagem no Bluetooth dispositivo.

8 Caso seu dispositivo Bluetooth compatível não conectar imediatamente ao estéreo, repita as etapas de 1 a 7.

### Bluetooth Informações de Alcance

A caixa de som e os dispositivos Bluetooth sem fio possuem alcance de 10 m (33 pés). Para desempenho ideal, o dispositivo sem fio Bluetooth deve estar próximo à caixa de som e não deve haver obstáculos entre eles.

### Selecionar uma fonte Bluetooth diferente

Quando houver mais de um dispositivo Bluetooth emparelhado com o estéreo, você pode selecionar uma fonte diferente quando necessário. É possível conectar o estéreo a até oito dispositivos Bluetooth.

1 Com a fonte **BLUETOOTH** selecionada, selecione .

2 Selecione um dispositivo Bluetooth.

### Configurações da fonte Bluetooth

Com a fonte **BLUETOOTH** definida, selecione .

**DISCOVERABLE:** permite que o estéreo fique visível para os dispositivos Bluetooth. Esta configuração é desligada automaticamente após dois minutos para evitar possíveis interrupções de áudio após emparelhar um dispositivo Bluetooth com o sistema estéreo.

**REMOVE DEVICE:** remove o dispositivo Bluetooth do estéreo. Para ouvir mais uma vez o som deste dispositivo Bluetooth, é necessário emparelhar o dispositivo novamente.

### Aplicativo para smartphone FUSION-Link

É possível usar o aplicativo para smartphone FUSION-Link em seu dispositivo Apple ou Android compatível para ajustar o volume, alterar a fonte, controlar a reprodução e ajustar algumas configurações do sistema estéreo.

O aplicativo se comunica com o sistema estéreo usando a conexão Bluetooth para o dispositivo móvel. É necessário conectar seu dispositivo compatível ao sistema estéreo por Bluetooth para usar o aplicativo.

Para obter mais informações sobre o aplicativo para smartphone FUSION-Link para dispositivos Apple ou Android compatíveis, acesse a Apple App Store<sup>SM</sup> ou a Google Play<sup>TM</sup> store.

## Reprodução de Dispositivo USB

Você pode conectar vários leitores multimídia USB e smartphones ao estéreo. Por exemplo, é possível conectar um smartphone Android, um flash drive USB ou um dispositivo Apple compatível. Como você acessa a fonte USB depende do tipo de leitor multimídia que está conectado. O sistema estéreo foi projetado para ser usado com uma conexão USB por vez. Desconecte um dispositivo USB antes de conectar outro.

**OBSERVAÇÃO:** se você conectar um reproduzidor de mídia Apple à porta USB no estéreo, você deve desativar o Bluetooth no reproduzidor de mídia ou desemparelhar a conexão Bluetooth do estéreo para evitar possíveis problemas de reprodução de mídia.

Reprodutor de mídia	Seleções da fonte
Dispositivo Android	ANDROID
Dispositivo Apple	IPOD

Reprodutor de mídia	Seleções da fonte
Flash drive USB	USB
Reprodutor de mídia MP3 (como um dispositivo de armazenamento em massa)	USB <b>OBSERVAÇÃO:</b> caso seu reprodutor de mídia MP3 não seja compatível com o armazenamento em massa quando conectado usando um USB, conecte-o ao estéreo como um dispositivo auxiliar ( <i>Conectar um dispositivo auxiliar, página 2</i> ).


A disponibilidade de informações da música, como o título da música, o nome do artista e a duração da faixa, depende da capacidade do leitor multimídia e do aplicativo de música.

## Controlar a Reprodução de Música em um dispositivo Apple ou Android

- 1 Conecte um dispositivo Apple ou Android compatível ao sistema estéreo via USB ou Bluetooth.
- 2 Selecione a fonte adequada.
- 3 Inicie um aplicativo de música no dispositivo Apple ou Android conectado e comece a reproduzir.

Você pode usar os controles do sistema estéreo para reproduzir, pausar e avançar faixas.


## Controlar a Reprodução de Música em uma Unidade Flash USB

- 1 Conecte uma unidade flash USB ou um reprodutor de mídia compatível ao sistema estéreo.
- 2 Selecione a fonte **USB**.
- 3 Selecione .
- 4 Selecione o nome da unidade USB para visualizar a estrutura de arquivo na unidade flash USB ou no reprodutor de mídia.
- 5 Selecione uma canção para iniciar a reprodução de música.

### Reproduzir músicas aleatoriamente

O recurso de reprodução aleatória está disponível apenas na fonte USB.

**OBSERVAÇÃO:** o recurso de reprodução aleatória é controlado pelo aplicativo de música nos dispositivos Apple e Android conectados, se suportado pelo aplicativo.

- 1 Na fonte **USB**, selecione .
- 2 Selecione **SHUFFLE**.

### Definir uma música para o modo de repetição

O recurso de repetição está disponível apenas na fonte USB.

**OBSERVAÇÃO:** o recurso de repetição é controlado pelo aplicativo de música nos dispositivos Apple e Android conectados, se suportado pelo aplicativo.

- 1 Na fonte **USB**, selecione .
- 2 Selecione **REPEAT**.

## Rádio

Para ouvir rádio AM ou FM, você deve ter um antena marinha AM/FM adequada, corretamente conectada à caixa de som e estar dentro da área de alcance de uma estação transmissora. Para obter instruções sobre como conectar uma antena AM/FM, consulte as instruções de instalação do sistema estéreo.

Para ouvir estações DAB, você deve ter o equipamento adequado (*Reprodução DAB, página 4*). Para obter instruções sobre como conectar um adaptador e uma antena


DAB, consulte as instruções de instalação fornecidas com o adaptador e a antena.

## Definir região do sintonizador




Você deve selecionar a região em que se encontra para receber as estações AM e FM adequadamente.

Se você estiver conectado a um módulo DAB compatível e a uma antena (não incluída), deverá selecionar a região em que está para receber as estações DAB adequadamente.

**OBSERVAÇÃO:** as estações DAB não estão disponíveis em todas as regiões.

- 1 Selecione  > **SETTINGS > TUNER REGION**.
- 2 Selecione a região em que você se encontra.


## Mudando a estação de rádio


- 1 Selecione uma fonte aplicável, como **FM**.
- 2 Selecione  repetidamente para avançar pelos modos de sintonização:
  - Selecione **AUTO** para buscar e parar na próxima estação disponível.
  - Selecione **MANUAL** para selecionar a estação manualmente.
  - Selecione **PRESETS** para selecionar uma estação predefinida salva.
- 3 Selecione  ou  para sintonizar na estação.

## Predefinições

Você pode salvar suas estações AM e FM favoritas como predefinições para acessá-las facilmente.


### Salvando uma estação como predefinida

- 1 Com uma fonte aplicável selecionada, sintonize o sistema estéreo em uma estação.
- 2 Selecione  > **PRESETS**.
- 3 Selecione **SAVE CURRENT**.


**DICA:** você pode salvar rapidamente a estação selecionada como uma predefinição, pressionando .

### Selecionando uma predefinição em uma lista

Antes de selecionar uma predefinição em uma lista, é necessário salvar pelo menos uma estação como predefinida.

- 1 Selecione a fonte aplicável.
- 2 Selecione  > **PRESETS**.
- 3 Selecione uma predefinição na lista.

### Remover predefinições

- 1 Com uma fonte aplicável selecionada, selecione  > **PRESETS > REMOVE PRESET**.
- 2 Selecione uma opção:
  - Para remover uma predefinição, selecione-a.
  - Para remover todas as predefinições, selecione **REMOVE ALL PRESETS**.

## Reprodução DAB

Quando você conectar um módulo e uma antena de Transmissão de áudio digital (DAB), como o MS-DAB100A ao sistema estéreo MS-RA70/MS-RA70N, é possível sintonizar e reproduzir estações DAB.

As transmissões DAB não estão disponíveis em todas as regiões. Quando o sistema estéreo não estiver definido para uma região compatível, a fonte DAB não estará disponível.

## Definir região do sintonizador

Você deve selecionar a região em que se encontra para receber as estações DAB adequadamente.

- 1 Selecione **SETTINGS > TUNER REGION**.
- 2 Selecione a região em que você se encontra.

## Procura de estações DAB

Antes que seja possível procurar estações DAB, é necessário conectar um módulo DAB compatível e uma antena (não incluída) ao sistema estéreo. Como os sinais DAB são transmitidos apenas em países selecionados, também é necessário definir a região do sintonizador para um local onde sinais DAB são transmitidos.

- 1 Selecione a fonte **DAB**.
- 2 Selecione **►** para procurar as estações DAB disponíveis. Após a conclusão da busca, a primeira estação disponível no primeiro conjunto encontrado começa a ser reproduzida.  
**OBSERVAÇÃO:** após a conclusão da primeira busca, você poderá selecionar **►** novamente para voltar a procurar estações DAB. Após a conclusão da nova busca, o sistema começa a reproduzir a primeira estação no conjunto que estava ouvindo quando iniciou a nova busca.

## Como alterar estações DAB

- 1 Selecione a fonte **DAB**.
- 2 Se necessário, selecione **►** para procurar estações DAB locais.
- 3 Selecione **◀◀** ou **▶▶** para mudar a estação. Quando chegar ao final do conjunto atual, o estéreo muda automaticamente para a primeira estação disponível no próximo conjunto.

## Selecionar uma estação DAB em uma lista

- 1 Selecione a fonte **DAB**.
- 2 Se necessário, selecione **►** para procurar estações DAB locais.
- 3 Selecione **SETTINGS > BROWSE > STATIONS**.
- 4 Selecione uma estação na lista.

## Como selecionar uma estação DAB em uma categoria

- 1 Selecione a fonte **DAB**.
- 2 Se necessário, selecione **►** para procurar estações DAB locais.
- 3 Selecione **SETTINGS > BROWSE > CATEGORIES**.
- 4 Selecione uma categoria na lista.
- 5 Selecione uma estação na lista.

## Predefinições DAB

Você pode salvar suas estações DAB favoritas como predefinições para acessá-las facilmente.

Você pode salvar até 15 estações DAB como predefinidas.

## Salvando uma estação DAB como predefinida

- 1 Com a fonte **DAB** selecionada, altere o sistema estéreo para uma estação DAB.
- 2 Selecione **SETTINGS > BROWSE > PRESETS > SAVE CURRENT**.  
**DICA:** você pode salvar rapidamente a estação DAB selecionada como uma predefinição, pressionando **►**.

## Selecionando uma predefinição DAB em uma lista

Antes de selecionar uma predefinição DAB em uma lista, é necessário salvar pelo menos uma estação DAB como predefinição.

- 1 Selecione a fonte **DAB**.
- 2 Selecione **SETTINGS > BROWSE > PRESETS > VIEW PRESETS**.

- 3 Selecione uma predefinição na lista.

## Removendo predefinições DAB

- 1 Com a fonte **DAB** selecionada, selecione **SETTINGS > BROWSE > PRESETS**.
- 2 Selecione uma opção:
  - Para remover uma predefinição, selecione **REMOVE PRESET** e selecione-a.
  - Para remover todas as predefinições, selecione **REMOVE ALL PRESETS**.

## Configurações gerais

Selecione **SETTINGS**.

**OBSERVAÇÃO:** quando um botão de opções for selecionado, a opção será ativada. Quando a opção for desmarcada, ela estará desativada.

**ZONE:** permite a você configurar as zonas do alto-falante.

**ZONE > TONE:** ajusta os tons graves, médios e agudos.

**LCD:** ajusta o brilho da luz de fundo e as configurações de contraste (*Ajustar o brilho e contraste da luz de fundo, página 1*).

**POWER SAVE:** desativa a luz de fundo de LCD após um minuto de inatividade para economizar energia da bateria.

**LANGUAGE:** define o idioma do dispositivo.

**TUNER REGION:** define a região usada pelas fontes FM, AM e DAB.

**TEL MUTE:** define o comportamento da função de interrupção de som quando o dispositivo está conectado a um celular com viva-voz. Quando uma chamada é recebida, o dispositivo pode desabilitar o áudio ou transmitir a chamada através da entrada AUX. Consulte as instruções do kit de viva-voz.

**SET DEVICE NAME:** define o nome deste sistema estéreo (*Inserir texto, página 1*).

**UPDATE > UPDATE SOFTWARE:** atualiza o sistema estéreo usando um arquivo de atualização de software válido em uma unidade flash USB conectada.

**UPDATE > MS-NRX200:** (Apenas FUSION MS-RA70N) Atualiza controles remotos compatíveis na mesma rede NMEA 2000 usando um arquivo de atualização de software válido em uma unidade flash USB conectada.

**UPDATE > DAB MODULE:** atualiza um módulo DAB conectado usando um arquivo de atualização de software válido em uma unidade flash USB conectada.

**UPDATE > FACTORY RESET:** redefine todas as configurações para o padrão de fábrica.

**ABOUT:** mostra as versões de software do sistema estéreo, FUSION-Link™, e controle remoto conectado.

## Opções de Controle Adicionais do Sistema Estéreo

Quando conectados a uma rede NMEA 2000 opcional, os modelos FUSION MS-RA70N podem ser controlados por dispositivos compatíveis, como um controle remoto FUSION NRX200 ou por um visor multifuncional na mesma rede NMEA 2000.

## Controles remotos com fio opcionais

A caixa de som pode ser controlada por controles remotos FUSION com fio compatíveis instalados nas zonas de áudio em toda a embarcação. Operar o sistema de entretenimento do controle remoto é semelhante a operá-lo na caixa de som principal.

Os controles remotos com fio operam em uma rede NMEA 2000 existente. Todos os controles remotos conectados à mesma rede NMEA 2000 já que o sistema estéreo pode controlar o próprio sistema estéreo.

O controle remoto também pode atuar como um visor NMEA®, exibindo para NMEA os dados de navegação ou os dados de desempenho da embarcação a partir de outros dispositivos NMEA em uma rede NMEA 2000 existente.

## FUSION-Link

A tecnologia FUSION-Link permite-lhe controlar totalmente os sistemas de entretenimento FUSION compatíveis em visores multifunção compatíveis instalados no leme, na ponte voadora ou na estação de navegação da embarcação. Isso oferece a você controle integrado de entretenimento e um console menos confuso.

O visor multifunções torna-se o portal onde são controladas todas as funções de áudio na embarcação, independentemente de onde esteja instalado o sistema do estéreo na embarcação. O estéreo FUSION-Link equipado pode ser instalado fora do alcance de visão se houver limitação de espaço e se os usuários precisarem acessá-la somente para substituir uma mídia removível.

A tecnologia FUSION-Link oferecida neste dispositivo opera com redes NMEA 2000 padrão da indústria.

Para obter uma lista de produtos FUSION-Link com o recurso das empresas com parceria com FUSION, vá para [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

## Controle de áudio com NMEA 2000

NMEA 2000 é o padrão marítimo mais popular para a comunicação de dados dentro das embarcações. Ele se tornou o padrão para envio de dados de gestão de motor e navegação nas embarcações. FUSION apresenta o primeiro produto do setor, incorporando funcionalidade NMEA 2000 em seus dispositivos de controle remoto de áudio. Isso permite que o usuário monitore uma série de sentenças NMEA disponíveis.

Vá para [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) para obter uma lista completa de sentenças NMEA suportadas.

## Apêndice

### Registro de seu MS-RA70/MS-RA70N

Ajude-nos a atendê-lo melhor completando ainda hoje nosso registro online.

- Acesse [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Mantenha o recibo de venda original ou uma cópia em um local seguro.

### Solução de problemas

#### A caixa de som não responde aos pressionamentos de teclas

- Desligue a alimentação do sistema estéreo por dois minutos para restaurá-lo.

#### A caixa de som permanece travando quando conectada a um dispositivo Apple

- Mantenha pressionado o botão liga/desliga para reinicializar a caixa de som.
- Reinicie o dispositivo Apple. Acesse [www.apple.com](http://www.apple.com) para obter mais informações.
- Verifique se você tem a versão mais recente do iTunes® e do software do sistema operacional em seu dispositivo Apple.

#### O sistema estéreo não encontra meu dispositivo Apple conectado

- Verifique se você tem a versão mais recente do iTunes e do software do sistema operacional em seu dispositivo Apple.
- Certifique-se de que você tem a versão mais recente do aplicativo FUSION-Link em seu dispositivo Apple.
- Reinicie o dispositivo Apple.  
Acesse [www.apple.com](http://www.apple.com) para obter mais informações.
- Entre em contato com seu revendedor FUSION ou envie um e-mail para FUSION em [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

#### O áudio Bluetooth é interrompido por curtos intervalos

- Certifique-se de que o leitor multimídia não esteja coberto ou obstruído.  
Bluetooth a tecnologia apresenta um desempenho melhor quando executada com operação de linha de vista.
- Mantenha o leitor multimídia a 10 m (33 pés) da caixa de som.
- Desative a configuração **DISCOVERABLE** após emparelhar um dispositivo Bluetooth com um sistema de estéreo.

#### A caixa de som não exibe todas as informações de música da minha fonte Bluetooth

A disponibilidade de informações da música, como o título da música, o nome do artista, a duração da faixa e a arte de capa do álbum, depende da capacidade do leitor multimídia e do aplicativo de música.

A arte de capa do álbum e os ícones de status de reprodução aleatória e de repetição não são suportados pela tecnologia Bluetooth.

## Especificações

Geral	
Peso	556 g (19,6 oz.)
Resistência à água	IEC 60529 IPX7 (frontal), IEC 60529 IPX3 (traseiro)
Intervalo de temperatura de funcionamento	De 0 a 50 °C (de 32 a 122 °F)
Intervalo de temperatura de armazenamento	De -20 a 70 °C (de -4 a 158 °F)
Tensão de entrada	De 10,8 a 16 VCC
Corrente (máxima)	15 A
Corrente (mudo)	menos de 900 mA
Corrente (standby)	FUSION MS-RA70: menos de 5 mA FUSION MS-RA70N: menos de 15 mA
NMEA 2000 LEN	1 (50 mA)
Alcance sem fio do ANT	Até 3 m (10 pés)
Distância segura da bússola	15 cm (5.9 in.)

#### Amplificador Classe AB integrado

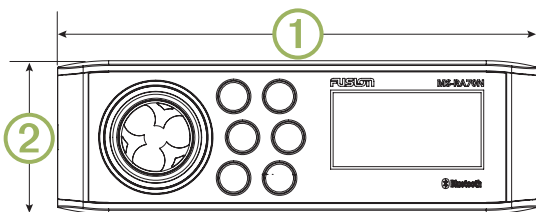
Potência de saída de música por canal	50 W máx. x 4 canais a 4 Ohms por canal
Potência total de saída de música	200 W máx.

Sintonizador	Europa e Austrália	EUA	Japão
Intervalo de frequência de rádio FM	De 87,5 a 108 MHz	De 87,5 a 107,9 MHz	De 70 a 95 MHz
Etapa de frequência FM	50 kHz	200 kHz	50 kHz

Sintonizador	Europa e Australásia	EUA	Japão
Intervalo de frequência de rádio AM	De 522 a 1.620 kHz	De 530 a 1.710 kHz	De 522 a 1.620 kHz
Etapa de frequência AM	9 kHz	10 kHz	9 kHz

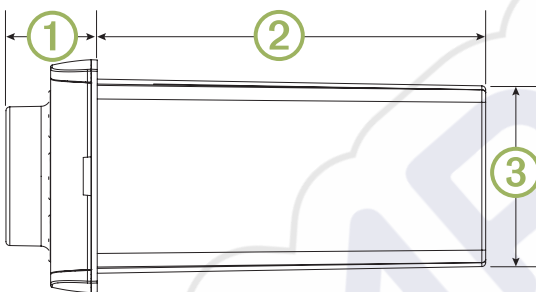
## Desenhos das dimensões do sistema estéreo

### Dimensões frontais



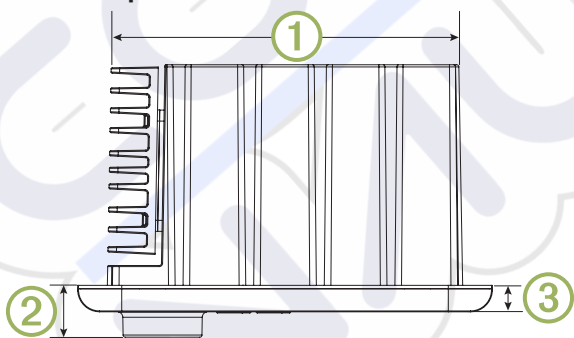
①	188 mm (7,40 pol.)
②	60 mm (2,36 pol.)

### Dimensões laterais



①	23,5 mm (0,93 pol.)
②	100 mm (3,94 pol.)
③	50 mm (1,97 pol.)

### Dimensões superiores



①	161 mm (6,34 pol.)
②	23,5 mm (0,93 pol.)
③	12 mm (0,47 pol.)

# Índice

## A

- agudo 2
- AM 4
- Apple dispositivo 6

## B

- Bluetooth 3
- Bluetooth dispositivos 3

## C

- controle remoto 5

## D

- DAB 4, 5
- dispositivo 1
  - registro 6
  - teclas 1
- Dispositivo Android 3, 4
- Dispositivo Apple 1, 3, 4, 6
- Dispositivos ANT 2

## E

- entrada auxiliar 2

## F

- FM 4
- fonte 1
- FUSION-Link 6

## G

- ganho 2
- grave 2

## I

- idioma 5

## L

- luz de fundo 1

## N

- NMEA 2000 5, 6

## P

- predefinições 4, 5
  - DAB 5

## R

- rádio
  - AM 4
  - FM 4
- registrando o dispositivo 6
- registro do produto 6
- relógio 2
- repetir 4
- reprodutor de mídia 2

## S

- smartphone 3
- subwoofer 3

## T

- tecla liga/desliga 1
- tecla menu 1
- teclas 1, 5
- tempo
  - configuração 5
  - formato 5
- tom 2, 5

## U

- USB 1-4
  - flash drive 3, 4

## V

- volume 3
  - ajustando 2

## Z

- zonas de alto-falante 2, 3



## SUPOORTE FUSION

Nova Zelândia	09 369 2900
Austrália	1300 736 012
Europa	+44 (0) 370 850 1244
EUA	623 580 9000
Pacífico	+64 9 369 2900



**FUSION**<sup>®</sup>  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

# FUSION® MS-RA70/MS-RA70N

SISTEMA DI INTRATTENIMENTO PER LA NAUTICA  
MANUALE UTENTE



ITALIANO

**FUSION®**  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

© 2015–2016 Garmin Ltd. o sue affiliate

Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin®, il logo Garmin, FUSION® e il logo Fusion sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

Apple®, il logo Apple, iPod touch® e iPhone® sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Android™ è un marchio di Google Inc. Il marchio e i logo Bluetooth® appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e il loro uso da parte di Garmin è concesso su licenza. NMEA®, NMEA 2000® e il logo NMEA 2000 sono marchi registrati del National Marine Electronics Association. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Concepito per iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch (5a e 6a generazione).

"Concepito per iPod e iPhone" indica che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per il collegamento rispettivamente con un iPod o un iPhone e che lo sviluppatore attesta che l'accessorio è conforme agli standard di prestazione Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Tenere presente che l'uso di questo accessorio con un iPhone potrebbe influire sulle prestazioni della rete wireless.

A02834 B02834



# Sommario

<b>Operazioni preliminari</b>	<b>1</b>	Disegni di ingombro dello stereo	7
Comandi dello stereo	1	Dimensioni della parte anteriore	7
Uso della manopola per selezionare le voci	1	Dimensioni della parte laterale	7
Selezione di una sorgente	1	Dimensioni della parte superiore	7
Immissione di testo	1	<b>Indice</b>	<b>8</b>
Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione	1		
Schermo dello stereo	1		
Connessione del lettore multimediale	1		
Compatibilità del dispositivo USB	2		
Collegamento di un dispositivo USB	2		
Collegamento di un dispositivo ausiliario	2		
Collegamento dello stereo a un orologio Garmin®	2		
Regolazione del volume	2		
Regolazione dei toni	2		
Zone degli altoparlanti	2		
<b>Riproduzione di un dispositivo Bluetooth</b>	<b>3</b>		
Collegamento di un dispositivo Bluetooth compatibile	3		
Informazioni sulla portata di Bluetooth	3		
Selezione di una sorgente Bluetooth differente	3		
Impostazioni della sorgente Bluetooth	3		
Applicazione per smartphone FUSION-Link	3		
<b>Riproduzione del dispositivo USB</b>	<b>3</b>		
Controllo della riproduzione musicale su un dispositivo Apple o Android	4		
Controllo della riproduzione musicale su un'unità flash USB	4		
Riproduzione casuale	4		
Impostazione della ripetizione di un brano	4		
<b>Radio</b>	<b>4</b>		
Impostazione della regione di sintonizzazione	4		
Cambio della stazione radio	4		
Preselezioni	4		
Memorizzare una stazione	4		
Selezione di una preselezione da un elenco	4		
Rimozione delle preselezioni	4		
<b>Riproduzione DAB</b>	<b>5</b>		
Impostazione della regione di sintonizzazione	5		
Ricerca di stazioni DAB	5		
Modifica delle stazioni DAB	5		
Selezione di una stazione DAB da un elenco	5		
Selezione di una stazione DAB da una categoria	5		
Preselezioni DAB	5		
Memorizzare una stazione DAB	5		
Selezione di una preselezione DAB da un elenco	5		
Rimozione delle preselezioni DAB	5		
<b>Impostazioni generali</b>	<b>5</b>		
<b>Ulteriori opzioni di controllo dello stereo</b>	<b>6</b>		
Telecomandi cablati opzionali	6		
FUSION-Link	6		
Controllo audio con NMEA 2000	6		
<b>Appendice</b>	<b>6</b>		
Registrazione del MS-RA70/MS-RA70N	6		
Risoluzione dei problemi	6		
Lo stereo non risponde alla pressione dei tasti	6		
Lo stereo resta bloccato quando viene collegato a un dispositivo Apple	6		
Lo stereo non rileva il dispositivo Apple connesso	6		
L'audio Bluetooth viene interrotto da brevi pause	6		
Lo stereo non visualizza tutte le informazioni sui brani dalla sorgente Bluetooth	6		
Caratteristiche tecniche	6		



## Operazioni preliminari

Questo manuale descrive le funzioni di entrambi i dispositivi FUSION® MS-RA70 e FUSION MS-RA70N. Solo il dispositivo FUSION MS-RA70N è compatibile con NMEA 2000® e tutti gli argomenti si riferiscono alla funzionalità NMEA 2000 che si applica solo al dispositivo FUSION MS-RA70N.

### Comandi dello stereo



Ghiera ①	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ruotare per regolare il volume.</li> <li>Premere per passare da una zona all'altra.</li> <li>Tenere premuto per almeno un secondo per regolare i livelli del subwoofer.</li> <li>Ruotare per scorrere i menu o regolare un'impostazione.</li> <li>Premere per selezionare l'opzione evidenziata.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per aprire un menu.</li> <li>Selezionare per tornare alla schermata precedente o al menu.</li> </ul>
	Selezionare per cambiare la sorgente ( <i>Selezione di una sorgente, pagina 1</i> ).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per passare alla traccia precedente, se si utilizza una sorgente applicabile.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sintonizzarsi sulla stazione precedente.</li> <li>Tenere premuto per una sintonizzazione più rapida (solo modalità manuale).</li> </ul> </li> <li>Sorgente AUX: selezionare per ridurre il guadagno della sorgente connessa.</li> <li>Sorgente DAB: selezionare per tornare alla stazione DAB precedente nell'ensemble. Quando si raggiunge l'inizio dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente all'ultima stazione disponibile nel precedente ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per passare alla traccia successiva, se si utilizza una sorgente applicabile.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sintonizzarsi sulla stazione successiva.</li> <li>Tenere premuto per una sintonizzazione più rapida (solo modalità manuale).</li> </ul> </li> <li>Sorgente AUX: selezionare per aumentare il guadagno della sorgente connessa.</li> <li>Sorgente DAB: selezionare per avanzare alla stazione DAB successiva nell'ensemble. Quando si raggiunge la fine dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente alla prima stazione disponibile nel successivo ensemble.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per accendere lo stereo.</li> <li>Quando lo stereo è acceso, selezionare per disattivare l'audio dello stereo.</li> <li>Tenere premuto per spegnere lo stereo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per sospendere o riprendere.</li> <li>Sorgente AM o FM: <ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare per scorrere tra le modalità di sintonizzazione (automatica o manuale) e le preselezioni (se sono state salvate almeno due preselezioni).</li> <li>Tenere premuto per salvare questa stazione come predefinito.</li> </ul> </li> <li>Sorgente DAB: selezionare per cercare stazioni DAB.</li> </ul>

### Uso della manopola per selezionare le voci

È possibile utilizzare la manopola per evidenziare e selezionare voci sullo schermo.

- Ruotare la manopola per selezionare una voce sullo schermo.

- Premere la manopola per selezionare l'opzione evidenziata.

### Selezione di una sorgente

- Selezionare
- Selezionare un'opzione:
  - Ruotare la manopola per evidenziare una sorgente.
  - Selezionare ripetutamente per evidenziare una sorgente.
- Premere la manopola per selezionare la sorgente.

### Immissione di testo

È possibile immettere testo per modificare i valori di alcuni campi di impostazioni sul dispositivo.

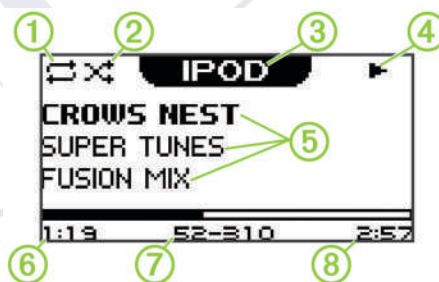
- In un campo delle impostazioni che consente di inserire del testo, selezionare per eliminare i caratteri esistenti.
- Utilizzare la manopola per scegliere una lettera, quindi premere la manopola per selezionarla.
- Aggiungere altre lettere per completare l'inserimento del testo.
- Selezionare per salvare il nuovo testo.

### Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione

- Selezionare > **IMPOSTAZIONI** > **LCD**.
- Premere la manopola per selezionare la luminosità o il contrasto.
- Regolare la luminosità o il contrasto.
- Selezionare per uscire dal menu.

### Schermo dello stereo

Le informazioni visualizzate sullo schermo dello stereo variano a seconda della sorgente selezionata. Questo esempio mostra la riproduzione di una traccia dello stereo su un dispositivo digitale mobile iPhone®.



①	Icona di stato Ripeti
②	Icona di stato Casuale
③	Sorgente
④	Icona di stato Riproduzione
⑤	Dettagli della traccia (se disponibili)
⑥	Tempo trascorso
⑦	Numero della traccia corrente rispetto al numero totale di tracce nella sequenza brani (se disponibile)
⑧	Durata della traccia

### Connessione del lettore multimediale

#### ATTENZIONE

Scollegare sempre il lettore multimediale dallo stereo quando non è in uso e non lasciarlo sull'imbarcazione. Ciò consente di ridurre il rischio di furti e di danni causati da temperature estreme.

Non rimuovere il lettore multimediale e non utilizzare lo stereo distraendosi dalla guida dell'imbarcazione. Verificare e rispettare tutte le disposizioni nautiche e quelle di utilizzo.

Lo stereo è compatibile con una serie di lettori multimediali, inclusi gli smartphone e altri dispositivi mobili. È possibile collegare un lettore multimediale compatibile utilizzando una connessione wireless Bluetooth®, una connessione USB alla porta USB.

**NOTA:** se si collega un lettore multimediale supportato alla porta USB è necessario disattivare Bluetooth sul lettore multimediale oppure rimuovere l'associazione della connessione Bluetooth dallo stereo per evitare possibili problemi di riproduzione dei supporti.

### Compatibilità del dispositivo USB

È possibile utilizzare un'unità flash USB o il cavo USB in dotazione al lettore multimediale per collegare un lettore multimediale o un dispositivo mobile alla porta USB.

Lo stereo è compatibile con i dispositivi iAP2 Apple® come iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 e iPod touch® (5a e 6a generazione).

Lo stereo è compatibile con i dispositivi Android™ che supportano il protocollo Android Open Accessory (AOA).

**NOTA:** lo stereo non è compatibile con i dispositivi Android in modalità MTP o PTP. Consultare le istruzioni del dispositivo Android per il collegamento mediante AOA, se necessario.

Lo stereo è compatibile con lettori multimediali e altre periferiche di archiviazione di massa USB, incluse le unità flash USB. La musica sulle unità USB deve rispettare le seguenti condizioni:

- La periferica di archiviazione di massa USB deve essere formattata utilizzando il file system FAT32.
- I file musicali devono essere formattati come file MP3.
- Ciascuna cartella sul dispositivo di archiviazione può contenere un massimo di 250 file MP3.

### Collegamento di un dispositivo USB

È possibile collegare un dispositivo USB alla porta USB sullo stereo.

- 1 Individuare la porta USB sulla parte posteriore dello stereo.
- 2 Collegare il dispositivo USB alla porta USB.
- 3 Selezionare la sorgente USB.

### Collegamento di un dispositivo ausiliario

È possibile collegare diversi dispositivi ausiliari allo stereo. Tali dispositivi sono dotati di connettori RCA, di un'uscita di linea o di un'uscita dell'auricolare.

- 1 Individuare i connettori ausiliari sul fascio di conduttori.
- 2 Se necessario, collegare un cavo adattatore da RCA a 3,5 mm al dispositivo ausiliario.
- 3 Collegare il dispositivo ausiliario ai connettori RCA sul fascio di cavi.

### Regolazione del guadagno per il dispositivo ausiliario

È possibile regolare il guadagno per il dispositivo ausiliario collegato per usufruire di un livello di volume simile a quello di altre sorgenti multimediali. È possibile regolare il guadagno in incrementi di 1 dB.

- 1 Selezionare una sorgente ausiliaria.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per aumentare il guadagno, selezionare ►►.
  - Per ridurre il guadagno, selezionare ◀◀.

Dispositivo ausiliario	Impostazioni di guadagno(dB) consigliate
Lettore multimediale portatile con uscita auricolare	da -9 dB a -6 dB
Lettore CD/DVD con uscita di linea	-6 dB
Lettore multimediale portatile con uscita di linea	0 dB

Dispositivo ausiliario	Impostazioni di guadagno(dB) consigliate
Console di gioco con uscita di linea	0 dB
Apparecchiatura audio/visiva precedente con uscita di linea (ad esempio, VHS o piastra di registrazione)	da 6 dB a 9 dB

**NOTA:** per usufruire della qualità audio ottimale durante l'uso di un lettore multimediale portatile con uscita auricolare, potrebbe essere necessario regolare il controllo del volume sul lettore multimediale, invece di regolare il guadagno.

### Collegamento dello stereo a un orologio Garmin®

Per un elenco degli orologi Garmin compatibili, visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com/marine](http://www.fusionentertainment.com/marine).

Per ulteriori informazioni sull'orologio, consultare il relativo manuale all'indirizzo [www.garmin.com/manuals](http://www.garmin.com/manuals).

- 1 Seguendo le istruzioni fornite nel manuale dell'orologio, installare l'app FUSION-Link™ dallo store Connect IQ™ sull'orologio.

- 2 Sullo stereo, selezionare la sorgente BT.

- 3 Selezionare > **VISIBILE**.

Lo stereo rimane visibile per due minuti.

- 4 Posizionare l'orologio entro il raggio di copertura di 3 m (10 piedi) dello stereo.

**NOTA:** durante l'associazione, mantenersi a 10 m (33 piedi) dagli altri dispositivi ANT®.

- 5 Aprire l'app FUSION-Link sull'orologio.

La prima volta che si apre l'app sull'orologio, l'orologio esegue automaticamente l'associazione e si connette allo stereo. Se è necessario associare un altro stereo, nell'app FUSION-Link, selezionare **Impostazioni > Associa nuovo**.

- 6 Controllare la riproduzione audio utilizzando l'app FUSION-Link sull'orologio.

Una volta associati i dispositivi, questi si connettono automaticamente tra di loro quando sono accesi, quando si trovano nell'area di copertura e quando l'app è aperta sull'orologio.

### Regolazione del volume

- 1 Utilizzare la manopola per regolare il volume.
- 2 Se necessario, premere la manopola per passare da una zona all'altra.

**SUGGERIMENTO:** per controllare tutte le zone contemporaneamente, premere la manopola finché tutte le zone non vengono evidenziate.

### Regolazione dei toni

- 1 Selezionare > **IMPOSTAZIONI > TONO**.
- 2 Utilizzare la manopola per regolare il livello.
- 3 Premere la manopola per passare a un tono differente.

### Zone degli altoparlanti

È possibile riunire gli altoparlanti in un'unica area nelle zone degli altoparlanti. In questo modo è possibile controllare il livello audio delle singole zone. Ad esempio, è possibile che si desideri un livello audio più basso in cabina e più alto sul ponte.

Le zone 1 e 2 sono alimentate dall'amplificatore di bordo, Classe AB. Per utilizzare le due uscite di linea e le due uscite del subwoofer, è necessario collegare amplificatori esterni.

È possibile impostare il bilanciamento, il limite del volume e il nome per ciascuna zona. È possibile impostare il livello del subwoofer per la zona zone 1.

### Configurazione delle zone degli altoparlanti

- 1 Selezionare > **IMPOSTAZIONI > ZONA**.

2 Selezionare una zona.

3 Selezionare una o più opzioni:

**NOTA:** non tutte le opzioni sono disponibili per tutte le zone.

- Per collegare le zone 1 e 2, selezionare **COLLEGA ALLA ZONA 1** per attivare il pulsante di opzione (solo zona 2).
- Per regolare il bilanciamento dell'altoparlante destro e sinistro per questa zona, selezionare **BILANCIAMENTO** e utilizzare la manopola per impostare il bilanciamento.
- Per limitare l'uscita del volume massimo di questa zona, selezionare **LIMITE VOLUME** e utilizzare la manopola per impostare il limite.
- Per impostare il filtro del subwoofer, selezionare **FILTRO SUBWOOFER** e utilizzare la manopola per impostare il livello (solo zona 1).
- Per impostare il livello del subwoofer, selezionare **LIVELLO SUBWOOFER** e utilizzare la manopola per impostare il livello (solo zona 1).

**SUGGERIMENTO:** per aprire il livello del subwoofer da qualsiasi schermata, tenere premuta la manopola per tre secondi.

- Per denominare una zona, selezionare **IMPOSTA NOME ZONA** (*Immissione di testo*, pagina 1).

#### Collegamento delle zone

1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **ZONA** > **ZONA 2**.

2 Selezionare **COLLEGA ALLA ZONA 1** per attivare il pulsante di opzione.

Quando le zone 1 e 2 sono collegate, **+** viene visualizzato tra le zone 1 e 2 sulla schermata del volume.

#### Regolazione del filtro del subwoofer

È possibile utilizzare l'impostazione relativa al filtro del subwoofer per controllare la frequenza massima del subwoofer, al fine di armonizzarla con il suono prodotto dagli altoparlanti e dal subwoofer. I segnali audio al di sopra della frequenza selezionata non vengono passati al subwoofer. L'impostazione si applica a entrambe le uscite del subwoofer.

1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **ZONA** > **ZONA 1** > **FILTRO SUBWOOFER**.

2 Selezionare una frequenza.

3 Premere la manopola per salvare la selezione.

## Riproduzione di un dispositivo Bluetooth

È possibile associare allo stereo fino a otto dispositivi multimediali Bluetooth.

È possibile controllare la riproduzione utilizzando i tasti, ma non è possibile sfogliare la raccolta musicale. È necessario selezionare il brano o la sequenza brani sul dispositivo multimediale.

La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista e la durata delle tracce dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale. Le icone di stato relative a casuale e ripetizione non sono supportate dalla tecnologia wireless Bluetooth.

### Collegamento di un dispositivo Bluetooth compatibile

È possibile riprodurre supporti da un dispositivo Bluetooth compatibile utilizzando una connessione wireless Bluetooth.

1 Selezionare la sorgente Bluetooth.

2 Selezionare  > **VISIBILE** per rendere visibile lo stereo al dispositivo Bluetooth compatibile.

**NOTA:** lo stereo è visibile solo per due minuti per impedire l'interruzione dello streaming audio tramite wireless Bluetooth. Se passano più di due minuti senza collegare un dispositivo compatibile, è necessario ripetere questo passo.

3 Attivare Bluetooth sul dispositivo Bluetooth compatibile.

4 Posizionare il dispositivo compatibile Bluetooth entro la portata di 10 m (33 piedi) dallo stereo.

5 Sul dispositivo Bluetooth compatibile, cercare i dispositivi Bluetooth.

6 Selezionare lo stereo dall'elenco dei dispositivi rilevati.

7 Attenersi alle istruzioni visualizzate per associare e connettersi allo stereo rilevato.

Durante l'associazione, il dispositivo Bluetooth compatibile può richiedere di confermare un codice sullo stereo. Lo stereo non visualizza un codice, ma si collega correttamente quando il messaggio viene confermato sul dispositivo Bluetooth.

8 Se il dispositivo Bluetooth compatibile non si connette immediatamente allo stereo, ripetere i passi da 1 a 7.

#### Informazioni sulla portata di Bluetooth

Lo stereo e i dispositivi wireless Bluetooth hanno una portata di 10 m (33 piedi). Per prestazioni ottimali, il dispositivo wireless Bluetooth deve avere anche una linea di vista priva di ostacoli allo stereo.

### Selezione di una sorgente Bluetooth differente

Quando si dispone di più di un dispositivo Bluetooth associato allo stereo, è possibile selezionare una sorgente differente laddove necessario. È possibile collegare allo stereo fino a otto dispositivi Bluetooth.

1 Con la sorgente **BLUETOOTH** selezionata, selezionare .

2 Selezionare un dispositivo Bluetooth.

### Impostazioni della sorgente Bluetooth

Con la sorgente **BLUETOOTH** selezionata, selezionare .

**VISIBILE:** consente ai dispositivi Bluetooth di rilevare lo stereo.

Questa impostazione si disattiva automaticamente dopo due minuti per impedire la possibile interruzione dell'audio dopo l'associazione di un dispositivo Bluetooth allo stereo.

**RIMUOVI DISPOSITIVO:** rimuove il dispositivo Bluetooth dallo stereo. Per ascoltare nuovamente l'audio da questo dispositivo Bluetooth, è necessario associare nuovamente il dispositivo.

### Applicazione per smartphone FUSION-Link

Utilizzare l'applicazione FUSION-Link per smartphone sul dispositivo Apple o Android compatibile per regolare il volume dello stereo, cambiare la sorgente, controllare la riproduzione e configurare alcune impostazioni dello stereo.

L'applicazione comunica con lo stereo utilizzando la connessione Bluetooth per il dispositivo mobile. Collegare il dispositivo compatibile allo stereo mediante Bluetooth per utilizzare l'applicazione.

Per informazioni sull'applicazione per smartphone FUSION-Link per i dispositivi Apple o Android compatibili, accedere a Apple App Store<sup>SM</sup> o allo store Google Play<sup>TM</sup>.

## Riproduzione del dispositivo USB

È possibile collegare diversi lettori multimediali USB e smartphone allo stereo. Ad esempio, è possibile collegare uno smartphone Android, un'unità flash USB o un dispositivo Apple compatibile. La modalità di accesso alla sorgente USB dipende dal tipo di lettore multimediale collegato. Lo stereo è progettato

per essere utilizzato con una connessione USB alla volta. Scollegare un dispositivo USB prima di collegarne un altro.

**NOTA:** se si collega un lettore multimediale Apple alla porta USB sullo stereo, è necessario disattivare Bluetooth sul lettore multimediale oppure annullare l'associazione della connessione Bluetooth dallo stereo per evitare possibili problemi di riproduzione dei supporti.

Letto re multimediale	Selezioni delle sorgenti
Dispositivo Android	ANDROID
Dispositivo Apple	IPOD
unità flash USB	USB
Letto re multimediale MP3 (come dispositivo di archiviazione di massa)	USB <b>NOTA:</b> se il lettore multimediale MP3 non supporta l'archiviazione di massa quando viene collegato mediante USB, collegarlo allo stereo come dispositivo ausiliario ( <i>Collegamento di un dispositivo ausiliario</i> , pagina 2).


La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista e la durata delle tracce dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale.

### Controllo della riproduzione musicale su un dispositivo Apple o Android

- 1 Collegare un dispositivo Apple o Android compatibile allo stereo utilizzando l'USB o Bluetooth.
- 2 Selezionare la sorgente appropriata.
- 3 Avviare l'applicazione musicale sul dispositivo Apple o Android e avviare la riproduzione.

Utilizzare i comandi dello stereo per riprodurre, sospendere e saltare le tracce.

### Controllo della riproduzione musicale su un'unità flash USB

- 1 Collegare un'unità flash USB compatibile o un lettore multimediale allo stereo.
- 2 Selezionare la sorgente **USB**.
- 3 Selezionare .
- 4 Selezionare il nome dell'unità USB per visualizzare la struttura dei file sull'unità flash USB o sul lettore multimediale.
- 5 Selezionare un brano per avviare la riproduzione musicale.

### Riproduzione casuale

La funzione di riproduzione casuale è disponibile solo sulla sorgente USB.

**NOTA:** la funzione di riproduzione casuale è controllata dall'applicazione musicale sui dispositivi Apple e Android connessi, se supportati dall'applicazione.

- 1 Dalla sorgente **USB**, selezionare .
- 2 Selezionare **CASUALE**.

### Impostazione della ripetizione di un brano

La funzione di ripetizione è disponibile solo sulla sorgente USB.

**NOTA:** la funzione di ripetizione è controllata dall'applicazione musicale sui dispositivi Apple e Android connessi, se supportati dall'applicazione.

- 1 Dalla sorgente **USB**, selezionare .
- 2 Selezionare **RIPETI**.

## Radio

Per ascoltare una radio AM o FM, è necessario disporre di un'antenna AM/FM per la nautica collegata correttamente allo stereo e trovarsi nella portata di una stazione di trasmissione. Per istruzioni sul collegamento di un'antenna AM/FM, consultare le istruzioni di installazione dello stereo.

Per ascoltare le stazioni DAB, è necessario disporre della strumentazione appropriata (*Riproduzione DAB*, pagina 5). Per istruzioni sul collegamento di un adattatore e di un'antenna DAB, consultare le istruzioni di installazione fornite con l'adattatore e l'antenna.

### Impostazione della regione di sintonizzazione




È necessario selezionare la regione in cui ci si trova attualmente per ricevere correttamente le stazioni AM e FM.

Se si è collegati a un modulo DAB e a un'antenna (non inclusa) compatibili, selezionare la regione in cui ci si trova per ricevere correttamente le stazioni DAB.

**NOTA:** le stazioni DAB non sono disponibili in tutte le regioni.

- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **REGIONE SINTONIZZAZIONE**.
- 2 Selezionare la regione in cui ci si trova.


### Cambio della stazione radio


- 1 Selezionare una sorgente applicabile, ad esempio **FM**.
- 2 Selezionare ripetutamente  per scorrere le modalità di sintonizzazione:
  - Selezionare **AUTO** per cercare e fermarsi sulla stazione successiva disponibile.
  - Selezionare **MANUALE** per selezionare manualmente una stazione.
  - Selezionare **PRESELEZIONI** per selezionare una stazione salvata come predefinita.
- 3 Selezionare  o  per sintonizzarsi sulla stazione.

### Preselezioni

È possibile salvare le stazioni AM, FM preferite come preselezioni per un accesso semplificato.


### Memorizzare una stazione

- 1 Con una sorgente applicabile selezionata, sintonizzare lo stereo su una stazione.
- 2 Selezionare  > **PRESELEZIONI**.
- 3 Selezionare **SALVA CORRENTE**.


**SUGGERIMENTO:** è possibile salvare rapidamente la stazione selezionata come preselezione tenendo premuto .

### Selezione di una preselezione da un elenco

Prima di poter selezionare una preselezione da un elenco, è necessario salvare almeno una stazione.

- 1 Selezionare la sorgente applicabile.
- 2 Selezionare  > **PRESELEZIONI**.
- 3 Selezionare una preselezione dall'elenco.

### Rimozione delle preselezioni

- 1 Con un sorgente applicabile selezionata, selezionare  > **PRESELEZIONI** > **RIMUOVI PRESELEZIONE**.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per rimuovere una preselezione, selezionarla.
  - Per rimuovere tutte le preselezioni, selezionare **RIMUOVI TUTTE PRESELEZIONI**.

## Riproduzione DAB

Quando si collega un modulo Digital Audio Broadcasting (DAB) compatibile e un'antenna, ad esempio il MS-DAB100A allo stereo MS-RA70/MS-RA70N, è possibile sintonizzarsi e riprodurre stazioni DAB.

Le trasmissioni DAB non sono disponibili in tutte le regioni. Se lo stereo non viene impostato su una regione compatibile, la sorgente DAB non è disponibile.


### Impostazione della regione di sintonizzazione

È necessario selezionare la regione in cui ci si trova attualmente per ricevere correttamente le stazioni DAB.


- 1 Selezionare  > **IMPOSTAZIONI** > **REGIONE SINTONIZZAZIONE**.
- 2 Selezionare la regione in cui ci si trova.

### Ricerca di stazioni DAB




Prima di poter cercare stazioni DAB, è necessario collegare un modulo DAB compatibile e un'antenna (non inclusa) allo stereo. Poiché i segnali DAB vengono trasmessi solo in determinati Paesi, è necessario impostare anche la regione del sintonizzatore in una posizione in cui vengono trasmessi i segnali DAB.

- 1 Selezionare la sorgente **DAB**.
- 2 Selezionare  per eseguire la ricerca di stazioni DAB disponibili.



Al termine della ricerca, verrà avviata la riproduzione della prima stazione trovata nell'ensemble.

**NOTA:** al termine della prima ricerca, è possibile selezionare nuovamente  per cercare stazioni DAB. Al termine della seconda ricerca, il sistema avvia la riproduzione della prima stazione nell'ensemble ascoltata al momento dell'avvio della seconda ricerca.



### Modifica delle stazioni DAB

- 1 Selezionare la sorgente **DAB**.
- 2 Se necessario, selezionare  per eseguire la ricerca di stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  o  per cambiare la stazione.  
Quando si raggiunge la fine dell'ensemble corrente, lo stereo passa automaticamente alla prima stazione disponibile nel successivo ensemble.

### Selezione di una stazione DAB da un elenco

- 1 Selezionare la sorgente **DAB**.
- 2 Se necessario, selezionare  per cercare stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  > **NAVIGARE** > **LE STAZIONI**.
- 4 Selezionare una stazione dall'elenco.

### Selezione di una stazione DAB da una categoria


- 1 Selezionare la sorgente **DAB**.
- 2 Se necessario, selezionare  per cercare stazioni DAB locali.
- 3 Selezionare  > **NAVIGARE** > **CATEGORIE**.
- 4 Selezionare una categoria dall'elenco.
- 5 Selezionare una stazione dall'elenco.


### Preselezioni DAB

È possibile salvare le stazioni DAB come preselezioni per un accesso semplificato.

È possibile memorizzare fino a 15 stazioni DAB.

### Memorizzare una stazione DAB

- 1 Con la sorgente **DAB** selezionata, impostare lo stereo su una stazione DAB.
- 2 Selezionare  > **NAVIGARE** > **PRESELEZIONI** > **SALVA CORRENTE**.


**SUGGERIMENTO:** è possibile memorizzare rapidamente la stazione DAB selezionata tenendo premuto .

### Selezione di una preselezione DAB da un elenco

Prima di poter selezionare una preselezione DAB da un elenco, è necessario memorizzare almeno una stazione DAB.

- 1 Selezionare la sorgente **DAB**.
- 2 Selezionare  > **NAVIGARE** > **PRESELEZIONI** > **MOSTRA PRESELEZIONI**.
- 3 Selezionare una preselezione dall'elenco.

### Rimozione delle preselezioni DAB

- 1 Con la sorgente **DAB** selezionata, selezionare  > **NAVIGARE** > **PRESELEZIONI**.
- 2 Selezionare un'opzione:
  - Per rimuovere una preselezione, selezionare **RIMUOVI PRESELEZIONE**, quindi selezionare la preselezione.
  - Per rimuovere tutte le preselezioni, selezionare **RIMUOVI TUTTE PRESELEZIONI**.

## Impostazioni generali

Selezionare  > **IMPOSTAZIONI**.

**NOTA:** quando un pulsante di opzione è attivato anche l'opzione è attivata. Quando il pulsante di opzione è disattivato anche l'opzione è disattivata.

**ZONA:** consente di configurare le zone dell'altoparlante.

**ZONA > TONO:** regola i bassi, i mezzitoni e gli acuti.

**LCD:** regola le impostazioni di retroilluminazione e contrasto (*Regolazione della luminosità e del contrasto della retroilluminazione, pagina 1*).

**RISPARMIO ENERGIA:** disattiva la retroilluminazione LSD dopo un minuto di inattività per ridurre il consumo della batteria.

**LINGUA:** imposta la lingua sul dispositivo.

**REGIONE SINTONIZZAZIONE:** imposta la regione utilizzata dalla sorgente FM, AM e DAB.

**TEL MUTO:** imposta il comportamento della funzione di disattivazione audio quando il dispositivo è collegato a un telefono cellulare con vivavoce. Quando si riceve una chiamata, il dispositivo può disattivare l'audio o trasmettere la chiamata tramite l'ingresso AUX. Consultare le istruzioni del kit vivavoce.

**IMPOSTA NOME DISPOSITIVO:** consente di impostare un nome per questo stereo (*Immissione di testo, pagina 1*).

**AGGIORNA > AGGIORNA SOFTWARE:** aggiorna lo stereo con file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > MS-NRX200:** (solo FUSION MS-RA70N)  
Aggiorna i telecomandi compatibili sulla stessa rete NMEA 2000 con un file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > MODULO DAB:** aggiorna il modulo DAB connesso con file di aggiornamento software valido su un'unità flash USB connessa.

**AGGIORNA > RIPRISTINA IMPOSTAZIONI INIZIALI:** consente di reimpostare tutti i valori predefiniti delle impostazioni.

**INFORMAZIONI SU:** mostra le versioni software dello stereo, FUSION-Link™ e del telecomando.

## Ulteriori opzioni di controllo dello stereo

Se connessi a una rete NMEA 2000 opzionale, i modelli FUSION MS-RA70N possono essere controllati da dispositivi compatibili, ad esempio un telecomando FUSION NRX200 o un display multifunzione compatibile sulla stessa rete NMEA 2000.

### Telecomandi cablati opzionali

Lo stereo può essere controllato da telecomandi cablati compatibili con FUSION installati nelle zone audio dell'imbarcazione. Il funzionamento del sistema di intrattenimento dal telecomando è simile al funzionamento dallo stereo principale.

Il telecomando cablato funziona su una rete NMEA 2000 esistente. Tutti i telecomandi connessi alla stessa rete NMEA 2000 dello stereo possono controllare lo stereo.

Il telecomando può anche fungere da schermo NMEA® visualizzando i dati di navigazione NMEA o i dati sulle prestazioni dell'imbarcazione forniti da altri dispositivi NMEA su una rete NMEA 2000 esistente.

### FUSION-Link

La tecnologia FUSION-Link consente di controllare i sistemi di intrattenimento FUSION sui display multifunzione compatibili nella console, flybridge o stazione di navigazione dell'imbarcazione. Ciò fornisce un controllo dell'intrattenimento integrato e una console con meno disturbi.

Il display multifunzione associato diventa il portale sul quale viene controllato tutto l'audio dell'imbarcazione, indipendentemente dalla posizione di installazione dello stereo. Lo stereo FUSION-Link può essere installato in una posizione non in vista se lo spazio è insufficiente e gli utenti possono accedere allo stereo solo per sostituire i supporti rimovibili.

La tecnologia FUSION-Link offerta su questo dispositivo funziona sulle reti NMEA 2000 standard del settore.

Per un elenco dei prodotti FUSION-Link forniti dalle società partner di FUSION, visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

### Controllo audio con NMEA 2000

NMEA 2000 è lo standard più comune per la nautica per la comunicazione wireless nelle imbarcazioni. È diventato lo standard per l'invio di dati di navigazione e gestione dei motori nell'imbarcazione. FUSION introduce un prodotto all'avanguardia nel settore integrando la funzionalità NMEA 2000 nei propri dispositivi di controllo remoto dell'audio. Ciò consente all'utente di monitorare una serie di sentenze NMEA disponibili.

Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com) per un elenco completo di sentenze NMEA supportate.

## Appendice

### Registrazione del MS-RA70/MS-RA70N

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione in linea.

- Visitare il sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o la fotocopia.

### Risoluzione dei problemi

#### Lo stereo non risponde alla pressione dei tasti

- Spegnere lo stereo per due minuti per reimpostarlo.

#### Lo stereo resta bloccato quando viene collegato a un dispositivo Apple

- Tenere premuto il pulsante di alimentazione per reimpostare lo stereo.
- Reimpostare il dispositivo Apple. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.apple.com](http://www.apple.com).
- Accertarsi di disporre della versione aggiornata di iTunes® e del software più recente sul dispositivo Apple.

#### Lo stereo non rileva il dispositivo Apple connesso

- Accertarsi di disporre della versione aggiornata di iTunes e del software più recente sul dispositivo Apple.
- Accertarsi di disporre della versione aggiornata dell'applicazione FUSION-Link sul dispositivo Apple.
- Reimpostare il dispositivo Apple.  
Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.apple.com](http://www.apple.com).
- Contattare il rivenditore FUSION o inviare un'e-mail a FUSION dal sito Web [www.fusionentertainment.com](http://www.fusionentertainment.com).

#### L'audio Bluetooth viene interrotto da brevi pause

- Accertarsi che il lettore multimediale non sia coperto né ostruito.  
La tecnologia Bluetooth funziona in modo ottimale quando la linea di vista è priva di ostacoli.
- Posizionare il lettore multimediale entro una distanza di 10 m (33 piedi) dallo stereo.
- Disattivare l'impostazione **VISIBILE** dopo aver associato un dispositivo Bluetooth allo stereo.

#### Lo stereo non visualizza tutte le informazioni sui brani dalla sorgente Bluetooth

La disponibilità di informazioni sui brani come il titolo, il nome dell'artista, la durata delle tracce e la copertina dell'album dipende dalla capacità del lettore multimediale e dell'applicazione musicale.

La copertina dell'album e le icone di stato casuale e ripeti non sono supportate dalla tecnologia Bluetooth.

### Caratteristiche tecniche

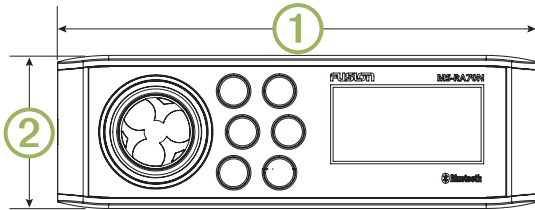
Generale	
Peso	556 g (19,6 onces)
Impermeabilità	IEC 60529 IPX7 (anteriore), IEC 60529 IPX3 (posteriore)
Temperatura operativa	Da 0 a 50 °C (da 32 a 122 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Tensione operativa	Da 10,8 a 16 V CC
Corrente (max.)	15 A
Corrente (audio disattivato)	inferiore a 900 mA
Corrente (standby)	FUSION MS-RA70: meno di 5 mA FUSION MS-RA70N: meno di 15 mA
NMEA 2000 LEN	1 (50 mA)
ANT portata wireless	Fino a 3 m (10 ft)
Distanza di sicurezza dalla bussola	15 cm (5,9 poll.)

Amplificatore di bordo, Classe AB	
Potenza di trasmissione per canale	50 W max x 4 canali a 4 Ohm per canale
Potenza di trasmissione totale	200 W max

Sintonizzatore	Europa e Australasia	Stati Uniti	Giappone
Gamma frequenza radio FM	Da 87,5 a 108 MHz	Da 87,5 a 107,9 MHz	Da 70 a 90 MHz
Intervallo di frequenza FM	50 kHz	200 kHz	50 kHz
Gamma frequenza radio AM	Da 522 a 1620 kHz	Da 530 a 1710 kHz	Da 522 a 1620 kHz
Intervallo di frequenza AM	9 kHz	10 kHz	9 kHz

## Disegni di ingombro dello stereo

### Dimensioni della parte anteriore



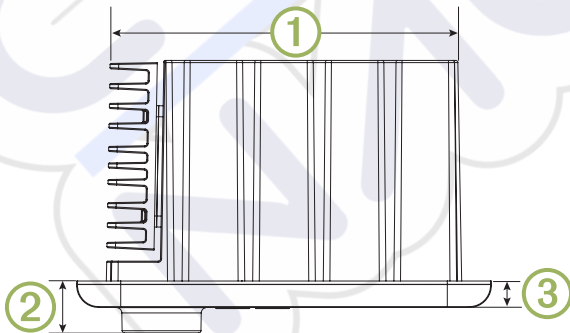
①	188 mm (7,40 poll.)
②	60 mm (2,36 poll.)

### Dimensioni della parte laterale



①	23,5 mm (0,93 poll.)
②	100 mm (3,94 poll.)
③	50 mm (1,97 poll.)

### Dimensioni della parte superiore



①	161 mm (6,34 poll.)
②	23,5 mm (0,93 poll.)
③	12 mm (0,47 poll.)

# Indice

## A

acuti **2**  
AM **4**  
ANT dispositivi **2**

## B

bassi **2**  
Bluetooth **3**

## D

DAB **4, 5**  
dispositivi Bluetooth **3**  
Dispositivi Bluetooth **3**  
dispositivo **1**  
    registrazione **6**  
    tasti **1**  
dispositivo Android **4**  
Dispositivo Android **3**  
dispositivo Apple **4, 6**  
Dispositivo Apple **1, 3**

## F

FM **4**  
FUSION-Link **6**

## G

guadagno **2**

## I

ingresso ausiliario **2**

## L

lettore multimediale **2**  
lingua **5**

## N

NMEA 2000 **6**

## O

ora  
    formato **5**  
    impostazione **5**  
orologio **2**

## P

preselezioni **4, 5**  
    DAB **5**

## R

radio  
    AM **4**  
    FM **4**  
registrazione del dispositivo **6**  
registrazione del prodotto **6**  
retroilluminazione **1**  
ripeti **4**

## S

smartphone **3**  
sorgente **1**  
subwoofer **3**

## T

tasti **1, 5**  
tasto di accensione **1**  
tasto menu **1**  
telecomando **6**  
tono **2, 5**

## U

USB **1-4**  
    unità flash **3, 4**

## V

volume **3**  
    regolazione **2**

## Z

zone degli altoparlanti **2, 3**



## SERVIZIO DI ASSISTENZA FUSION

Nuova Zelanda	09 369 2900
Australia	1300 736 012
Europa	+44 (0) 370 850 1244
USA	623 580 9000
Pacifico	+64 9 369 2900



**FUSION**<sup>®</sup>  
FUSIONENTERTAINMENT.COM

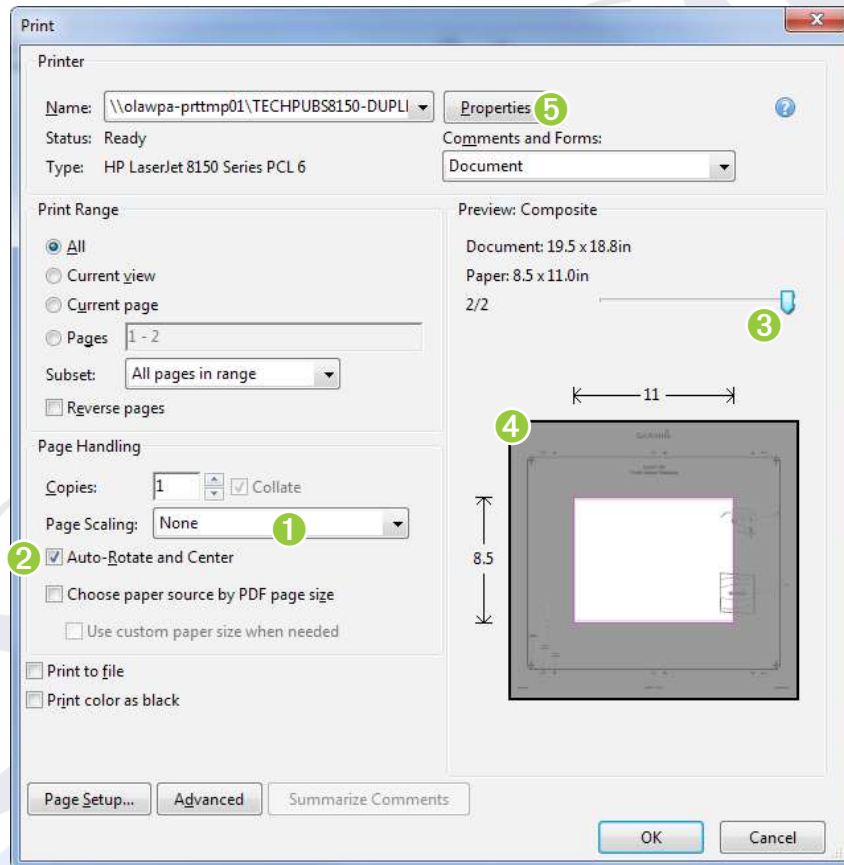
## Printing a Mounting Template

### NOTICE

It is not recommended that you print a mounting template on your own. Use the template that came in the product box.

If you do print the template, you must follow these instructions for printing a mounting template precisely. To print large templates, you need large enough paper and printer. Failure to have the correct sized paper and printer, or a failure to follow these instructions, may result in an incorrectly sized template and therefore an incorrect cutout (too large or too small) on the mounting surface of your boat.

- 1 Select **File > Print**.



- 2 Select **None** for **Page Scaling** (1).
- 3 Ensure the check mark is next to **Auto-Rotate and Center** (2).
- 4 Drag the arrow (3) to the right, to view page 2 in the window below.
- 4 Verify that the paper size is larger than the template (4).  
In this example, the paper is not larger than the template.
- 5 If the paper size is not large enough, select **Properties** (5) and select a **Page Size** that is larger than the template.

### NOTICE

Fusion is not responsible for any damages or expenses resulting from a miscut mounting surface arising from a failure to follow these instructions.



# MS-RA70/RA70N/RA70NSX Mounting Template

